



- U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**
1000 Kubota Drive, Grapevine, TX 76051
Telephone : 888-4KUBOTA
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**
Senfelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany
Telephone : (49)6106-873-0
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain
Telephone : (34)91-508-6442
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia
Telephone : (60)3-736-1388
- Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,
Pathumthani 12120, THAILAND
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**
No.15, Medavakkam Road, Sholinganallur, Chennai-600119, T.N., India
Telephone : (91)44-6104-1500
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam
Telephone : (84)-274-3577-507

KUBOTA Corporation

French (Canada)
N° de code K3016-7125-1

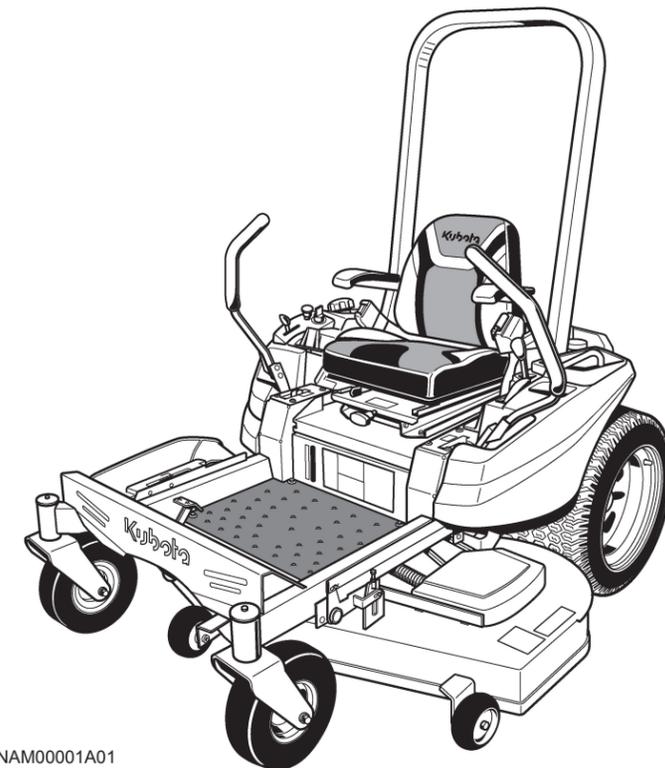
AY . D . 1-1 . - . AK

MANUEL D'UTILISATION

KUBOTA

TONDEUSE "ZERO TURN"

MODÈLES Z231BR
Z231KH
Z251BR
Z251KH



1WNAM00001A01

Z
2
3
1
B
R
·
Z
2
3
1
K
H
·
Z
2
5
1
B
R
·
Z
2
5
1
K
H

VEUILLEZ LIRE ET
CONSERVER CE MANUEL



LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
API	American Petroleum Institute
PDF	Prise de force
Droite/Gauche	Côté droit ou gauche avec vue dans le sens de la marche
ROPS	Arceau de protection au retournement
tr/min	Tours par minute
SAE	Society of Automotive Engineers, USA

SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous aider à utiliser la machine, plusieurs symboles universels sont utilisés sur les instruments et les commandes. Les symboles sont présentés ci-dessous avec une indication de leur signification.

 Symbole d'alerte de sécurité

 Lire le manuel d'utilisation

 Essence

 Niveau de carburant

 Frein de stationnement serré

 Frein de stationnement relâché

 Arrêt du moteur

 Moteur en marche

 Commande de démarrage

 Position d'arrêt de commande de prise de force (débrayée)

 Position d'arrêt de commande de prise de force (embrayée)

 Heures

 Hauteur de coupe

 Rapide

 Lent

 Contrôle du régime moteur

 Volet de départ

KUBOTA Corporation est ...

Depuis sa création en 1890, KUBOTA Corporation s'est imposée comme l'une des entreprises les plus renommées au Japon.

Pour y parvenir, elle a diversifié au fil des ans sa gamme de produits et services de façon remarquable. Aujourd'hui, 30 usines et 35000 employés produisent plus de 1000 articles différents, grands et petits.

Tous ces produits et tous les services qui les accompagnent se rejoignent dans un seul et même engagement. KUBOTA fabrique des produits qui, à l'échelle nationale, répondent à des besoins essentiels. Des produits indispensables qui sont conçus pour aider les individus et les pays à exprimer tout leur potentiel dans leur environnement propre. KUBOTA est le géant des besoins élémentaires.

Ces besoins couvrent notamment l'approvisionnement en eau, les produits de la terre et de la mer, le développement industriel, l'architecture, la construction, ainsi que le transport.

Des milliers de gens dépendent du savoir-faire, de la technologie, de l'expérience et du service clientèle de KUBOTA. Vous pouvez vous aussi vous fier à KUBOTA.

**Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM):
Cette machine est conforme à la norme NMB-002 d'Industrie Canada.**

AVANT-PROPOS

Vous êtes maintenant le fier propriétaire d'une TONDEUSE "ZERO TURN". Cette machine est le résultat de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Elle est fabriquée à partir de matériaux de qualité et a été soumise à un système de contrôle de la qualité rigoureux. Vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps. Pour profiter au mieux de votre machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement de la machine et contient de nombreux conseils pour un entretien efficace. KUBOTA a pour habitude d'exploiter le plus tôt possible chaque avancée technologique. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques de fabrication des produits peut entraîner l'obsolescence de certaines parties mineures de ce manuel. Les distributeurs et les concessionnaires KUBOTA disposent des données actualisées. N'hésitez pas à communiquer avec eux.



LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le Symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de la machine afin de signaler un risque de blessure. Lisez attentivement ces consignes. Il est important que vous lisiez ces données et les règlements de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser la machine.



DANGER :

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, produira des blessures graves ou même mortelles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse potentielle qui, si non évitée, peut produire des blessures graves ou même mortelles.



ATTENTION :

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

IMPORTANT :

Indique un danger potentiel de dommages à l'équipement ou à l'environnement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE :

Fournit des informations pratiques.

TABLE DES MATIÈRES

CONSEILS DE SÉCURITÉ	5
ENTRETIEN DE LA MACHINE	17
GARANTIE	18
MISE AU REBUT DE LA MACHINE ET SA PROCÉDURE	18
SPÉCIFICATIONS	19
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS	19
LIMITATIONS DES OUTILS	21
CONDITIONS D'UTILISATION	21
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES	22
TABLEAU DE BORD, INTERRUPTEURS ET COMMANDES MANUELLES	22
TONDEUSE	23
MONTAGE DE LA TONDEUSE	24
MONTAGE DU PLATEAU DE COUPE	24
RÉGLAGE DE LA TONDEUSE	25
DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE	25
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	26
MONTER ET DESCENDRE DE LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ	26
DÉMARRAGE DU MOTEUR	26
1. Levier d'accélération	27
2. Interrupteur de la clé de contact	27
ARRÊT DU MOTEUR	28
VÉRIFICATION LORS DE L'UTILISATION	28
1. Jauge à carburant	28
2. Compteur d'heures	29
DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID	29
PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR	29
1. Préchauffage du moteur et de l'huile à transmission à basse température	30
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE	30
UTILISATION DE LA MACHINE	32
MISE EN SERVICE D'UNE NOUVELLE MACHINE	32
1. Vidange de l'huile lubrifiante pour les machines neuves	32
2. Rodage du moteur	32
DÉMARRAGE DE LA MACHINE	33
1. Siège de l'opérateur	33
2. Ceinture de sécurité	33
3. Interrupteur d'éclairage	34
4. Pédale de levage de la tondeuse	34
5. Levier d'accélération	34
6. Levier de frein de stationnement	34
7. Levier de commande de mouvement	35
7.1 Position d'arrêt du levier de commande de mouvement	35
7.2 Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement	35
ARRÊT DE LA MACHINE	37
STATIONNEMENT DE LA MACHINE	37
TRANSPORT DE LA MACHINE	38
1. Tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique	38
UTILISATION DE LA TONDEUSE	39
CONSEILS DE TONTE	39

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE	39
UTILISATION DE LA TONDEUSE	40
1. Interrupteur de PDF	41
2. Démarrage de la machine	41
PNEUS ET ROUES.....	42
PNEUS.....	42
1. Pression de gonflage.....	42
ROUES	42
1. Dépose des roulettes avant.....	42
2. Installation des roulettes avant.....	43
ENTRETIEN	44
INTERVALLES D'ENTRETIEN	44
LUBRIFIANTS ET CARBURANT.....	47
ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	49
SOULEVER ET ABAISSER LE SIÈGE DE L'OPÉRATEUR.....	49
CONTRÔLE QUOTIDIEN	49
1. Vérification du niveau d'huile moteur.....	50
2. Vérifier la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant.....	50
3. Vérification et nettoyage du tamis d'admission d'air.....	52
4. Vérification de la pression des pneus.....	52
4.1 Pression de gonflage	52
5. Vérification du niveau de liquide de boîte-pont.....	53
6. Vérification des pièces mobiles	53
TOUTES LES 25 HEURES.....	53
1. Nettoyage de l'élément de filtre primaire (sauf Z251BR).....	53
2. Nettoyage de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR).....	54
TOUTES LES 50 HEURES.....	55
1. Vérification du système de démarrage du moteur.....	55
2. Vérification du système OPC.....	56
3. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif.....	57
4. Remplacement de l'huile moteur (Z231BR, Z251BR).....	57
5. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231BR, Z251BR).....	58
6. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé).....	59
TOUTES LES 100 HEURES.....	59
1. Changement de l'huile moteur (Z231KH, Z251KH).....	59
2. Remplacement de l'élément préfiltre primaire (sauf Z251BR).....	60
3. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR).....	60
4. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231KH, Z251KH).....	60
5. Nettoyage du collecteur d'air du moteur.....	61
6. Vérification de la bougie	61
7. Vérification du filtre à carburant.....	62
8. Vérification de l'état de la batterie.....	64
8.1 Chargement de la batterie.....	65
8.2 Remisage de la batterie	65
9. Réglage du câble d'accélérateur	65
10. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231KH, Z251KH).....	66
TOUTES LES 400 HEURES.....	67
1. Remplacement du filtre à huile de boîte-pont.....	67
2. Vidange d'huile de boîte-pont	68
TOUTES LES 500 HEURES.....	68
1. Réglage de l'embrayage électrique	68
2. Vérification du dégagement des soupapes moteur (Z231KH, Z251KH).....	69
TOUTES LES 500 HEURES.....	69
1. Nettoyage de la chambre de combustion	69
TOUS LES ANS	69
1. Remplacement de l'élément préfiltre primaire (sauf Z251BR).....	69

2. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR)	69
3. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231KH, Z251KH)	69
4. Changement d'huile moteur (Z231BR, Z251BR)	69
5. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231BR, Z251BR)	69
6. Remplacement du filtre à carburant (Z231BR, Z251BR)	69
7. Vérification des conduites de carburant	70
8. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé)	70
9. Remplacement de la bougie	70
10. Vérification du flexible hydraulique	70
11. Vérification du dégagement des soupapes moteur (Z231BR, Z251BR)	70
TOUS LES 2 ANS	70
1. Remplacement du filtre à air de réservoir à charbon actif	70
TOUS LES 4 ANS	70
1. Remplacement du flexible hydraulique	70
2. Remplacement des conduites de carburant	71
ENTRETIEN SELON LES BESOINS	71
1. Remplacement des fusibles	71
2. Vérification et remplacement des lames	71
3. Remplacement de la courroie de tondeuse	72
RÉGLAGE	74
LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT	74
1. HST au point mort	74
2. Vitesse maximale (vers l'avant)	75
3. Alignement du levier de commande de mouvement	75
3.1 Vérification de l'alignement	75
3.2 Alignement des leviers de commande de mouvement	75
NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE	76
1. Rouleaux anti-arrachement	76
2. Mise à niveau du plateau de coupe (côte à côte)	76
3. Mise à niveau du plateau de coupe (de l'avant à l'arrière)	77
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE	79
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE	80
REMISAGE	81
REMISAGE DE LA MACHINE	81
REMISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE	81
DÉPANNAGE	82
DÉPANNAGE DU MOTEUR	82
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE	84
DÉPANNAGE DE LA MACHINE	85
DÉPANNAGE DE LA TONDEUSE	86
INDEX	88

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation sûre constitue votre meilleure garantie contre les accidents.

Le propriétaire/l'utilisateur a la responsabilité de prévenir toute action qui pourrait présenter un risque d'accident ou de blessure, pour des tiers, leur propriété ou lui-même. Veuillez lire attentivement ce manuel pour en comprendre le contenu avant d'utiliser la machine. Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire et comprendre ce manuel et les manuels connexes avant d'utiliser la machine ou les outils qui y sont fixés. Il incombe au propriétaire de former tous les opérateurs à une utilisation en toute sécurité.

Si le ou les opérateurs ou mécaniciens n'arrivent pas à comprendre le contenu de la documentation, il incombe au propriétaire de le leur expliquer. Cette tondeuse a la capacité d'amputer les mains, les pieds et de projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Maîtrisez votre matériel et ses restrictions. Lisez toutes les instructions de ce manuel et les étiquettes de sécurité de la machine avant d'essayer de démarrer et d'utiliser la machine.

1. Généralités

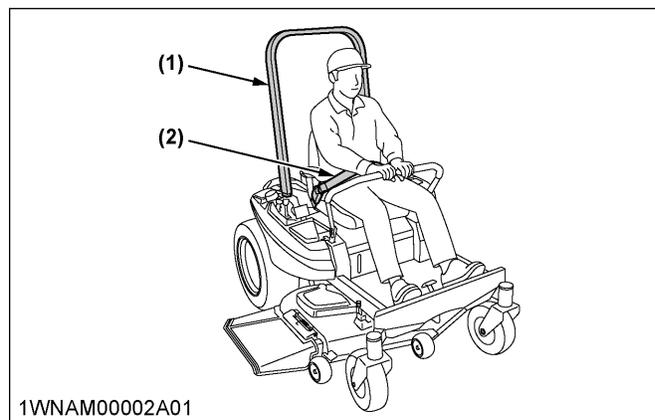
- La tondeuse Zero-Turn possède des caractéristiques de direction différentes des autres machines munies d'un volant et elle ne possède pas de pédale de frein de service (mais est équipée d'un levier de frein de stationnement. Le ralentissement normal et l'arrêt sont effectués à l'aide de leviers de commande de mouvement.). Veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Familiarisez-vous avec le fonctionnement de la machine à bas régime en vous entraînant dans une zone dégagée sans embrayer la tondeuse.
- Prêtez une attention particulière aux étiquettes de sécurité apposées sur la machine.
- Ne permettez pas la présence de personnes à proximité ou autour de la machine pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais de passagers, d'enfants ou d'opérateurs non qualifiés monter sur la machine. Le conducteur doit demeurer sur le siège de la machine durant toute l'utilisation.
- N'utilisez pas la machine ou des accessoires fixés sur celle-ci si vous êtes sous influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances, ni lorsque vous êtes fatigué.
- Ne portez pas de vêtements amples, déchirés ou encombrants à proximité de la machine. Les vêtements peuvent être happés par des pièces ou des commandes mobiles et présenter un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires, comme un casque, des chaussures de sécurité, des protections oculaires et auditives, des gants, etc. selon les besoins ou les obligations.
- Ne portez pas d'écouteurs pendant l'utilisation de la machine.
N'utilisez pas la machine ou des accessoires lorsque vous utilisez votre téléphone cellulaire ou envoyez des SMS à partir de celui-ci ou de tout autre appareil électronique.
Une utilisation sécuritaire requiert toute votre attention.
- Vérifiez les alentours immédiats, avant d'utiliser la machine ou l'un de ses outils. Préparez la zone de travail en ramassant tous les objets (comme des câbles et des pierres,) qui risquent d'être projetés par les lames de la machine. Vérifiez le dégagement en hauteur susceptible d'interférer avec le bac de ramassage d'herbe ou l'arceau de sécurité ROPS.
- Vérifiez le frein de stationnement et les autres pièces mécaniques pour vous assurer que le réglage et l'usure sont acceptables. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons.
(Voir ENTRETIEN PÉRIODIQUE à la page 49 et RÉGLAGE à la page 74.)
- Maintenez tous les dispositifs de protection en place. Remplacez ceux qui sont endommagés ou manquants.
- Avant d'autoriser quiconque à utiliser votre machine, expliquez son fonctionnement et faites préalablement lire le présent manuel.
- Outre la conception et la configuration de l'équipement, le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent en grande partie du sens du risque, du souci et de la prudence du personnel intervenant dans l'utilisation, le transport et l'entretien de l'équipement.
- Maintenez la machine et ses accessoires en bon état de fonctionnement et gardez les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Ne modifiez pas la machine. Les modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement de la machine et peuvent être à l'origine de blessures corporelles.
- Utilisez uniquement des outils approuvés par KUBOTA. Utilisez un lestage adapté à l'avant ou à l'arrière de la machine pour réduire le risque de renversement. Respectez les procédures sécuritaires d'utilisation qui figurent dans les manuels opérationnels de l'équipement.
- Maintenez votre machine propre. Les accumulations de saleté, de graisse et de débris peuvent contribuer au déclenchement d'incendies et provoquer des blessures corporelles.
- Les gaz d'échappement du silencieux sont très chauds. Pour éviter tout risque d'incendie, gardez l'herbe sèche, l'herbe fraîchement coupée, l'huile et tout autre matière inflammable loin des gaz d'échappement. Utilisez un pare-étincelles si nécessaire. Gardez le moteur et le silencieux propres en tout temps.

2. ROPS

- KUBOTA recommande l'utilisation d'une structure de protection contre le renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité dans pratiquement toutes les applications. Cette combinaison diminue le risque d'accident corporel majeur ou mortel en cas de renversement de la machine.
- Si l'arceau de sécurité ROPS est desserré ou retiré pour une raison quelconque, vérifiez que toutes les pièces sont remontées correctement avant d'utiliser la machine.
- Ne modifiez ou ne réparez jamais un arceau de sécurité ROPS, car les opérations de soudage, de cintrage, de perçage, de meulage ou de coupe peuvent affaiblir la structure.
- En cas de détérioration d'un élément structurel de l'arceau de sécurité de la ROPS, remplacez la structure complète chez votre concessionnaire KUBOTA.
- Utilisez toujours la ceinture de sécurité si la machine est équipée d'une ROPS. Vérifiez régulièrement la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est effilochée ou endommagée.



- (1) ROPS
(2) Ceinture de sécurité

UTILISATION DE LA MACHINE

1. Commencer à utiliser la machine

- Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur pour démarrer le moteur ou actionner les leviers de fonctionnement ou les commandes.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que les leviers de commande de mouvement sont en position de « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* », que le frein de stationnement est serré et que la prise de force (PDF) est débrayée (ARRÊT).
- Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. La machine peut démarrer en prise et avancer si le circuit de démarrage normal est outrepassé.
- Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le gaz de monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
- Ne démarrez pas le moteur pendant que vous inclinez le plateau.
- Ne démarrez pas le moteur si les pneus avant ou arrière ne sont pas au sol.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) fonctionnent correctement.
Testez les systèmes de sécurité.
(Voir Vérification du système de démarrage du moteur à la page 55 et Vérification du système OPC à la page 56.)
N'utilisez pas le véhicule s'il ne fonctionne pas correctement.
- Vérifiez tous les liquides avant de commencer.

2. Fonctionnement de la machine

- Ne tournez pas brusquement lorsque vous roulez à grande vitesse.
- Pour éviter les accidents par renversement, ralentissez lorsque vous tournez sur terrain irrégulier et avant de vous arrêter.

- Ne travaillez pas près de fossés, trous, berges ou autres types de terrain susceptible de s'effondrer sous le poids de la machine. Le risque de renversement de la machine augmente lorsque le sol est meuble ou mouillé.
- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Avant de descendre de la machine, serrez le frein de stationnement, placez les leviers de commande de mouvement en position de verrouillage au point mort, débrayez la P.D.F., abaissez tous les accessoires au sol, coupez le moteur et retirez la clé.
- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant lorsque vous êtes près des bordures de trottoir, des arbres et d'autres obstacles et dangers cachés.
- Regardez derrière vous avant de faire marche arrière. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant. Ne tondez pas en marche arrière sauf en cas d'absolue nécessité. Utilisez la machine en marche arrière avec les lames embrayées uniquement lorsque cela est absolument nécessaire. Assurez-vous également que la zone derrière la machine est libre d'obstacles et de trous, et qu'aucun enfant n'est présent. Soyez particulièrement vigilant lorsque la machine est équipée d'un bac de ramassage d'herbe, car votre vision arrière sera réduite.
- Lorsque vous travaillez en équipe, informez toujours les autres de ce que vous faites à l'avance.
- Ne conduisez pas la machine dans les rues ou sur les routes. Surveillez la circulation lorsque vous traversez la rue ou travaillez à proximité d'une route.
- Vérifiez la direction de la décharge de la tondeuse et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais la tondeuse si le déflecteur de décharge est relevée, déposée ou abimée sauf si vous utilisez un bac de ramassage d'herbe.
- Lorsque vous utilisez les accessoires, ne dirigez jamais le matériel de décharge vers des personnes. Ne permettez pas à des personnes ou des animaux domestiques de se tenir à proximité des accessoires en fonctionnement. N'utilisez pas la tondeuse si des personnes se trouvent à proximité de la zone de tonte.
- Pour réduire les risques d'incendie, gardez la zone d'échappement du moteur libre d'herbe ou de feuilles.
- Assurez-vous que les lames soient immobilisées, que le moteur soit arrêté et que la clé soit retirée du contact avant d'approcher vos mains ou vos pieds des lames, ou pour nettoyer ou décolmater le déflecteur de décharge.
- Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces s'immobilisent avant de détacher le bac de

ramassage d'herbe ou de décolmater le déflecteur de décharge.

- Entretenez tous les tamis pour éviter toute surchauffe.
- Après avoir heurté un corps étranger, inspectez toujours la tondeuse pour tout signe de dommage. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée avant de redémarrer.
- Ne travaillez avec la machine qu'en plein jour ou sous de bonnes conditions d'éclairages.

3. Sécurité des enfants

Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont fascinés par la machine et la tonte.

- Ne partez jamais du principe que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Tenez les enfants en-dehors de la zone de tonte et sous surveillance d'un autre adulte responsable.
- Soyez vigilant et arrêtez la machine si des enfants pénètrent dans la zone de tonte.
- Avant de reculer et en reculant, regardez derrière vous et par terre pour vous assurer qu'il n'y a pas d'enfants.
- Ne faites jamais monter d'enfants avec vous sur la machine. Elle ne comporte aucun endroit sûr pour eux. Ils pourraient chuter et se blesser gravement ou empêcher une conduite sûre de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser la machine, même sous la surveillance d'un adulte.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous vous approchez d'un angle sans visibilité, de haies, d'arbres ou d'autres objets pouvant vous empêcher de voir un enfant.
- Ne tondez pas en marche arrière. Utilisez la machine en marche arrière avec les lames engagées uniquement lorsque cela est absolument nécessaire et assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone à l'arrière de la machine.

4. Conducteurs, âgés de 60 ans et plus

Les statistiques indiquent que les conducteurs, âgés de 60 ans et plus, sont impliqués dans un grand pourcentage des blessures causées par des machines. Ces utilisateurs doivent être suffisamment apte à conduire la machine de manière à assurer leur sécurité et celle des autres.

5. Utilisation sur les pentes

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents dus à la perte de contrôle et au basculement, susceptibles d'occasionner des blessures graves ou mortelles.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Toutes les pentes exigent des précautions supplémentaires.

Si vous ne pouvez pas reculer dans la pente ou si vous n'êtes pas à l'aise pour tondre en pente, ne le faites pas.

Si vous utilisez la machine dans une pente et que le moteur s'arrête, serrez immédiatement le frein de stationnement pour éviter tout emballement de la machine.

À faire

- Pour éviter tout renversement, conduisez transversalement aux pentes, jamais de haut en bas. Rester loin des collines et des pentes trop abruptes pour permettre une utilisation en toute sécurité.
- Enlevez les obstacles comme les pierres et les branches d'arbres.
- Restez vigilant pour voir tous les trous sur le terrain et autres dangers cachés. Restez loin des zones de dénivellation. Un terrain accidenté peut causer un renversement de la machine. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
- Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
- Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse.
- Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les pneus n'adhèrent pas bien, débrayez la PDF et descendez lentement la pente en ligne droite.
- Réduisez votre vitesse et faites preuve d'une extrême prudence sur les pentes et dans les virages serrés pour éviter tout risque d'accident par renversement ou toute perte de contrôle.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur les pentes. Ralentissez et soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.

À ne pas faire

- Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire. Si vous n'avez pas le choix, tournez lentement et progressivement en montant.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, de fossés ou de remblais. La tondeuse pourrait se renverser subitement si une roue franchit le bord d'une falaise ou d'un fossé, ou si l'accotement s'affaisse.
- Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. Une perte d'adhérence des pneus peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.
- N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.
- N'utilisez pas le récupérateur d'herbe sur des pentes raides.

- N'effectuez pas de démarrage ou d'arrêt brusque lors de la montée ou de la descente d'une pente. Évitez les démarrages et les arrêts brusques sur les pentes.
- Ne conduisez jamais en « *roue libre* ». Pendant une descente, ne mettez pas les leviers de commande de mouvement de la machine en position de verrouillage au point mort ou au point mort.
- N'utilisez pas la machine si le plateau de coupe n'est pas installé.

6. Arrêt de la machine

- Stationnez la machine sur un terrain plat.
- Assurez-vous que la machine et tous les accessoires sont complètement arrêtés avant de descendre de la machine.
- Avant de descendre de la machine, serrez le frein de stationnement, placez les leviers de commande de mouvement en position de verrouillage au point mort, débrayez la PDF, abaissez tous les accessoires au sol, coupez le moteur et retirez la clé.
- Ne garez pas la machine sur de l'herbe sèche ou des feuilles.

TRANSPORT DE LA MACHINE

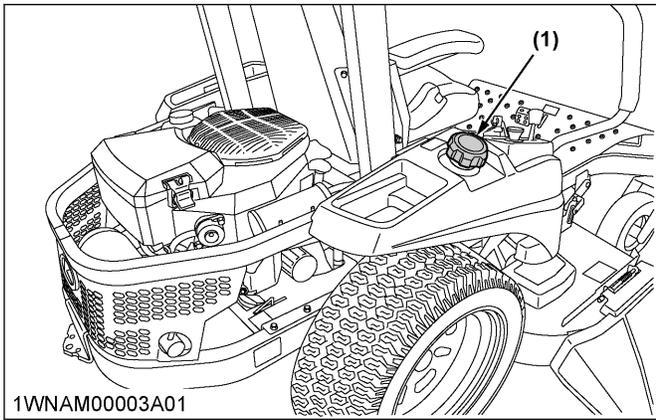
- Débrayez la commande de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
- Ne remorquez pas cette machine. Utilisez un camion ou une remorque appropriée pour transporter le véhicule sur des routes publiques.
- Soyez particulièrement prudent au moment de charger ou de décharger la machine d'une remorque ou d'un camion.
- Cette machine ne doit pas être utilisée sur les routes publiques.

ENTRETIEN ET REMISAGE

1. Entretien de la machine

- Avant de procéder à l'entretien, immobilisez la machine sur une surface plane et ferme et serrez le frein de stationnement. Retirez la clé de contact pour empêcher tout démarrage accidentel.
- Laissez la machine refroidir avant de toucher le moteur, le silencieux et autres composants.
- Arrêtez toujours le moteur avant le ravitaillement en carburant. Évitez d'en renverser et de faire déborder le réservoir.
- Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur et évitez de créer une source d'ignition tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) Bouchon de réservoir de carburant

- Faites très attention lorsque vous manipulez de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable.
 - Utilisez uniquement un contenant homologué.
 - N'enlevez pas le bouchon de réservoir de carburant et ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas pendant le ravitaillement ou lorsque vous êtes à proximité d'une source de carburant.
 - Ne faites jamais le plein à l'intérieur et nettoyez toujours tout déversement d'huile ou de carburant.
 - Ne remisez jamais la machine ou un bidon de carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue comme celle d'un chauffe-eau.
- Ne fumez pas lorsque vous intervenez à proximité de la batterie ou pendant le ravitaillement en carburant. Gardez la batterie et le réservoir de carburant à l'écart des étincelles et des flammes. Une batterie, particulièrement lors du chargement, produit des gaz d'hydrogène et d'oxygène qui peuvent exploser et causer de blessures graves.
- Avant de « *démarrer par survoltage ou pontage* » une batterie déchargée, lisez et respectez toutes les consignes.
- Débranchez le câble de masse de la batterie avant d'intervenir sur ou à proximité de composants électriques.
- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous **[LOWER]** (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux **[UPPER]** et **[LOWER]**.
- Avoir en permanence une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de la main.
- Ne tentez pas de monter un pneu sur une jante à moins d'avoir les qualifications nécessaires et de

suivre toutes les mesures de sécurité correspondantes.

- Respectez toujours la pression de gonflage de pneu recommandée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.



- Installez des supports adéquats sous la machine lors du changement de roues.
- Vérifiez que les écrous et les boulons des roues ont été serrés selon le couple préconisé.
- Ne faites pas de réglages ou de réparations quand le moteur tourne.
- Ne laissez pas d'herbe, de feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur les parties de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne laissez pas le moteur s'emballer.
- Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos.
- Les lames de la tondeuse sont tranchantes et peuvent amputer les mains. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
- Gardez les écrous et les boulons, en particulier les boulons de fixation de la lame, bien serrés et gardez l'équipement en bon état.
- Ne tentez jamais de modifier les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage. Veuillez vous débarrasser de ces déchets de la façon appropriée.
- N'utilisez pas de récipients à boisson pour vous débarrasser des liquides résiduels ou d'autres produits. Une personne, plus particulièrement un enfant, pourrait en boire le contenu par erreur.
- Supportez solidement la machine ou tout autre élément de la machine au moyen de chandelles ou de blocage adéquat avant de travailler en dessous. Pour votre sécurité, ne travaillez pas sous un dispositif hydrauliquement supporté. Ce dernier

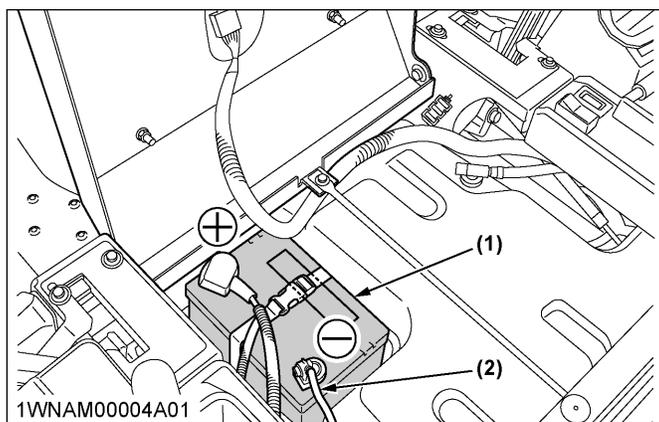
⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

pourrait avoir des fuites, se relâcher ou s'abaisser soudainement.

- Consultez le centre de recyclage ou le concessionnaire KUBOTA de votre région pour connaître la procédure à suivre pour recycler ou éliminer les déchets.
 - Une fiche de données de sécurité (FDS) fournit des renseignements précis sur des produits chimiques, les risques physiques et pour la santé qui y sont associés, les procédures de sécurité à suivre et les mesures d'intervention en cas d'urgence. Le vendeur des produits chimiques requis pour le fonctionnement de votre machine a la responsabilité de vous fournir la fiche de données de sécurité (FDS) associée à ce produit sur demande.

2. Remisage

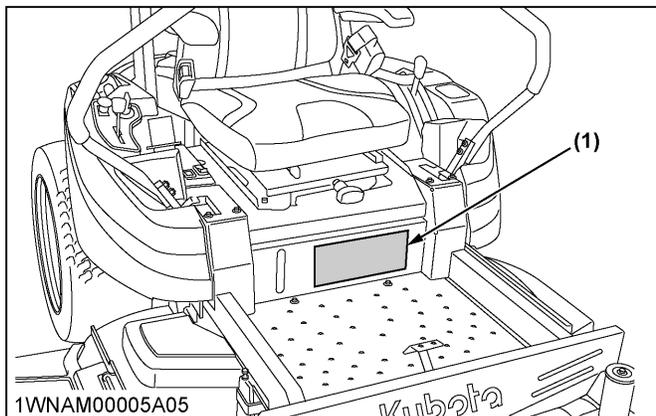
- Conservez la machine et l'approvisionnement en carburant sous clé et retirez la clé de contact de la machine pour éviter toute manipulation par des enfants ou d'autres personnes.
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.



- | | |
|--------------------|--------------------|
| (1) Batterie | (+) Borne positive |
| (2) Câble de masse | (-) Borne négative |

- Pour éviter tout risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Pour réduire les risques d'incendie, nettoyez soigneusement la machine avant le remisage. L'herbe sèche et les feuilles se trouvant autour du moteur et du silencieux peuvent s'enflammer.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3016-6552-1

⚠ AVERTISSEMENT



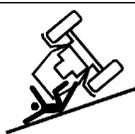
POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Ne pas enlever le cadre de sécurité ROPS, pour aucune application.
2. Ne pas modifier ou réparer le cadre de sécurité ROPS. Le soudage, le meulage, le perçage ou le coupage de pièces peuvent affaiblir la structure.
3. Attachez la CEINTURE DE SÉCURITÉ avant toutes opérations.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Tondez en travers de la pente, pas directement face à la pente.
2. Soyez très prudent dans les pentes.
3. Il peut se produire une perte d'adhérence dans une pente.
4. Conduisez lentement dans les pentes.
5. Ne conduisez pas dans les pentes mouillées.
6. Évitez les démarrages brusques.
7. Effectuez les virages lentement.



⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Stationnez la machine sur un sol de niveau.
2. S'il est nécessaire de stationner dans une pente:
 - ① Immobilisez la machine.
 - ② Serrez le frein de stationnement.
 - ③ Arrêtez le moteur.Si vous arrêtez le moteur dans une pente sans avoir serré le frein de stationnement, la machine peut continuer d'avancer en roue libre.
3. Si le moteur s'arrête soudainement pendant l'opération, appliquez immédiatement le frein de stationnement pour empêcher la machine de continuer d'avancer en roue libre.

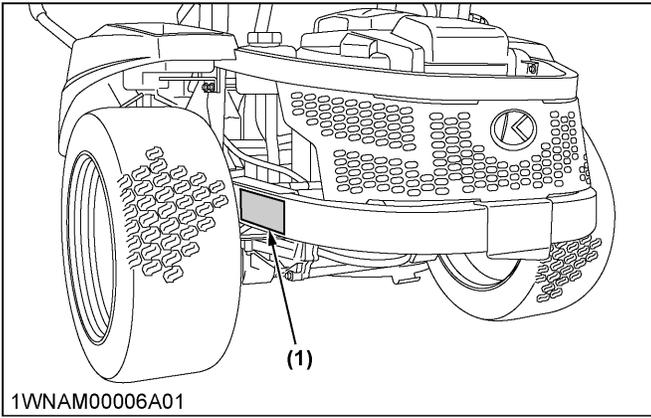
⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES

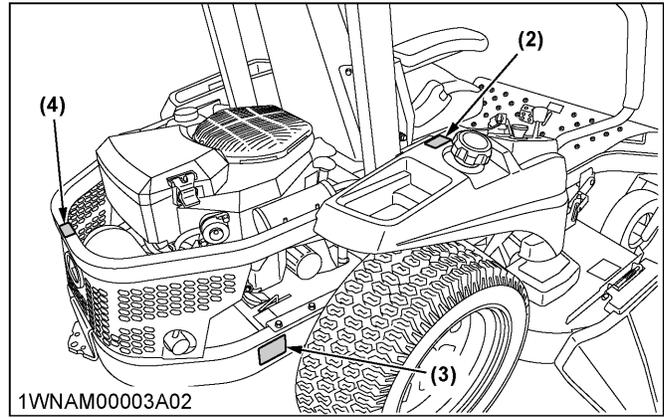
1. Veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
2. Ne conduisez pas cette machine à moins d'être formé pour le faire.
3. Avant de permettre à quiconque d'utiliser la machine, faites-leur lire le manuel de l'utilisateur.
4. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons.
5. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tout le monde est à une distance sécuritaire.
6. Enlevez les objets qui pourraient être projetés par la lame.
7. Ne conduisez pas la machine lorsqu'il y a des enfants ou d'autres personnes à proximité.
8. Ne transportez jamais d'enfants ou d'autres personnes sur la machine.
9. Avant de descendre, désactivez l'embrayage de prise de force et abaissez l'accessoire. Placez les leviers de contrôle de déplacement à la position de verrouillage neutre. Serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.
10. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité (protections, boucliers et interrupteurs) sont en place et en bon état.
11. Pour réduire les risques d'incendie, gardez l'échappement éloigné de l'herbe sèche, des feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.
12. Cette machine ne doit pas être utilisée sur la rue ou sur l'autoroute.
13. Assurez-vous que la machine et l'accessoire sont solidement soutenus avant de vous placer en dessous pour une intervention.
14. Regardez en bas et derrière vous lorsque vous reculez.

1WVAM00061A01frCA

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3016-6541-1



(2) N° de pièce K3016-6584-1
 ● Carburant essence seulement
 ● Pas de feu

⚠ DANGER

POUR ÉVITER LA POSSIBILITE DES BLESSURES CORPORELLES OU ACCIDENTS MORTELS CAUSES PAR UNE MACHINE HORS CONTROLE:

1. Ne pas démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur en court-circuit, la machine pourrait démarrer embrayée et marcher si le circuit de démarrage normal est by-passé.

2. Démarrer le moteur seulement depuis le siège de l'opérateur, avec les leviers de contrôle de mise en marche en position de verrouillage neutre et la PDF désengagée. Ne jamais démarrer le moteur en se mettant debout sur le sol.



(3) N° de pièce K3016-6543-1

⚠ AVERTISSEMENT

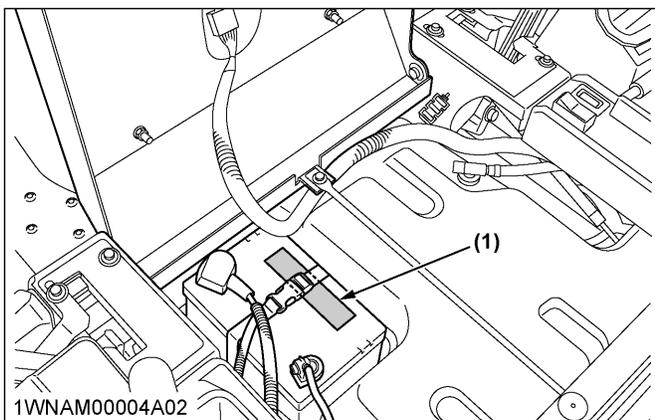
Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

1WVAM00062A01frCA

(4) N° de pièce K3011-6548-2
 ● Surface chaude - Risque de brûlure au doigt ou à la main
 ● Ne pas toucher le silencieux.



⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3011-6118-4

FLAMMABLES SHIELD EYES KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN CAUTION OF SULFURIC ACID READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY EXPLOSIVE	<p>DANGER EXPLOSIVE GASES CIGARETTES, FLAMES OR SPARKS COULD CAUSE BATTERY TO EXPLODE. ALWAYS SHIELD EYES AND FACE FROM BATTERY. DO NOT CHARGE OR USE BOOSTER CABLES OR ADJUST POST CONNECTIONS WITHOUT PROPER INSTRUCTION AND TRAINING.</p> <p>POISON CAUSES SEVERE BURNS CONTAINS SULFURIC ACID. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES OR CLOTHING. IN EVENT OF ACCIDENT FLUSH WITH WATER AND CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.</p> <p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</p> <p>California Proposition 65 WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.</p>	<p>SMF U1-300 PART No. K3011-61144</p> <table border="1"> <tr> <td>NOMINAL VOLTAGE</td> <td>12V</td> </tr> <tr> <td>COLD CRANKING AMPS</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>CRANKING AMPS</td> <td>410</td> </tr> <tr> <td>RESERVE CAPACITY(MINUTES)</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>AMP HOURS(@20 hr Rate)</td> <td>29</td> </tr> </table>	NOMINAL VOLTAGE	12V	COLD CRANKING AMPS	300	CRANKING AMPS	410	RESERVE CAPACITY(MINUTES)	45	AMP HOURS(@20 hr Rate)	29
NOMINAL VOLTAGE	12V											
COLD CRANKING AMPS	300											
CRANKING AMPS	410											
RESERVE CAPACITY(MINUTES)	45											
AMP HOURS(@20 hr Rate)	29											
FITTING DATE 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 YEAR 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 MONTH		MADE IN KOREA										

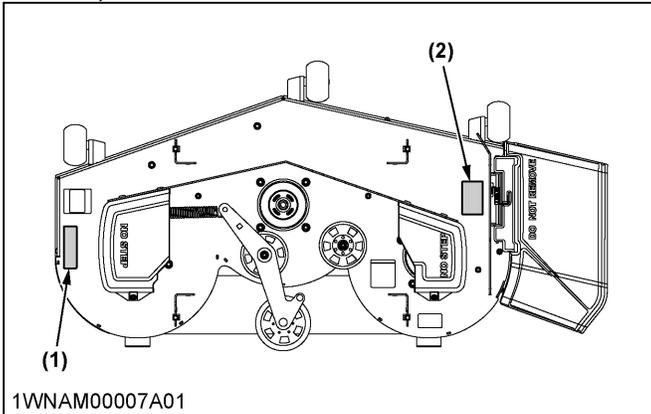
POUR ÉVITER LES BLESSURES LIÉES AUX GAZ ET AUX ACIDES DE LA BATTERIE

- Éloigner des cigarettes, flammes et étincelles.
- Toujours protéger les yeux et la figure contre la batterie.
- Garder hors de portée des enfants.
- Le poison cause des brûlures sévères.
• Contient de l'acide sulfurique.
- Lire et bien comprendre le manuel de l'opérateur.
- Danger -gaz explosifs.

1WVAM00064A01frCA

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

RCK48P, RCK54P



(1) N° de pièce K3216-7311-1



(2) N° de pièce K3216-7312-1



1WNAM00063A01frCA

ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- Maintenez les étiquettes de sécurité propres et exemptes d'obstruction.
- Nettoyez les étiquettes de sécurité avec de l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes par des neuves obtenues auprès de votre concessionnaire KUBOTA.
- Lorsqu'un composant qui comporte une ou plusieurs étiquettes de sécurité est remplacé par une pièce neuve, veillez à ce que des étiquettes neuves soient apposées au même endroit que sur la pièce remplacée.
- Apposez les nouvelles étiquettes de sécurité en les appliquant sur une surface propre et sèche et en repoussant les éventuelles bulles d'air vers les bords.

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer l'essentiel de l'entretien routinier vous-même. Votre concessionnaire connaît votre nouvelle machine et souhaite vous aider à en tirer le meilleur rendement et le meilleur parti possible.

Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention de plus grande envergure, veuillez à consulter votre concessionnaire KUBOTA local. Si vous avez besoin de pièces, soyez prêt à fournir à votre revendeur le numéro d'identification du produit (NIP)/ numéro de série, ainsi que les numéros de série du système ROPS, du moteur et de la tondeuse.

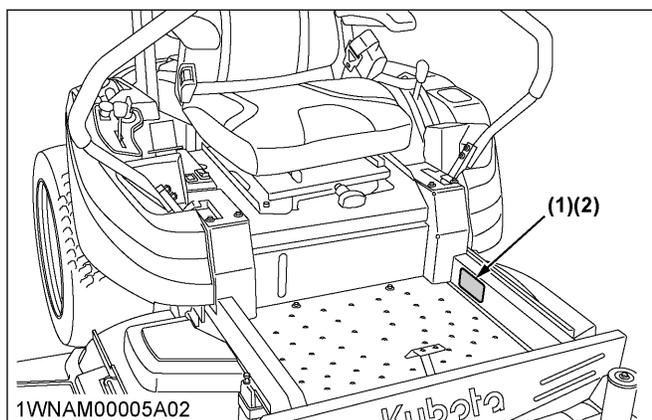
Repérez dès à présent le NIP et les numéros de série et notez-les dans les espaces prévus.

Date d'achat	
Nom du concessionnaire	

À compléter par l'acheteur

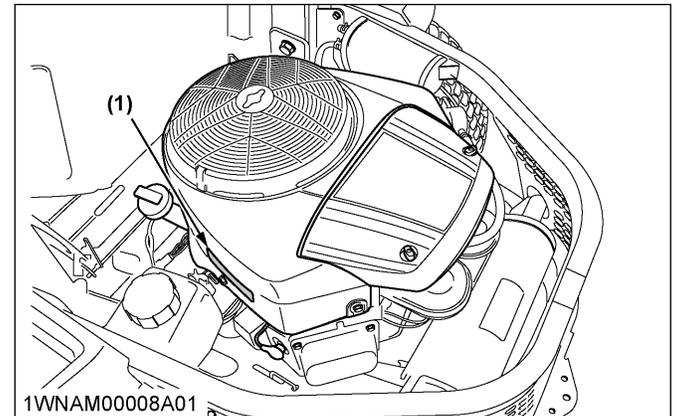
	Type	NIP/numéro de série
Machine		
ROPS		
Moteur		
Tondeuse		

À compléter par l'acheteur



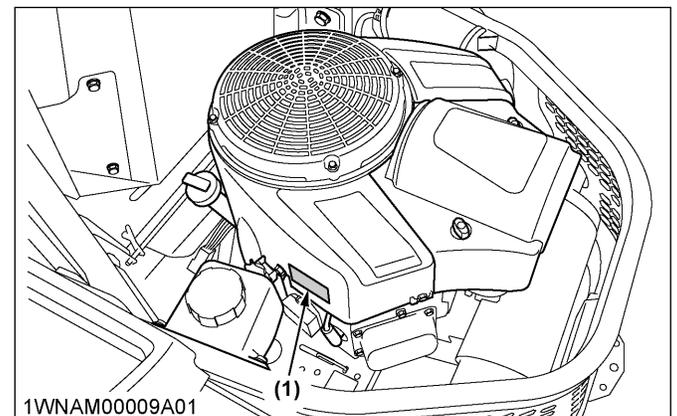
- (1) Plaque d'identification de la machine
- (2) Numéro d'identification du produit

Z231BR



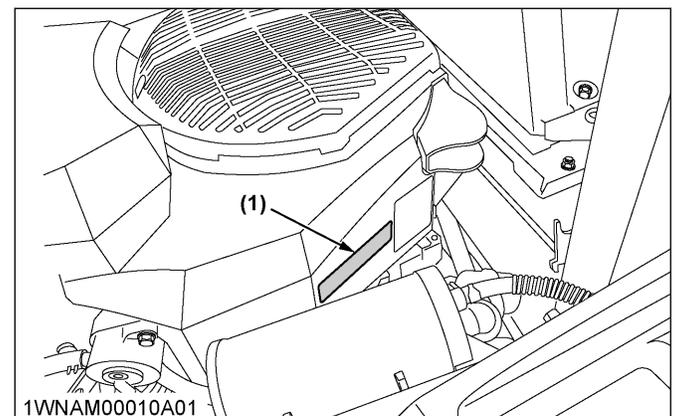
- (1) Numéro de série du moteur

Z251BR

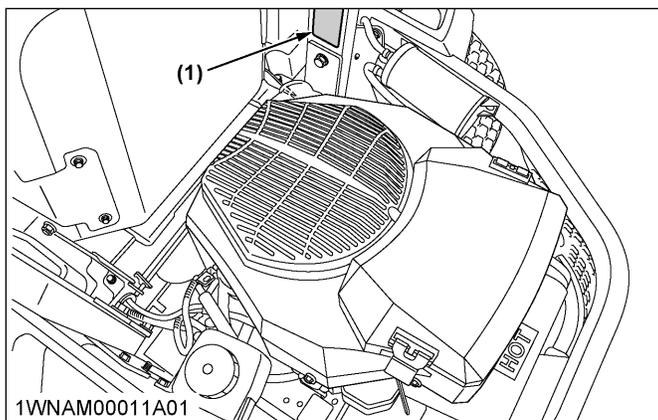


- (1) Numéro de série du moteur

Z231KH, Z251KH

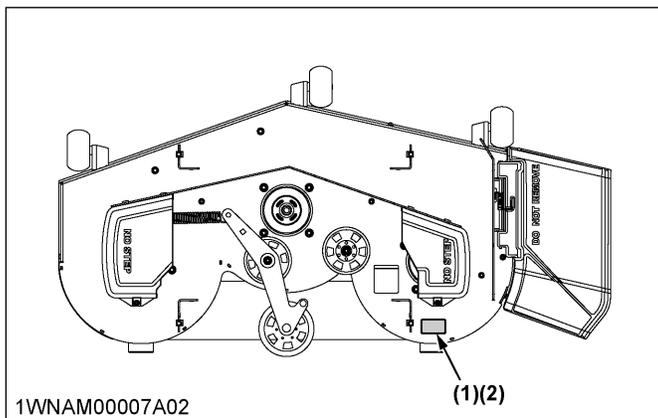


- (1) Numéro de série du moteur



(1) Numéro de série ROPS

RCK48P, RCK54P



(1) Plaque d'identification de la tondeuse
(2) Numéro de série de la tondeuse

GARANTIE

Cette machine bénéficie de la **KUBOTA Limited Express Warranty** dont un exemplaire peut être obtenu auprès de votre concessionnaire. Aucune garantie n'est toutefois applicable si la machine n'a pas été utilisée conformément aux instructions présentées dans le manuel d'utilisation, même pendant la période de garantie.

MISE AU REBUT DE LA MACHINE ET SA PROCÉDURE

Pour mettre la machine hors service, respectez scrupuleusement les règles et réglementations locales de mise au rebut du pays ou du territoire. Pour toute question, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

SPÉCIFICATIONS

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			Z231BR	Z231KH	Z251BR	Z251KH
Moteur	Désignation du modèle		GH731V-1	GH736V	GH733V-1	GH750V
	Puissance max. du moteur (brute)	kW (CV)	16,4 (22) **1*2	15,7 (21) **1*3	18,6 (25) **1*2	18,6 (25) **1*3
	Type		Moteur à essence refroidi par air			
	Nombre de cylindres		2 (double V)			
	Alésage et course	mm (pouce)	79 × 73 (3,11 × 2,87)	83 × 67 (3,27 × 2,64)	79 × 73 (3,11 × 2,87)	83 × 69 (3,27 × 2,72)
	Cylindrée totale	cm ³ (po ³)	724 (44)	725 (44)	724 (44)	747 (46)
	Régime nominal	tr/min	3600			
	Carburant		Essence sans plomb			
	Démarreur		Électrique			
	Lubrification		Lubrification à pression maximale			
	Refroidissement		Refroidi à l'air			
	Batterie		U1 (12 V, RC : 45 min, CCA : 300, CA : 410)			
Contenances	Réservoir de carburant	L (gal US)	16,3 (4,3)			
	Carter du moteur (avec filtre)	L (q US)	1,8 (1,9)			
	Carter de transmission incluant la boîte d'engrenages de l'essieu arrière	L (q US)	4,8 (5,1) *4			
Dimensions	Longueur hors tout		mm (pouce)		1940 (76.4)	
	Largeur hors-tout sans le plateau de coupe		mm (pouce)		1207 (47.5)	
	Hauteur hors tout (avec ROPS)		mm (pouce)		1652 (65.0)	
	Empattement		mm (pouce)		1155 (45.5)	
	Dégagement minimal au sol		mm (pouce)		123 (4,84) avec 48 po.	123 (4,84) avec 54 po.
	Voie	Avant	mm (pouce)		796 (31,3)	
Arrière		mm (pouce)		954 (37,6)		
Poids (sans carburant, avec plateau de coupe)		kg (lbs.)	330 (728) avec 48 po.	340 (750) avec 48 po.	340 (750) avec 54 po.	350 (772) avec 54 po.
Système de déplacement	Pneus	Avant		11 × 4 - 5 (4PR) Lisse		
		Arrière		22 × 10 - 14 (4PR) Pelouse		
	Vitesses de déplacement	Marche avant	mi/h (km/h)	0 à 8,0 (0 à 12,9)		
		Marche arrière	mi/h (km/h)	0 à 4,0 (0 à 6,4)		
	Direction		Leviers à main (2)			
	Transmission		2 - HST avec engrenage			
Frein de stationnement		Levier à main appliqué, relâché				

(À suivre)

SPÉCIFICATIONS

Modèle			Z231BR	Z231KH	Z251BR	Z251KH
Système de déplacement	Rayon de braquage minimal	mm (pouce)	0 (0)			
	Système d'entraînement		Courroie			
PDF	Type d'embrayage		Électrique			

Les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

*1 Estimation du fabricant

*2 La puissance nominale brute des différents modèles de moteurs à essence est indiquée conformément au code J1940 (procédure des valeurs de couple et puissance des petits moteurs) de la SAE (Society of Automotive Engineers) et les performances nominales ont été obtenues et corrigées conformément à la norme J1995 de la SAE (Révision 2002-05). Les valeurs de couple ont été mesurées à 3060 tr/min; les valeurs de puissance ont été mesurées à 3600 tr/min. La puissance brute réelle du moteur sera inférieure et sera affectée par, entre autres choses, les conditions de fonctionnement ambiantes ainsi que par les variabilités entre moteurs. Étant donné le large éventail de produits sur lesquels les moteurs sont installés et la diversité des problèmes environnementaux applicables au fonctionnement de l'équipement, le moteur à essence ne développera pas la puissance nominale brute lorsqu'il est utilisé dans un équipement donné (puissance nette ou réelle « sur place »). Cette différence est causée par différents facteurs y compris, mais non de façon limitative, les accessoires (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), les limites des applications, les conditions de fonctionnement ambiantes (température, humidité, altitude) et les variabilités entre moteurs. En raison des limites de fabrication et de capacité, Briggs and Stratton peut substituer un moteur de plus grande puissance pour un moteur de cette série.

*3 Les puissances nominales dépassent le code de test J1940 de la société des ingénieurs automobiles. La puissance réelle du moteur est plus basse et cette différence est causée par différents facteurs y compris, mais non de façon limitative, les accessoires (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), l'utilisation, le régime du moteur et les conditions de fonctionnement ambiantes (température, humidité et altitude). Kohler se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, sa conception et ses équipements sans préavis et sans encourir aucune obligation.

*4 Quantité d'huile lorsque le niveau atteint le niveau le plus élevé.

Modèle			RCK48P-124Z	RCK54P-127ZA	
Châssis commercial PRO (châssis mécano-soudé)	Machine appropriée		Z231BR, Z231KH	Z251BR, Z251KH	
	Méthode de montage		Tringlerie parallèle		
	Réglage de la hauteur de coupe		Molette graduée		
	Largeur de coupe	mm (pouce)	1225 (48)	1375 (54)	
	Hauteur de coupe	mm (pouce)	38 à 114 (1,5 à 4,5)		
	Poids (approximatif)	kg (lbs.)	60 (132)	68 (150)	
	Vitesse de rotation des broches porte-lame	tr/s (tr/min)	69.1 (4140) *1	61.7 (3700) *1	
	Vitesse à la pointe des lames	m/s (fpm)	92.0 (18100) *1	92.0 (18100) *1	
	Longueur de la lame	mm (pouce)	424 (16,7)	475 (18,7)	
	Nombre de lames		3		
	Dimensions	Longueur totale	mm (pouce)	880 (34,6)	925 (36,4)
		Largeur totale	mm (pouce)	1552 (61.1)	1710 (67.3)
Hauteur totale		mm (pouce)	340 (13,3)		

*1 Régime max. du moteur

LIMITATIONS DES OUTILS

CONDITIONS D'UTILISATION

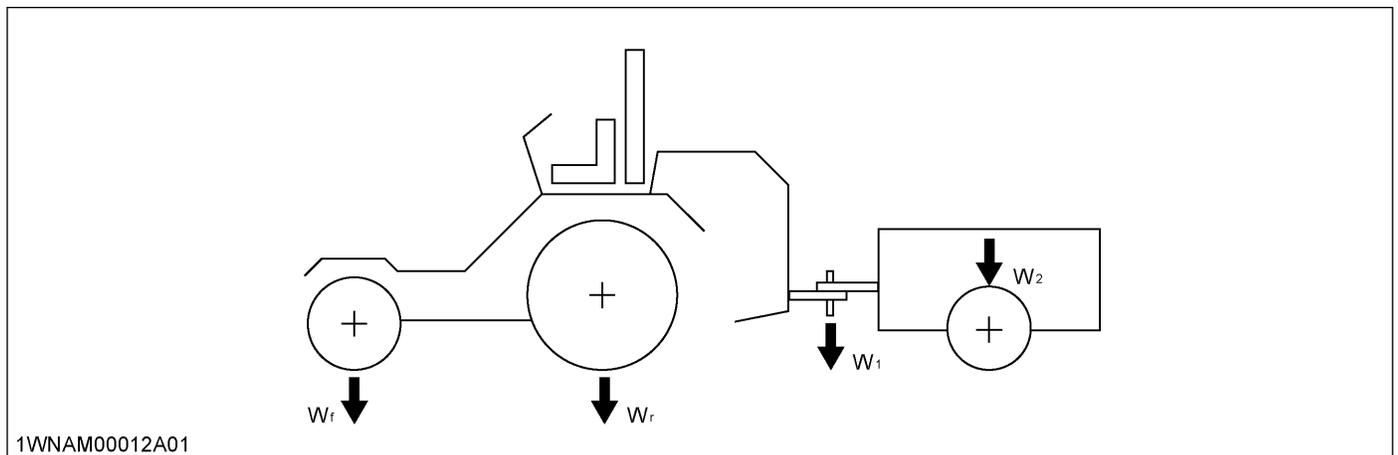
La machine KUBOTA a été testée pour fonctionner correctement avec les outils vendus ou approuvés par KUBOTA. Utiliser la machine avec les outils ci-dessous peut causer un mauvais fonctionnement ou des pannes de la machine, des dommages à d'autres biens et des blessures au conducteur ou à d'autres personnes.

- Les outils qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA
- Les outils qui dépassent les spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou
- Les outils qui ne sont pas appropriés pour un usage avec la machine KUBOTA

Les défaillances ou pannes de la machine découlant de l'usage d'outils inappropriés ne sont pas couvertes par la garantie.

Tableau de capacités de poids

Unité	Poids de chargement maximal		Poids total maximal	Poids sur l'attelage W_1	Capacité de remorquage W_2
	Essieu avant W_f	Essieu arrière W_r			
Z231BR, Z231KH, Z251BR, Z251KH	98 kg (217 livres)	380 kg (837 livres)	478 kg (1054 livres)	34 kg (75 livres)	113 kg (250 livres)

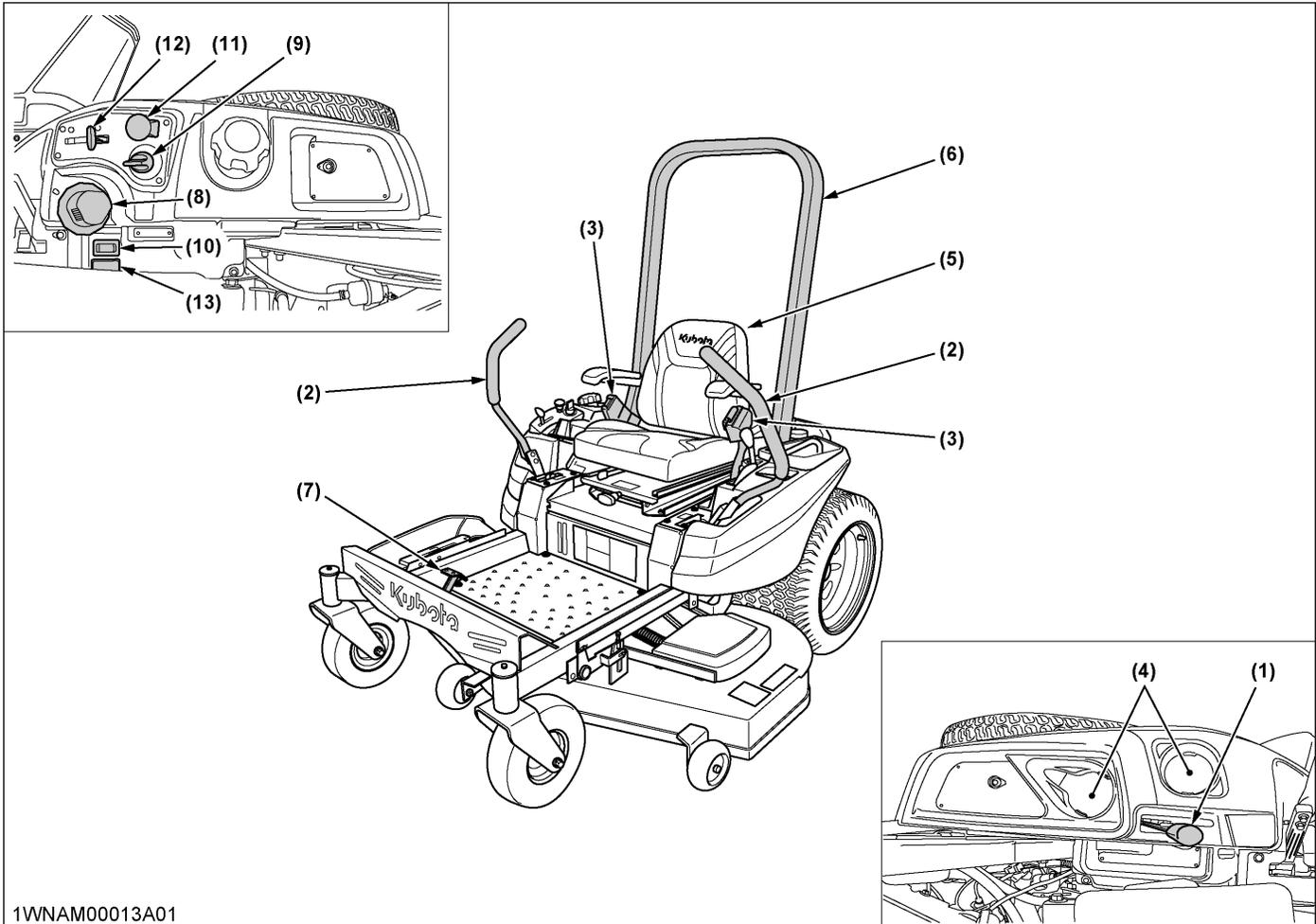


NOTE :

- Ne pas tirer de remorque dans les pentes dont la dénivellation est supérieure à 10°.

TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

TABLEAU DE BORD, INTERRUPTEURS ET COMMANDES MANUELLES



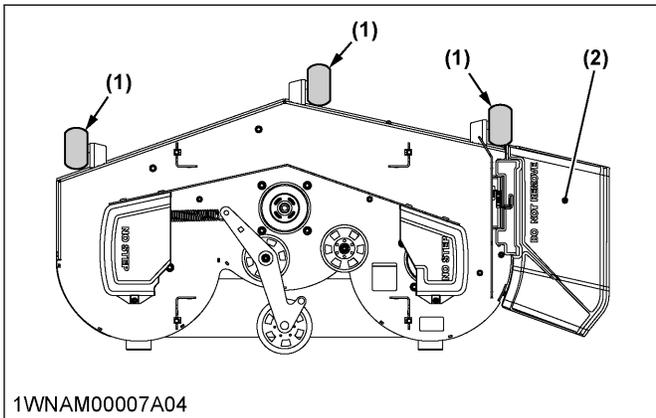
1WNAM00013A01

Illustrations du contenu

(1) Levier de frein de stationnement 26	(5) Siège de l'opérateur..... 33	(10) Compteur d'heures 29
Levier de frein de stationnement 34	(6) ROPS	(11) Interrupteur de PDF 41
(2) Levier de commande de mouvement 26	(7) Pédale de levage de la tondeuse 34	(12) Levier d'accélération..... 34
Levier de commande de mouvement 35	(8) Cadran de commande de la hauteur de coupe 39	(13) Interrupteur d'éclairage (Z231KH, Z251KH) 34
(3) Ceinture de sécurité..... 33	(9) Interrupteur de la clé de contact 27	
(4) Porte-gobelet		

TONDEUSE

RCK48P, RCK54P



1W NAM00007A04

Illustrations du contenu

(1) Rouleau anti-arrachement (avant, type à changement de boulon)	39
(2) Déflecteur de décharge	32
Déflecteur de décharge	40

MONTAGE DE LA TONDEUSE

MONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

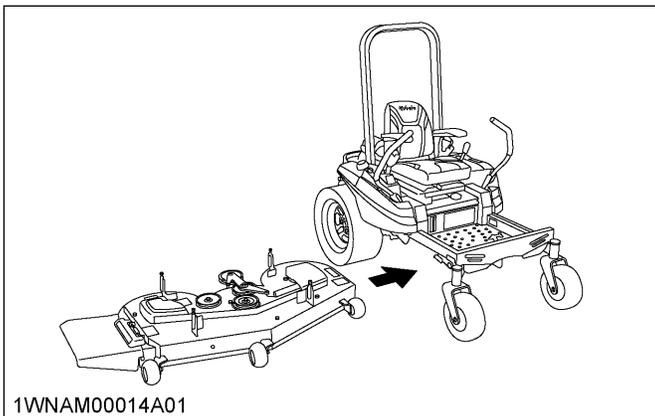


AVERTISSEMENT

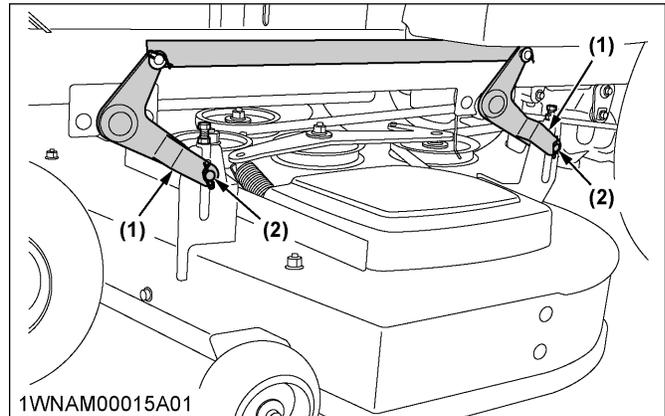
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

1. Avant de procéder au montage du plateau de coupe, levez les tringles de levage jusqu'au bout.
2. Régler le cadran de commande de la hauteur de coupe à la position 1,5 pouce.
3. Changez l'orientation des pneus avant comme indiqué sur l'illustration.
4. Placez le plateau de coupe à droite de la machine.

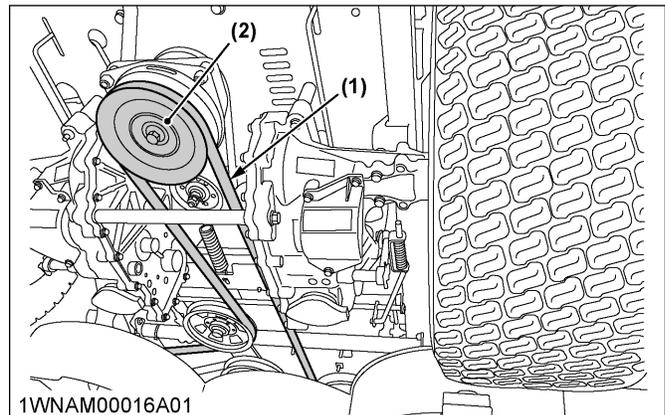


5. Glissez le plateau de coupe sous la machine, puis abaissez les tringles de levage de la tondeuse.
6. Fixez les tringles de levage au plateau de coupe avec le matériel de fixation.



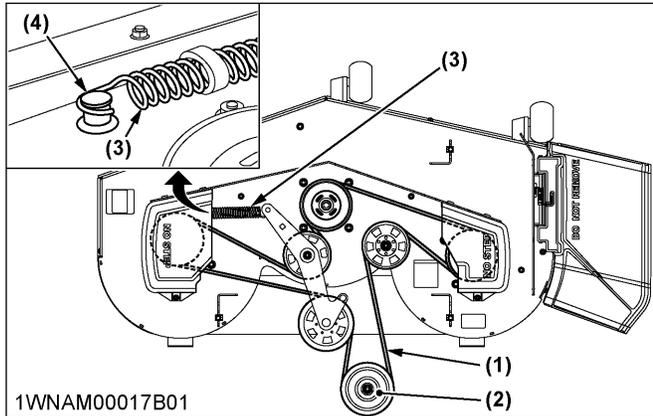
- (1) *Tringle de levage*
 (2) *Goupille de blocage, goupille à pression*

7. Reliez la courroie de la tondeuse aux poulies motrices. Référez-vous au cheminement de la courroie.



- (1) *Courroie de tondeuse*
 (2) *Poulie motrice*

8. Fixez le ressort de de la tondeuse au bossage du plateau de coupe.



- (1) Courroie de tondeuse
 (2) Poulie motrice
 (3) Ressort de tondeuse
 (4) Bossage

9. Après avoir terminé le montage de la tondeuse, vérifiez si la tondeuse est de niveau. Si nécessaire, mettez la tondeuse de niveau et réglez les rouleaux anti-arrachement.

RÉGLAGE DE LA TONDEUSE

(Voir UTILISATION DE LA TONDEUSE à la page 39 et RÉGLAGE à la page 74.)

DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

Pour démonter le plateau de coupe, inversez les procédures ci-dessus.

FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

AVERTISSEMENT

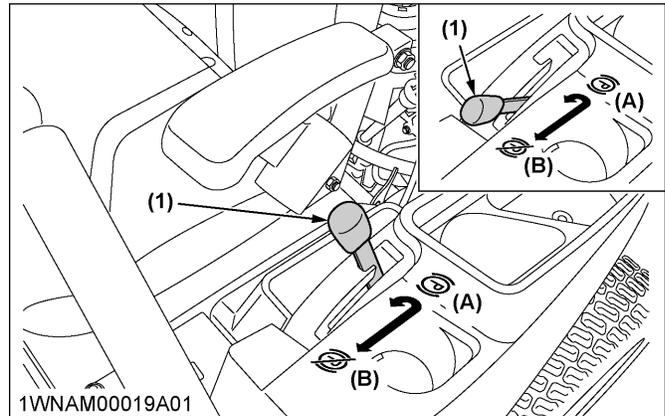
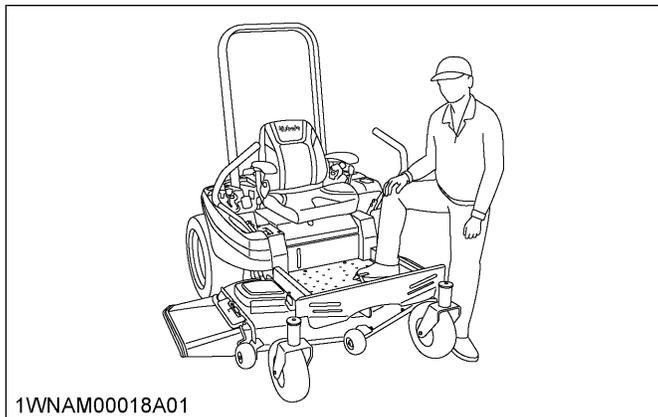
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant les conseils de sécurité.
- Veuillez lire et comprendre les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur sans prendre place sur le siège de l'opérateur. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.

Les détails concernant la sécurité d'utilisation se trouvent dans une autre section.
(Voir CONSEILS DE SÉCURITÉ à la page 5.)

MONTER ET DESCENDRE DE LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ

Ne marchez pas sur l'un ou l'autre des côtés du plateau de coupe lorsque vous montez et descendez de la machine. Enjambez plutôt le plateau de coupe, lorsque vous montez et descendez d'un côté ou de l'autre de la machine.

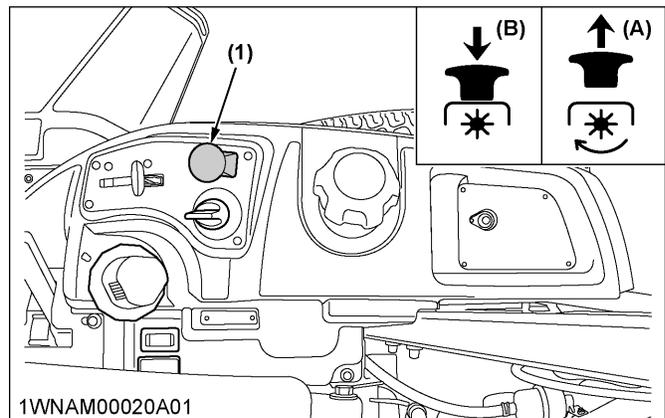


- (1) Levier de frein de stationnement (A) (P) « EMBRAYÉ »
(B) (R) « DÉBRAYÉ »

Pour relâcher le frein de stationnement :

Placez le levier de frein de stationnement en position « DÉSENGAGÉ ».

- Assurez-vous que l'interrupteur de PDF est en position « DÉBRAYÉ » (ARRÊT).



- (1) Interrupteur de PDF (A) « EMBRAYÉ » (MARCHE)
(B) « DÉBRAYÉ » (ARRÊT)

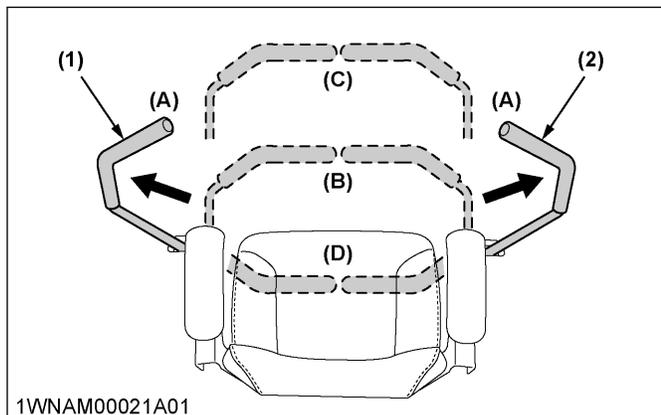
DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
- Serrez le frein de stationnement.

Pour serrer le frein de stationnement :

Mettez le levier de frein de stationnement en position « ENGAGÉ ».

4. Placez les leviers de commande de mouvement en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».



1WVAM00021A01

- | | |
|--|---|
| (1) Levier de commande de mouvement (GA) | (A) Position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT » |
| (2) Levier de commande de mouvement (DR) | (B) Position au « POINT MORT » (retenue manuellement) |
| | (C) « MARCHE AVANT » |
| | (D) « MARCHE ARRIÈRE » |

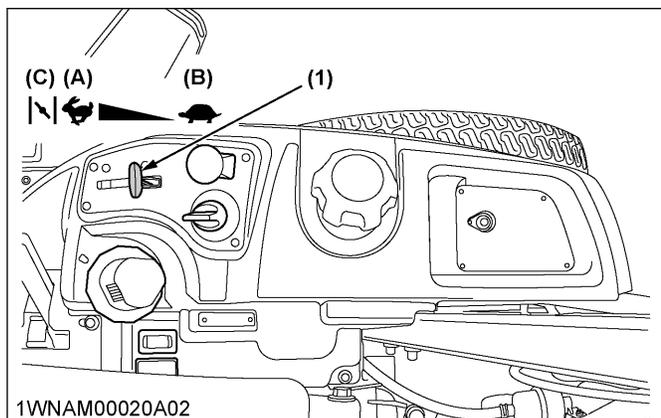
5. Réglez le levier d'accélération comme suit.

Si le moteur est froid

Placez le levier d'accélération en position « STARTER ».

Si le moteur est chaud

Placez le levier d'accélération à mi-chemin entre les positions « LENT » et « RAPIDE ».



1WVAM00020A02

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| (1) Levier d'accélération | (A) « RAPIDE » |
| | (B) « LENT » |
| | (C) « STARTER » |

6. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact. Tournez l'interrupteur de la clé de contact à la position « DÉMARRAGE » et relâchez la clé à la position « MARCHE » lorsque le moteur démarre. (Voir Interrupteur de la clé de contact à la page 27.)

IMPORTANT :

- En raison des dispositifs d'interverrouillage au démarrage, le moteur ne peut être démarré, sauf si l'interrupteur de PDF est débrayé (ARRÊT), si le levier de frein de

stationnement est appliqué, si les leviers de commande de mouvement sont en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » et si l'opérateur est assis sur le siège.

7. Préchauffez le moteur en le faisant tourner à vitesse moyenne.

1. Levier d'accélération

Le régime moteur diminue en tirant le levier d'accélération en arrière et augmente en le poussant en avant. Lorsque le levier est poussé au-delà de la position « RAPIDE », le starter s'engage.

Pour un moteur froid

Réglez toujours le levier d'accélération à la position « STARTER » pour démarrer le moteur par temps froid. Ramenez progressivement le levier d'accélération à la position habituelle après que le moteur ait démarré et qu'il ait préchauffé.

Le moteur et l'équipement peuvent être utilisés pendant la période de préchauffage, mais il peut être nécessaire de laisser partiellement le starter en position opérante jusqu'à ce que le moteur ait préchauffé.

Pour un moteur chaud

Mettez toujours le levier d'accélération à la position habituelle après que le moteur ait démarré.

2. Interrupteur de la clé de contact

ARRÊT

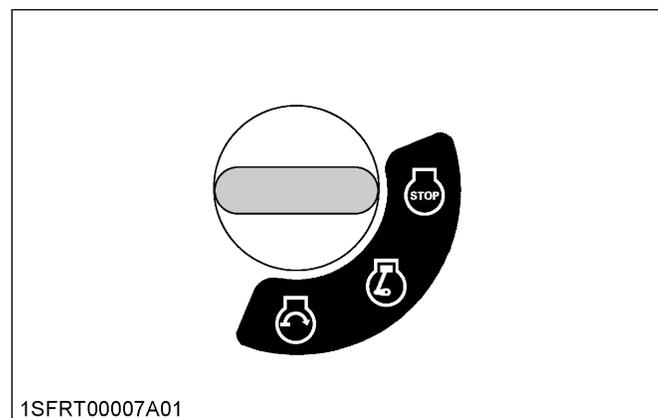
Position dans laquelle la clé peut être insérée ou retirée de l'interrupteur de la clé de contact. Lorsque la clé est dans cette position, le moteur s'arrête.

MARCHE

Le moteur continue de tourner.

DÉMARRAGE

Serrez le frein de stationnement et tournez l'interrupteur de la clé de contact sur cette position pour démarrer le moteur.



1SFRT00007A01

IMPORTANT :

- N'utilisez ni liquide de démarrage ni éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que ce dernier n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes à la fois.

Si le moteur ne démarre pas, laissez une période de refroidissement de 60 secondes entre les tentatives de démarrage.

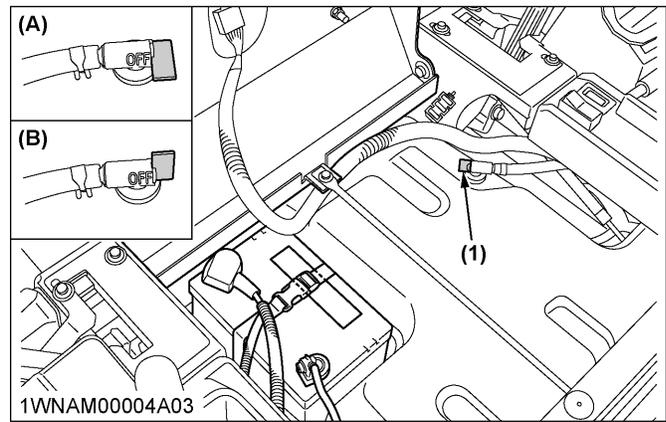
- Si après avoir actionné le démarreur, le moteur ne tourne pas, arrêtez immédiatement le démarreur. N'essayez pas de démarrer le moteur tant que le problème n'est pas résolu. N'essayez pas de démarrer par survoltage ou par pontage de la batterie en utilisant une autre batterie.

Contactez votre concessionnaire KUBOTA.

- Ne tournez pas l'interrupteur à clé de contact à la position « DÉMARRAGE » pendant que le moteur tourne.
- Lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F), faites tourner le moteur à vitesse moyenne pendant au moins 10 minutes pour permettre au lubrifiant du moteur et de la transmission de se réchauffer. Si la machine est utilisée avant que l'huile ne soit suffisamment préchauffée, la durée de vie utile de la machine sera réduite.
- Lorsque la température est supérieure à 0 °C (32 °F), préchauffez la machine pendant 2 ou 3 minutes avant de l'utiliser à pleine capacité.
- Lorsque la température ambiante est inférieure à -15 °C (5 °F), enlevez la batterie de la machine et entreposez-la dans un endroit chaud jusqu'à la prochaine utilisation.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Après avoir ralenti le moteur à mi-régime, tournez l'interrupteur de la clé de contact à la position « ARRÊT ».
2. Retirez la clé.
3. Ne laissez pas l'interrupteur de la clé de contact en position de « MARCHE » (clé à la position « MARCHE »), car la batterie se déchargera même si le moteur ne tourne pas.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Tournez le robinet à essence à la position « ARRÊT » (ARRÊT).



(1) Soupape à carburant

(A) « ARRÊT » (DÉSACTIVÉ)

(B) « MARCHE »

IMPORTANT :

- N'arrêtez pas le moteur lorsque la machine est sur une pente pendant une longue période. L'huile moteur peut pénétrer dans le carburateur et dans le silencieux par le système de soupape.
- Avant d'arrêter le moteur, placez le levier de commande en position de demi-vitesse pour éviter que le moteur ait des ratés d'allumage.

VÉRIFICATION LORS DE L'UTILISATION**IMPORTANT :**

Arrêtez immédiatement le moteur dans les circonstances suivantes :

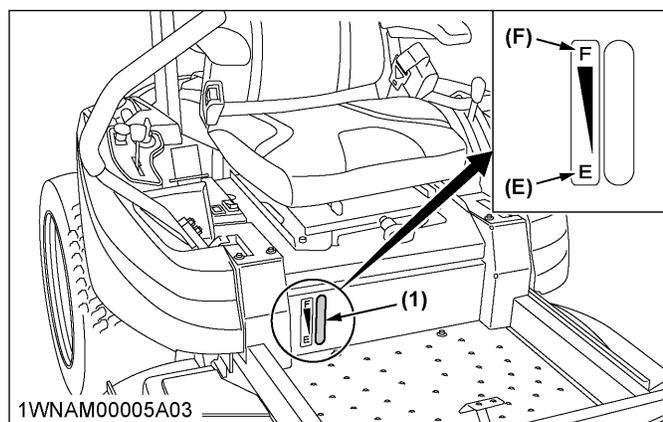
- Le moteur ralentit ou accélère brusquement.
- Vous entendez soudainement des bruits inhabituels.
- Les fumées d'échappement se décolorent brusquement.

Lors de l'utilisation, effectuez les vérifications suivantes pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent normalement :

- Jauge à carburant à la page 28
- Compteur d'heures à la page 29

1. Jauge à carburant

La jauge à carburant indique le niveau de carburant.



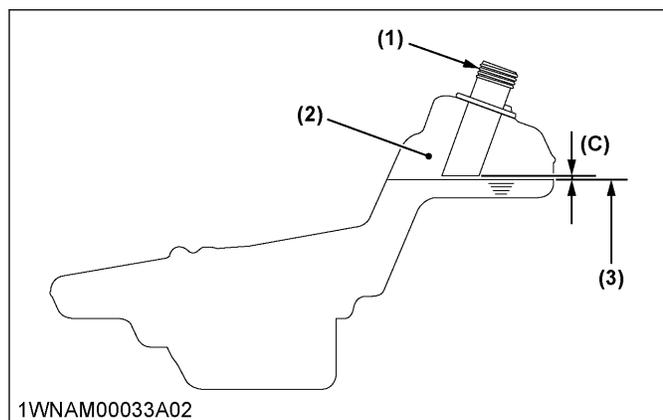
(1) Jauge à carburant

(E) « VIDE »

(F) « PLEIN »

IMPORTANT :

- Ne pas dépasser [F] lorsque vous faites le plein. Remplissez le réservoir seulement jusqu'au bas du goulot de remplissage du réservoir de carburant.
- Faites le plein sur un terrain plat.



(1) Goulot de remplissage du réservoir de carburant

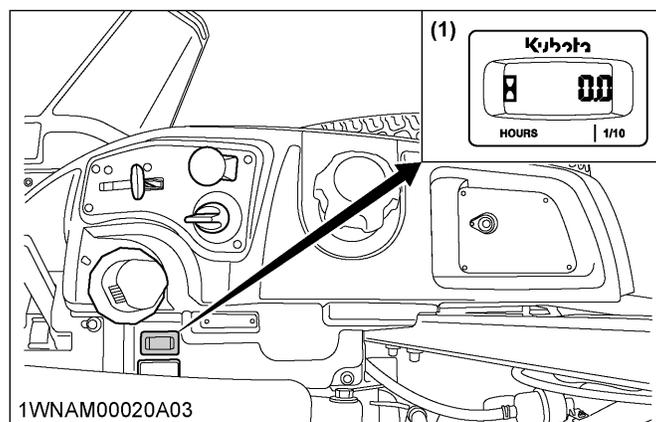
(2) Espace vide

(3) Niveau de carburant maximal

(C) Dégagement (niveau de carburant sous le goulot de remplissage)

2. Compteur d'heures

Ce compteur indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.



(1) Compteur d'heures

DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

Si la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F) et que le moteur est très froid, démarrez-le de la manière suivante :

1. Placez le levier d'accélération en position « *STARTER* ».
2. Placez le levier d'accélération à mi-chemin entre les positions « *LENT* » et « *RAPIDE* ».
3. Tournez l'interrupteur de la clé de contact à la position « *DÉMARRAGE* ».
 - a. Actionnez le démarreur pendant 5 secondes.
 - b. Si le moteur ne démarre pas, attendez 10 secondes.
 - c. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé à la position « *MARCHE* ».

PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le préchauffage.

Pendant les 5 minutes suivant le démarrage du moteur, laissez le moteur préchauffer sans appliquer de charge. Ce temps d'attente permet à l'huile d'atteindre toutes les parties du moteur. Si vous appliquez une charge au moteur sans cette période de préchauffage, des problèmes tels qu'un grippage, une rupture ou une usure prématurée peuvent survenir.

1. Préchauffage du moteur et de l'huile à transmission à basse température

L'huile hydraulique est utilisée comme huile de transmission. Par temps froids, la viscosité de l'huile froide peut augmenter. Cette situation peut provoquer une circulation d'huile ralentie ou une pression hydraulique anormalement basse pendant un certain temps après le démarrage du moteur. Ce qui peut engendrer des problèmes avec le système hydraulique. Pour éviter que cela se produise, préchauffez le moteur à environ 50 % du régime nominal, conformément au tableau suivant.

Température ambiante	Temps nécessaire au préchauffage
Supérieure à 0 °C (32 °F)	Environ 5 minutes
-10 à 0 °C (14 à 32 °F)	De 5 à 10 minutes
-20 à -10 °C (-4 à 14 °F)	De 10 à 15 minutes
En dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 minutes

IMPORTANT :

- **Ne faites pas fonctionner l'unité tant que le moteur n'est pas bien préchauffé. Si vous tentez de faire fonctionner le moteur alors qu'il est encore froid, le mécanisme hydraulique ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera réduite.**

DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Gardez les cigarettes, et toutes sources d'étincelle et de flamme loin de la batterie.
- Si la batterie de la machine est gelée, ne la faites pas démarrer par survoltage ou par pontage.
- Ne branchez pas l'autre extrémité du câble relié à la borne négative à la borne négative de la batterie de la machine.

Lorsque vous démarrez le moteur par survoltage ou par pontage de la batterie, suivez les instructions suivantes pour démarrer le moteur en toute sécurité :

1. Amenez un véhicule source doté d'une batterie de tension identique à celle de la machine en panne à portée du câble.

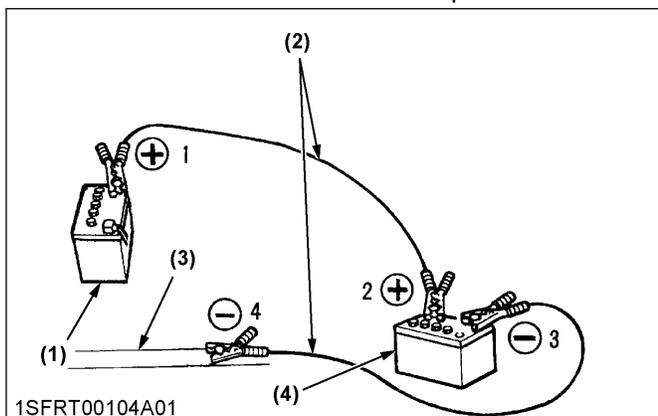
IMPORTANT :

- **Les véhicules ne doivent pas être en contact.**
2. Serrez les freins de stationnement des deux véhicules et placez les leviers de changement de vitesse en position au point mort. Coupez le moteur.
 3. Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
 4. Vérifiez que les bouchons d'aérateur sont bien en place (si équipé).
 5. Fixez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie déchargée et l'autre extrémité du même câble à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie source.
 6. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie source.
 7. Fixez l'autre extrémité au bloc moteur ou au châssis de la machine en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
 8. Démarrez le véhicule source et laissez son moteur tourner un moment. Démarrez la machine en panne.

9. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse de leur branchement (étapes 7, 6 et 5).

Branchez les câbles dans l'ordre numérique.

Débranchez dans l'ordre inverse après utilisation.



- (1) Batterie déchargée
 (2) Câbles de démarrage
 (3) Bloc-moteur ou cadre
 (4) Batterie source

IMPORTANT :

- Cette machine est équipée d'un circuit de démarrage de masse négative (-) 12 volts.
- Utilisez uniquement la même tension pour le démarrage par survoltage ou pontage de la batterie.
- L'utilisation d'une tension source plus élevée sur le circuit électrique de la machine peut provoquer des dommages graves au circuit.

Utilisez uniquement une source de tension identique pour effectuer un « démarrage par survoltage ou pontage de la batterie » avec une batterie déchargée ou à plat.

UTILISATION DE LA MACHINE

MISE EN SERVICE D'UNE NOUVELLE MACHINE

La façon dont une nouvelle machine est utilisée et entretenue déterminera sa durée de vie.

Une nouvelle machine tout juste sortie de la ligne de fabrication a été testée mais les différentes pièces ne sont pas habituées à travailler ensemble. Veillez donc à utiliser la machine pendant les 50 premières heures à une vitesse réduite et éviter les travaux exigeants pendant la période de « *rodage* ». La façon dont la machine est utilisée pendant la période de « *rodage* » affecte grandement la vie de votre machine. Par conséquent, pour profiter d'un rendement maximal et d'une longue durée de vie de votre machine, il est essentiel de bien la roder. Lors de l'utilisation d'une machine neuve, prenez les précautions suivantes.

1. Vidange de l'huile lubrifiante pour les machines neuves

L'huile lubrifiante est particulièrement importante dans le cas d'une machine neuve. Les différentes parties ne sont pas « *rodées* » et ne sont pas ajustées les unes aux autres. De petites grenailles de métal peuvent se former pendant le fonctionnement de la machine et causer une usure ou une détérioration des pièces. Il convient par conséquent de vidanger l'huile lubrifiante un peu plus tôt que nécessaire en temps normal.

Les détails concernant les intervalles d'entretien se trouvent dans une autre section.

(Voir INTERVALLES D'ENTRETIEN à la page 44.)

2. Rodage du moteur

Après les 100 premières heures de fonctionnement, remplacez l'huile moteur et le filtre.

(Voir TOUTES LES 100 HEURES à la page 59.)

Rodage de la machine

Après les 100 premières heures de fonctionnement, remplacez le liquide de la boîte-pont et le filtre à huile.

(Voir TOUTES LES 100 HEURES à la page 59.)



DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez pas la tondeuse si le déflecteur de décharge n'est pas abaissée.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La transmission à moteur de la machine contrôle la vitesse, la direction et le mouvement de cette dernière. La machine ne peut pas être conduite ou commandée si le moteur ne tourne pas.

Si vous utilisez la machine dans une pente et que le moteur s'arrête, serrez immédiatement le frein de stationnement pour éviter l'emballement de la machine.

- Ne permettez à personne de monter comme passager.
- Ne roulez pas trop près des fossés ou des accotements qui pourraient s'effondrer sous le poids de la machine, surtout si le terrain est humide ou meuble.
- Lorsque vous prenez un virage, veillez à réduire votre vitesse et à actionner les leviers de commande de mouvement avec précaution.
- Pour éviter tout renversement, conduisez transversalement aux pentes, jamais de haut en bas. Évitez les départs et les arrêts brusques dans les pentes. Ralentissez et soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.

Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.

- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant lorsque vous êtes près des bordures de trottoir, des arbres et d'autres obstacles et dangers cachés.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, de fossés ou de remblais. La tondeuse pourrait se renverser si une roue franchit le bord d'une falaise ou d'un fossé, ou si ce bord cède sous son poids.
- Ne conduisez pas la machine dans les rues ou sur les routes. Surveillez la circulation lorsque vous traversez la rue ou travaillez à proximité d'une route.
- Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant. Assurez-vous qu'aucun obstacle, trou ou enfant se trouve derrière vous lorsque vous reculez. Soyez particulièrement prudent lorsque la machine est équipée d'un bac de ramassage d'herbe.
- Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants et les animaux restent à distance de la zone de tonte.

- Débarrassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté par les lames.
- Ne dirigez pas l'ouverture de le déflecteur de décharge vers des personnes ou des animaux. Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures. Planifiez minutieusement votre tracé de tonte avant toute utilisation.
- Veillez à vous asseoir sur le siège de l'opérateur et à débrayer la PDF avant de démarrer le moteur.

DÉMARRAGE DE LA MACHINE

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lisez et veillez à bien comprendre la section concernant les conseils de sécurité.
- Veuillez lire et comprendre les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur sans prendre place sur le siège de l'opérateur. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.

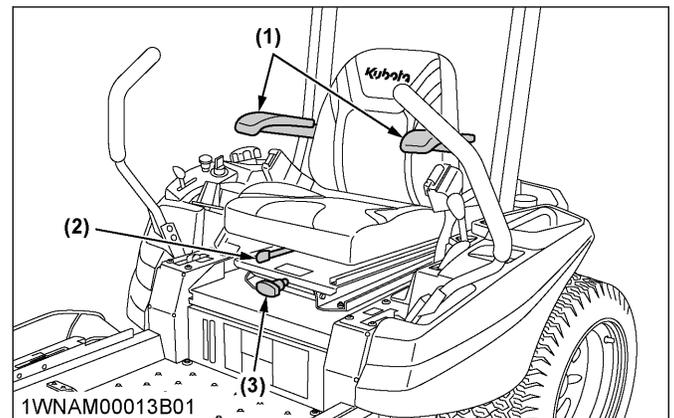
1. Réglez le siège de l'opérateur et bouclez la ceinture de sécurité.
 - Siège de l'opérateur à la page 33
 - Ceinture de sécurité à la page 33
2. Sélectionnez la position de l'interrupteur d'éclairage. (si équipé)
 - Interrupteur d'éclairage à la page 34
3. Démarrez le moteur.
Voir FONCTIONNEMENT DU MOTEUR à la page 26.
4. Relevez l'outil.
 - Pédale de levage de la tondeuse à la page 34
5. Accélérez le moteur.
 - Levier d'accélération à la page 34
6. Desserrez le frein de stationnement.
 - Levier de frein de stationnement à la page 34
7. Utilisez la machine.
 - Levier de commande de mouvement à la page 35
 - Position d'arrêt du levier de commande de mouvement à la page 35
 - Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement à la page 35

1. Siège de l'opérateur

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'effectuez des réglages au siège que lorsque la machine est arrêtée.
- Assurez-vous que le siège est fixé fermement en place après chaque réglage.
- Ne permettez à personne de monter comme passager.



- (1) Accoudoir
 (2) Poignée de réglage avant-arrière
 (3) Molette de réglage de la suspension (si équipé)

Réglage avant-arrière

Tirez le levier de réglage du siège et faites glisser le siège.

Réglage de la suspension (si équipé)

Tirez la molette de réglage de la suspension et tournez-la pour obtenir le réglage de suspension optimal. Après le réglage, maintenez le bouton orienté horizontalement et poussez-le vers l'arrière.

Accoudoir

L'accoudoir peut être relevé si vous le souhaitez.

IMPORTANT :

- Une fois le siège de l'opérateur réglé, vérifiez que le siège est bien enclenché.

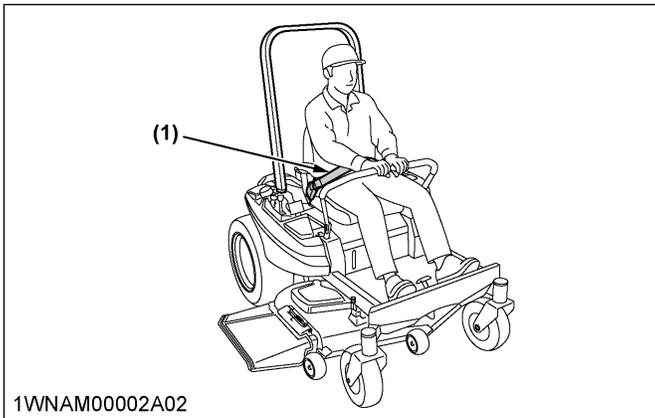
2. Ceinture de sécurité

AVERTISSEMENT

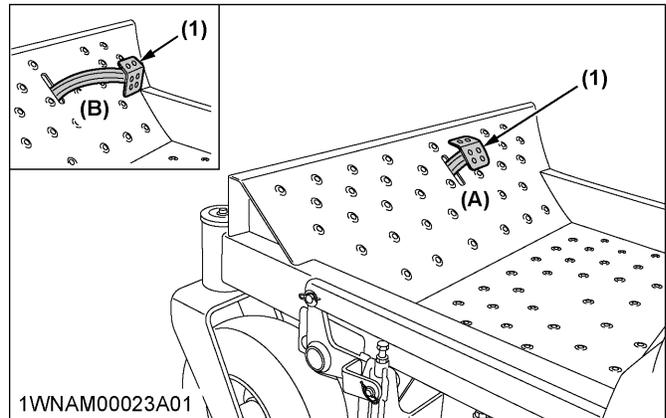
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité ROPS est installé.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité ROPS pliable est abaissé ou s'il n'y a pas de système ROPS.

Réglez la ceinture de sécurité correctement et attachez la boucle. La ceinture de sécurité est de type rétractable à auto-verrouillage.



(1) Ceinture de sécurité



(1) Pédale de levage de la tondeuse

(A) Position « RELEVÉ et VERROUILLÉ »
(B) Position « INFÉRIEURE »

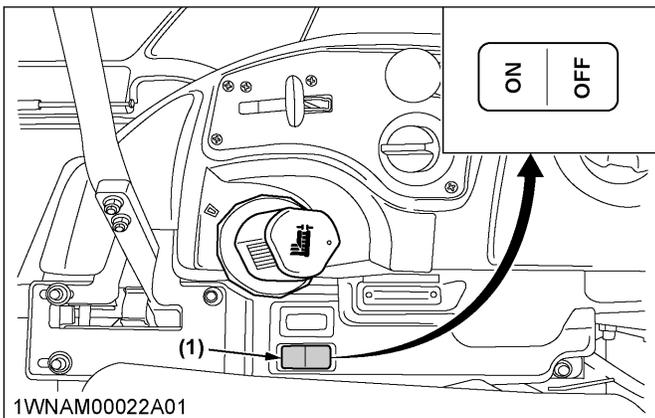
3. Interrupteur d'éclairage

Pour allumer les phares :

Poussez l'interrupteur d'éclairage vers l'avant.

Pour éteindre les phares :

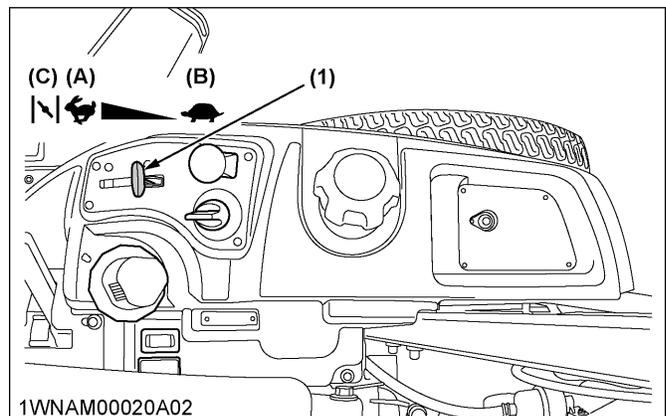
Poussez l'interrupteur d'éclairage vers l'arrière.



(1) Interrupteur d'éclairage

5. Levier d'accélération

- Déplacez le levier d'accélération vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur.
- Déplacez-le vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur.



(1) Levier d'accélération

(A) « AUGMENTATION »
(B) « DIMINUTION »
(C) « STARTER »

4. Pédale de levage de la tondeuse

La pédale de levage de la tondeuse est utilisée pour lever et abaisser le plateau de coupe.

Pour lever et verrouiller le plateau de coupe en position de transport :

Poussez la pédale à fond de sa course.

Pour abaisser le plateau de coupe :

Poussez la pédale à fond puis relâchez-la jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée du plateau de coupe.

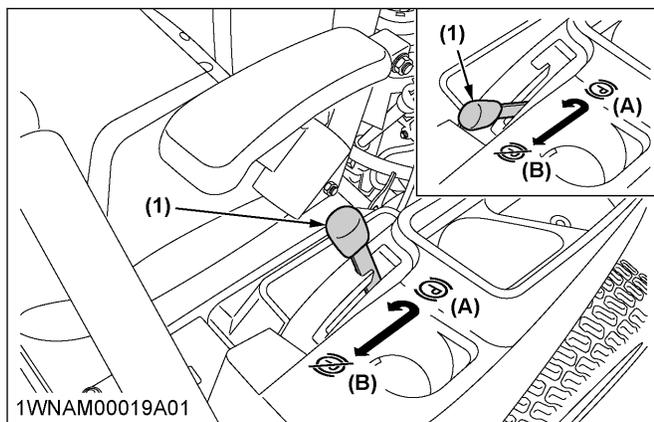
6. Levier de frein de stationnement

Pour relâcher le frein de stationnement :

Placez le levier de frein de stationnement en position « DÉSENGAGÉ ».

Pour serrer le frein de stationnement :

Mettez le levier de frein de stationnement en position « ENGAGÉ ».



(1) Levier de frein de stationnement (A) (P) « EMBRAYÉ »
(B) (R) « DÉBRAYÉ »

7. Levier de commande de mouvement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Familiarisez-vous avec le fonctionnement des leviers de commande de mouvement et pratiquez dans une zone d'accès non limité à une vitesse légèrement supérieure au régime de ralenti sans embrayer la tondeuse jusqu'à ce que vous maîtrisiez bien le fonctionnement de la machine.
- Ne déplacez pas les leviers de commande de mouvement des positions « *MARCHE AVANT* » à « *MARCHE ARRIÈRE* » ou de « *MARCHE ARRIÈRE* » à « *MARCHE AVANT* » trop rapidement.

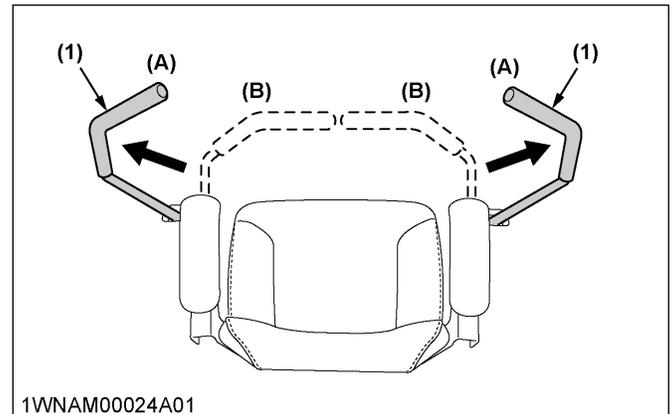
Des changements de direction brusques peuvent provoquer une perte de contrôle de la machine, l'endommager ou occasionner des dégâts matériels.

- Ne prenez pas de virages serrés si vous roulez à grande vitesse.
Des virages rapides et serrés pourraient provoquer une perte de contrôle.
- Les leviers de commande de mouvement doivent être en position « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* » pour pouvoir s'asseoir et se lever en toute sécurité du siège de l'opérateur ou effectuer des vérifications d'entretien et de sécurité.
- Cette machine peut prendre des virages serrés. Vérifiez toujours qu'aucune personne ou qu'aucun obstacle n'entrave votre chemin.

7.1 Position d'arrêt du levier de commande de mouvement

Position de verrouillage au point mort

Les déplacements vers l'avant et l'arrière des leviers de commande de mouvement sont verrouillés lorsque ces leviers sont en position de « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* » (le moteur peut être démarré uniquement si les leviers sont dans cette position).



(1) Leviers de commande de mouvement (A) Position de « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* »
(B) Position au « *POINT MORT* » (retenue manuellement)

7.2 Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement

Lorsque le moteur tourne et que le frein de stationnement est desserré, vous pouvez contrôler la vitesse et la direction de la machine à l'aide des leviers de commande de mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La machine ne peut pas être contrôlée à l'aide des leviers de commande de mouvement lorsque le moteur est arrêté.

Position au point mort

Saisissez les leviers de commande de mouvement et déplacez-les vers l'intérieur à partir de la position « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* » de sorte que la machine soit au « *POINT MORT* » (le moteur ne peut être redémarré).

Mouvement vers l'avant et vers l'arrière :

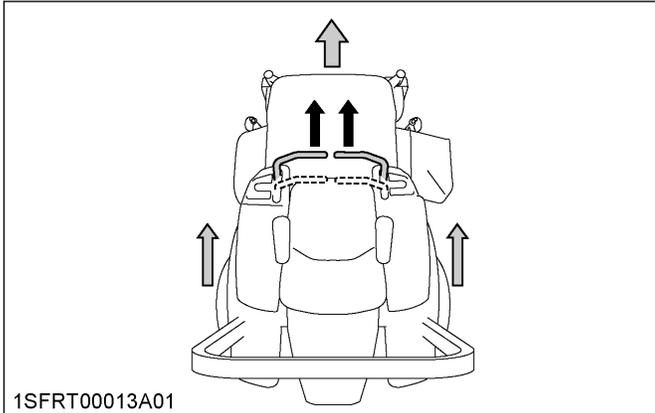
- Placez le levier d'accélérateur en position « *RAPIDE* ».
- Desserrez le frein de stationnement.
- Déplacez les deux leviers de commande de mouvement de la position « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* » vers l'intérieur à la position « *POINT MORT* ».
- Pour déplacer votre machine, consultez les figures suivantes.

Pour arrêter :

Déplacez et maintenez les deux leviers de commande de mouvement à la position « *POINT MORT* » jusqu'à ce que la machine s'arrête.

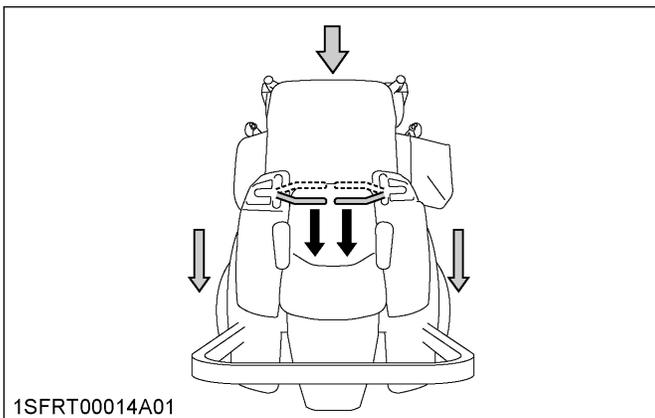
Marche avant :

Pour avancer en ligne droite, poussez les deux leviers de commande de mouvement vers l'avant de manière égale et progressivement.



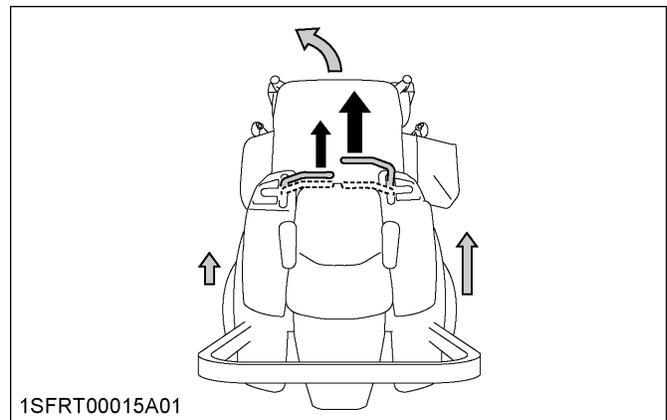
Vers l'arrière :

Pour reculer en ligne droite, tirez les deux leviers de commande de mouvement vers l'arrière de manière égale et progressivement.



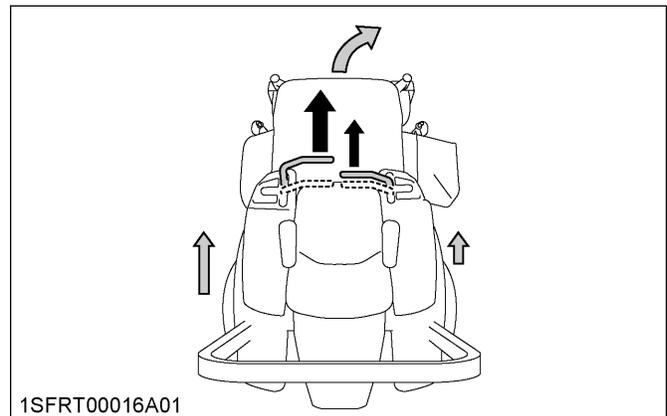
Virage normal à gauche :

Pour effectuer un virage à gauche lorsque vous allez vers l'avant, poussez le levier de commande de mouvement droit plus loin vers l'avant que le levier de commande de mouvement gauche.



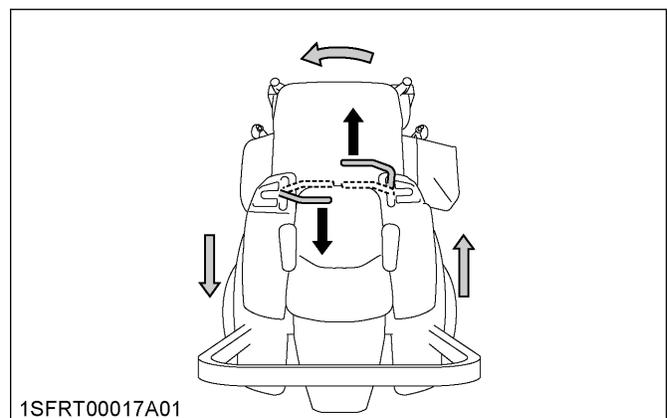
Virage normal à droite :

Pour effectuer un virage à droite lorsque vous allez vers l'avant, poussez le levier de commande de mouvement gauche plus loin vers l'avant que le levier de commande de mouvement droit.



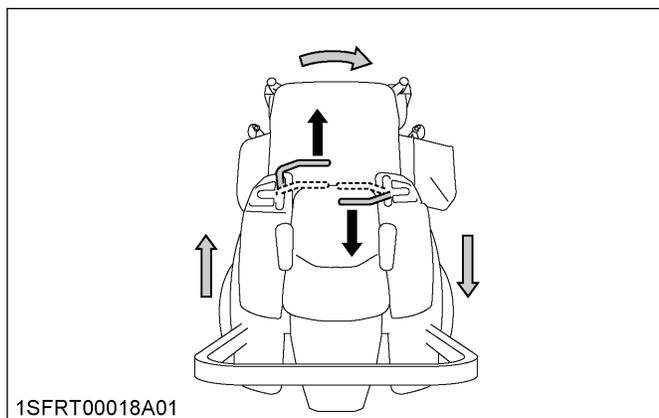
Virage serré (zéro) à gauche :

Poussez le levier de commande de mouvement droit vers l'avant et tirez simultanément le levier de commande de mouvement gauche vers l'arrière.



Virage serré (zéro) à droite :

Poussez le levier de commande de mouvement gauche vers l'avant et tirez simultanément le levier de commande de mouvement droit vers l'arrière.



Réglage



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Un réglage du levier de commande de mouvement est nécessaire au bon fonctionnement de la machine.

NOTE :

- Les leviers de commande de mouvement sont réglables.
(Si un réglage est nécessaire, voir RÉGLAGE à la page 74.)
Nous vous conseillons de contacter votre concessionnaire KUBOTA.

ARRÊT DE LA MACHINE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur un terrain plat.
Si vous devez stationner sur une pente, arrêtez d'abord la machine, serrez le frein de stationnement, puis coupez le moteur.
- Si vous coupez le moteur dans une pente et que vous ne serrez pas le frein de stationnement, la machine risque de se déplacer ou de s'emballer.

IMPORTANT :

- Le levier de frein de stationnement sert uniquement pour le stationnement. Si le frein de stationnement est serré lorsque les leviers de commande de mouvement ne sont pas en position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** », le moteur s'arrête. Cette caractéristique permet d'éviter les dommages au frein et à la transmission pendant le fonctionnement.
- Si vous vous trouvez sur une pente et que le moteur s'arrête, utilisez le frein de

stationnement comme frein d'urgence et arrêtez immédiatement la machine.

1. Déplacez les deux leviers de commande de mouvement en position « **POINT MORT** » pour arrêter la machine.
2. Déplacez les deux leviers de commande de mouvement en position « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** ».
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Tournez le levier d'accélération en position de demi-vitesse et poussez l'interrupteur de PDF à la position « **DÉBRAYÉ** » (ARRÊT).
5. Abaissez tous les outils au sol.
6. Coupez le moteur et retirez la clé.

IMPORTANT :

- N'arrêtez pas le moteur lorsque la machine est sur une pente pendant une longue période. L'huile moteur peut pénétrer dans le carburateur et dans le silencieux par le système de soupape.
- Avant d'arrêter le moteur, placez le levier de commande en position de demi-vitesse pour éviter que le moteur ait des ratés d'allumage.

STATIONNEMENT DE LA MACHINE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

Avant de quitter le siège de l'opérateur :

- Serrez le frein de stationnement.
- Abaissez tous les outils au sol.
- Coupez le moteur.
- Retirez la clé.
- Placez les leviers de commande de mouvement en position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** ».

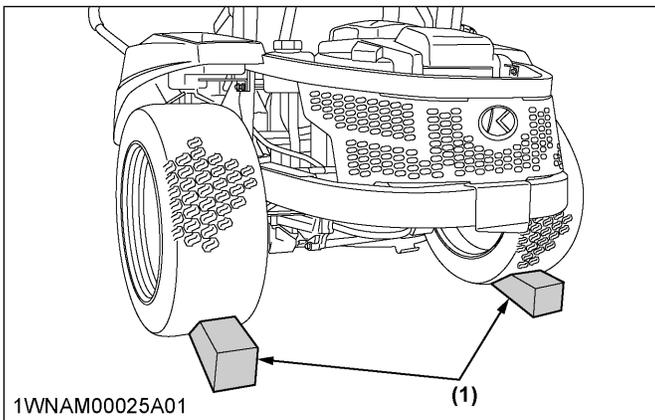
Pour appliquer :

Mettez le levier de frein de stationnement en position « **ENGAGÉ** ».

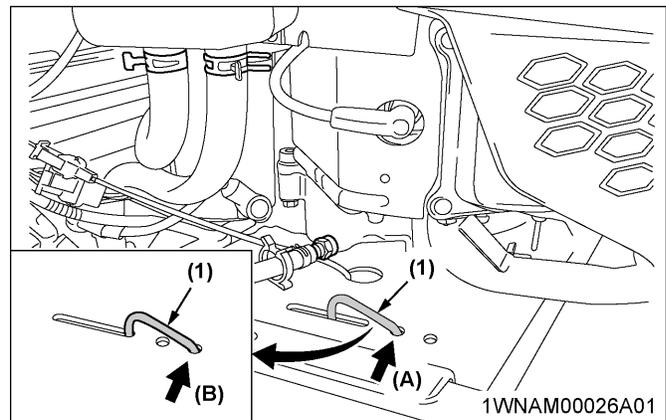
Pour relâcher :

Placez le levier de frein de stationnement en position « **DÉSENGAGÉE** ».

S'il est nécessaire de stationner en pente, assurez-vous de bien caler les roues du côté de la descente pour éviter que la machine ne roule accidentellement.



(1) Cale



(1) Tige de dérivation HST côté gauche (A) Position de fonctionnement gauche (B) Position de dérivation

TRANSPORT DE LA MACHINE

IMPORTANT :

- Pour transporter la machine sur une remorque :
 - Tournez la soupape à carburant du carburateur sur la position « ARRÊT ».
 - Attachez la machine à la remorque.
- N'essayez pas de remorquer cette machine, vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Lorsque vous transportez la machine sur une longue distance :
 - Assurez-vous de relever la tondeuse avec la pédale de levage de la tondeuse.

1. Tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

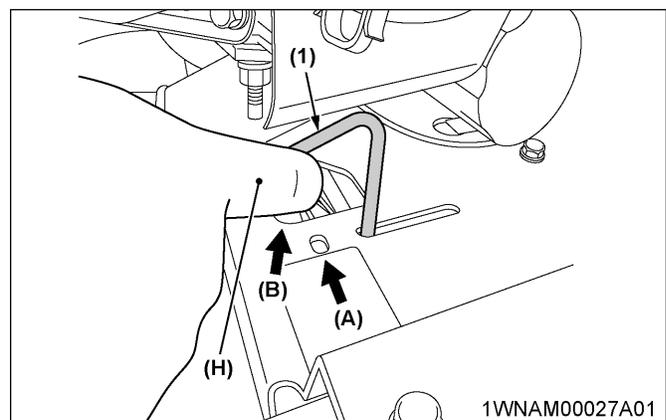
- Ne touchez pas le silencieux ni les tuyaux d'échappement s'ils sont chauds. Des brûlures sévères pourraient en résulter.

IMPORTANT :

- Ne poussez pas la machine sans relever les tiges de dérivation, car cela pourrait endommager la transmission.
- Ne relevez jamais les tiges lorsque le moteur tourne.

1. En position face à l'arrière à la machine, tirez la tige de dérivation HST du côté gauche hors de l'orifice de « POSITION DE FONCTIONNEMENT » et placez-la dans l'orifice de « POSITION DE DÉRIVATION ».

2. Tirez la tige de dérivation HST du côté droit hors de l'orifice de « POSITION DE FONCTIONNEMENT » et la placez sur « POSITION DE DÉRIVATION ». Maintenez la tige de dérivation HST du côté droit dans la « POSITION DE DÉRIVATION » pour déplacer la machine.



(1) Tige de dérivation HST côté droit (A) Position de fonctionnement droit (B) Position de dérivation (H) « MAINTENIR »

3. Après le déplacement, placez à nouveau la tige de dérivation du côté droit et du côté gauche dans l'orifice de « POSITION DE FONCTIONNEMENT ».

UTILISATION DE LA TONDEUSE

CONSEILS DE TONTE



AVERTISSEMENT

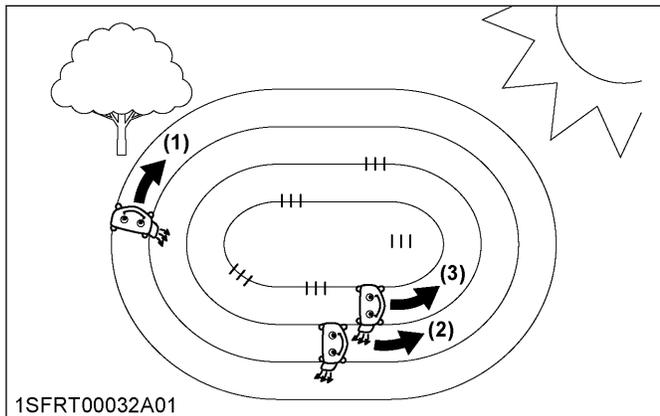
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Débarrassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté par les lames.
- Veillez à ce que les personnes et les animaux restent à distance de la zone de tonte.

1. Lors de la première utilisation de votre tondeuse, choisissez une zone lisse, coupez droit et sur des bandes se chevauchant légèrement.
2. La taille et le type de zone à tondre déterminera le bon schéma de tonte. Prenez en compte les obstacles, comme les arbres, les clôtures et les bâtiments.

Pour maintenir les débris d'herbe hors des clôtures, chemins, etc., il est conseillé de passer plusieurs fois sur l'extérieur de la zone à tondre dans le sens des aiguilles d'une montre.

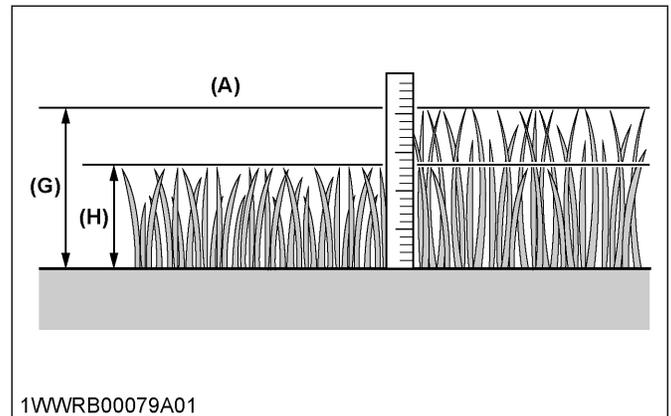
Pour tondre la zone restante, travaillez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que les débris d'herbe coupée soient dispersés sur la zone préalablement tondue.



3. Lors du premier passage autour de l'obstacle, maintenez toujours la partie gauche de la tondeuse vers les arbres, poteaux ou autres.
4. La plupart des pelouses devraient être tondues pour maintenir l'herbe à environ 50 à 80 mm (2 à 3 pouces) de hauteur. Pour de meilleurs résultats, la pelouse doit être coupée fréquemment et pas trop courte. Pour conserver une pelouse bien verte, ne tondez jamais plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe ou un maximum de 25 mm (1 pouce) en une seule fois.
Pour des herbes extrêmement hautes, réglez la hauteur de coupe au maximum pour le premier

passage puis réglez ensuite à la hauteur désirée puis tondez à nouveau. Laissez l'herbe pousser jusqu'à 80 mm (3 pouces), puis coupez uniquement les premiers millimètres.

5. Les débris d'herbe peuvent être laissés sur la pelouse à moins qu'ils forment des mottes ou des lignes.



1VWWRB00079A01

(A) $H/G > 2/3$

(G) Avant de tondre

(H) Hauteur de coupe recommandée : 50 à 80 mm

6. Pour un meilleur aspect, l'herbe doit être coupée en après-midi ou en soirée, lorsqu'il y a peu d'humidité.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



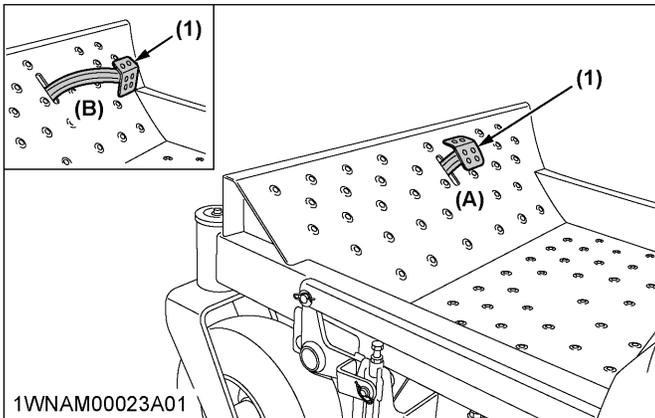
DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

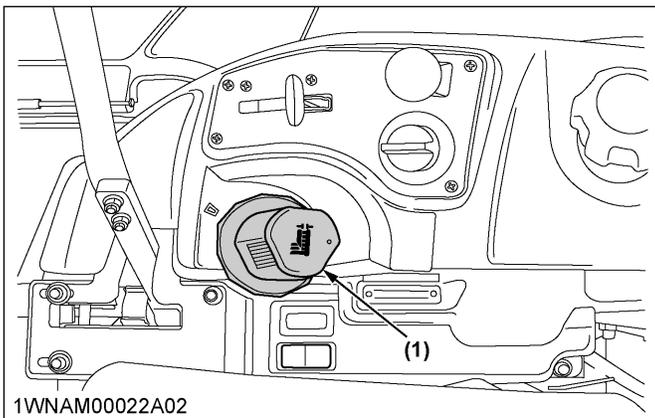
- N'embrayez pas la tondeuse en position de transport.

1. Avant d'ajuster la hauteur de coupe, vérifiez que tous les pneus sont gonflés à la bonne pression. Si nécessaire, gonflez les pneus à la bonne pression.

- Pour régler la hauteur de coupe, poussez la pédale de levage de la tondeuse pour relever le plateau de coupe en position haute. Puis tournez le cadran de commande de la hauteur de coupe à la hauteur voulue.



(1) Pédale de levage de la tondeuse
 (A) Position « RELEVÉ »
 (B) Position « INFÉRIEURE »



(1) Cadran de commande de la hauteur de coupe

- Utilisez le réglage le plus haut pour tondre sur un terrain accidenté ou pour tondre une herbe haute. Les réglages plus bas ne doivent être utilisés que pour les pelouses lisses avec de l'herbe courte.
- Abaissez le plateau de coupe en poussant à nouveau la pédale de levage de la tondeuse. Cette manœuvre permet d'abaisser le plateau de coupe de la position de « TRANSPORT » à la position d'« UTILISATION ».
- Réglez la hauteur des rouleaux anti-arrachement comme suit pour des conditions d'utilisation normales.

IMPORTANT :

- Assurez-vous que les rouleaux ne sont pas en contact permanent avec le sol. Un réglage inadéquat peut causer une usure prématurée des rouleaux.
- Un dégagement d'au moins 6 mm (0,25 po) doit être conservé entre les rouleaux anti-arrachement et le sol.

Réglage du boulon

RÉGLAGE DES ROULEAUX ANTI-DÉCAPAGES

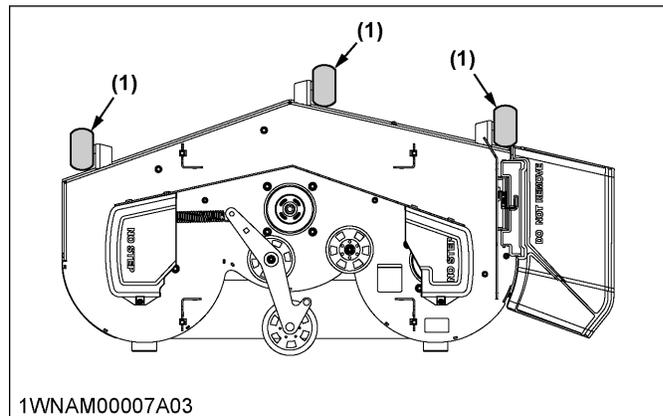
Régler les rouleaux anti-décapages à la hauteur recommandée ci-dessous.

	<p>HAUTEUR DE COUPE POUCE(mm)</p> <p>1.5(38)-1.75(45)</p> <p>2.0(50)-2.25(58)</p> <p>2.5(64)-2.75(70)</p> <p>3.0(76)-4.5(114)</p> <p>DÉGAGEMENT</p>
--	---

NE JAMAIS PERMETTRE QUE LES ROULEAUX TOUCHENT CONSTAMMENT LE SOL. SI LE REQLAGE EST INADEQUAT, UNE USURE PRÉMATURÉE DES ROULEAUX PEUT SE DÉVELOPPER.

1WJLE00021A01frCA

RCK48P, RCK54P



(1) Rouleau anti-arrachement (avant, type à changement de boulon)

NOTE :

- L'utilisation du plateau de coupe en position « TRANSPORT » est autorisée afin d'obtenir une hauteur de coupe de 4,5 pouces.

UTILISATION DE LA TONDEUSE

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez pas la tondeuse si le déflecteur de décharge n'est pas correctement installé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

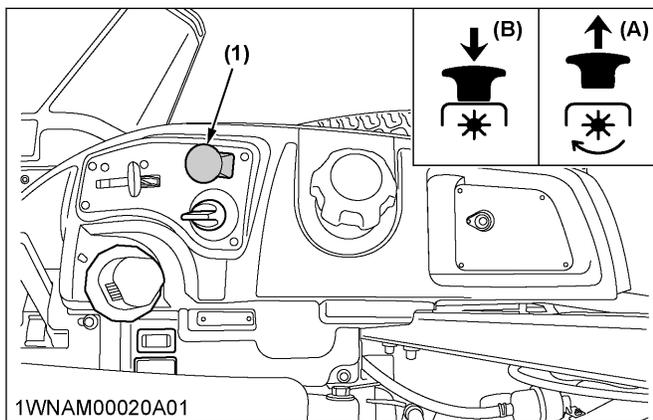
- Débarrassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté.
- Ne dirigez pas l'ouverture du déflecteur de décharge vers des personnes et surtout vers

des enfants ou des animaux. Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures. Planifiez minutieusement votre tracé de tonte avant toute utilisation.

- Veillez à ce que les personnes et les animaux restent à distance de la zone de tonte.
- Veillez à débrayer l'embrayage de PDF de la tondeuse avant d'essayer de démarrer le moteur.

1. Interrupteur de PDF

1. Pour embrayer la PDF, tirez l'interrupteur de PDF en position « *EMBRAYÉ* » (MARCHE).
2. Pour désengager la PDF, poussez l'interrupteur de PDF en position « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT).



(1) Interrupteur de PDF

(A) « *EMBRAYÉ* » (MARCHE)
(B) « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT)

NOTE :

- Ces fonctions d'interverrouillage sont intégrées.
- Si vous vous levez du siège pendant que la PDF est en marche, le moteur s'arrête automatiquement (contrôle de présence de l'opérateur).
- Avant de démarrer le moteur, poussez l'interrupteur de PDF en position « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT). Si le levier est en position « *EMBRAYÉ* » (MARCHE), le moteur ne démarre pas.

2. Démarrage de la machine



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les composants du moteur deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Pour empêcher des brûlures sévères, ne touchez pas ces zones pendant que le moteur tourne, ou immédiatement après qu'il soit coupé.

- Ne faites jamais fonctionner le moteur sans protecteur ou écran thermique.

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur. Bouclez la ceinture de sécurité. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
2. Démarrez le moteur.
3. Embrayez l'interrupteur de PDF.
4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Accélérez le moteur en déplaçant le levier d'accélération vers l'avant.
6. Poussez ou tirez les leviers de commande de mouvement pour faire avancer ou reculer la machine.

IMPORTANT :

- N'essayez jamais de déplacer la machine avec le frein de stationnement « *MARCHE* ».

NOTE :

- Maintenez le moteur à plein régime pour de meilleurs résultats. Contrôlez la vitesse de déplacement avec les leviers de commande de mouvement.
- Lors d'une utilisation intensive, réduisez la vitesse de déplacement ou passez deux fois au même endroit.
- Maintenez le plateau de coupe en position relevée lorsque la tondeuse n'est pas en cours d'utilisation.
- La tondeuse n'effectue pas une coupe nette si la vitesse de déplacement est trop rapide ou si la lame tourne au ralenti en raison d'une surcharge.
- Si des débris s'accumulent sur le tamis de filtration d'herbe ou d'autres surfaces d'admission d'air de refroidissement, arrêtez le moteur et nettoyez-les. Faire tourner un moteur quand les surfaces de refroidissement et d'admission d'air sont bloquées ou sales, peut causer des dommages dus à la surchauffe.

PNEUS ET ROUES

PNEUS

AVERTISSEMENT

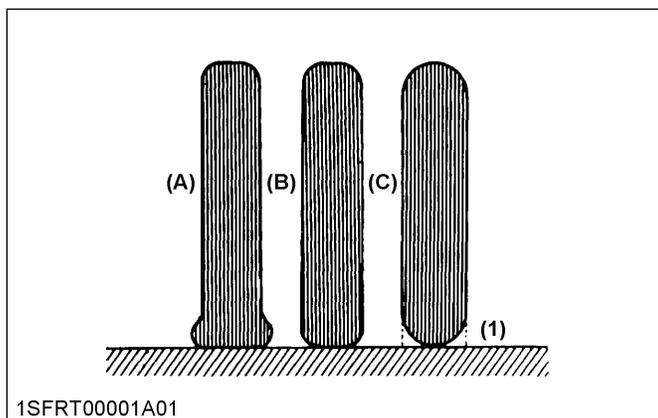
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.
- La pression de gonflage des pneus avant augmente rapidement avec l'air comprimé.
- N'utilisez jamais la machine si une jante, une roue ou un essieu est mal fixé.
- Lorsque les boulons sont desserrés, resserrez-les au couple indiqué.
- Vérifiez régulièrement le serrage de tous les boulons.

1. Pression de gonflage

Bien que la pression de gonflage soit réglée en usine au niveau préconisé, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus au besoin.

	Dimensions des pneus	Pression de gonflage recommandée
Avant	11 x 4 - 5, 4PR Lisse	170 kPa (1,7 kgf/cm ² , 25 psi)
Arrière	22 x 10 - 14, 4PR pelouse	110 kPa (1,1 kgf/cm ² , 16 psi)



(1) Masse

(A) « INSUFFISANT »

(B) « NORMAL »

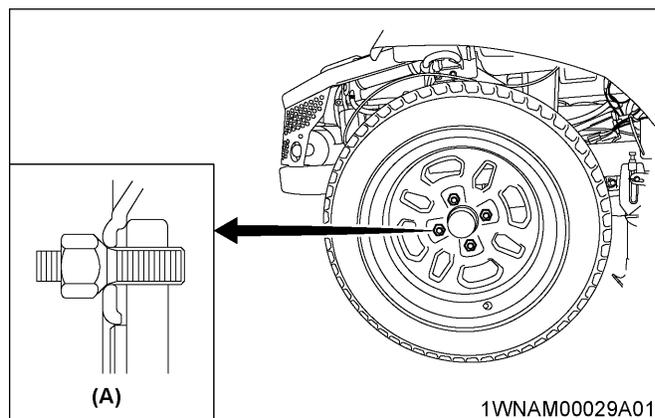
(C) « EXCESSIF »

ROUES

IMPORTANT :

- Lorsque vous remontez une roue, serrez le boulon de la roue aux couples de serrage suivants, puis faites une vérification après avoir parcouru 200 m (200 vg), en changeant plusieurs fois de direction.

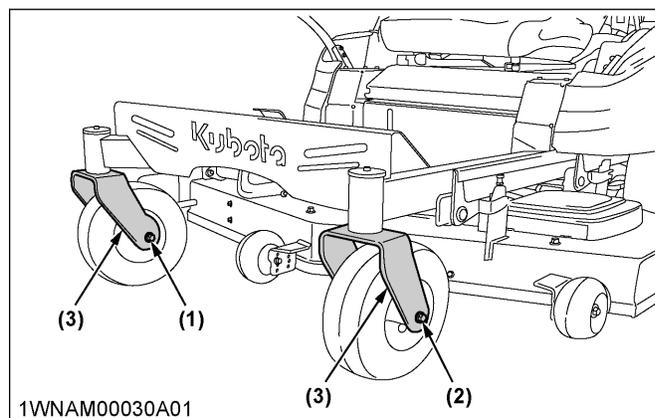
Arrière



(A) 108,5 à 130,2 N · m
80 à 96 pi · lb
11,1 à 13,3 kgf · m

Lorsque vous utilisez des roues dotées de trous biseautés ou coniques, utilisez des écrous de roue coniques.

1. Dépose des roulettes avant



(1) Écrou

(2) Boulon de roue

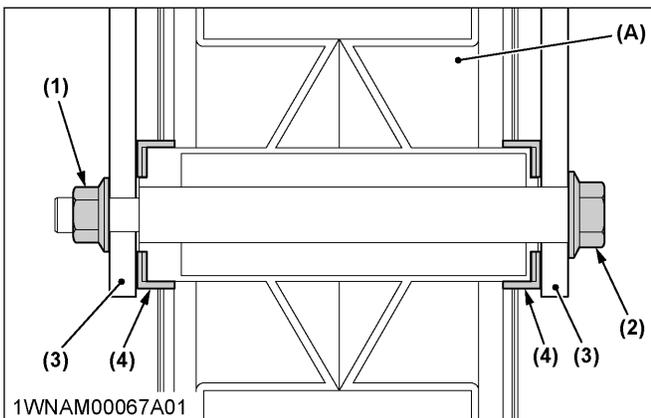
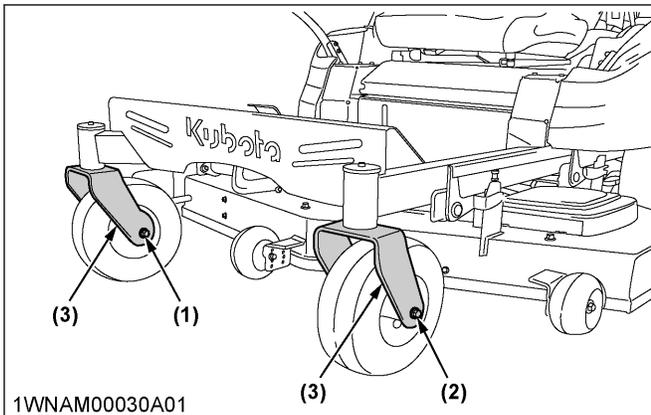
(3) Joug

1. Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.

2. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
3. Soulevez l'avant de la machine à l'aide d'un appareil de levage sécuritaire.
4. Retirez l'écrou et le boulon de la roue.
5. Retirez la roue du joug de montage.

2. Installation des roulettes avant

1. Installez la roue de remplacement.
2. Installez le boulon de roue et l'écrou.



- (1) Écrou
 (2) Boulon de roue
 (3) Joug
 (4) Bouchon avec feutre
 (A) Roue avant

3. Serrez l'écrou.

Couple de serrage	48 à 56 N · m (36 à 41 lbf · pi 4,9 à 5,7 kgf · m)
-------------------	--

4. Abaissez la machine.

ENTRETIEN

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Les tâches d'entretien suivantes doivent être effectuées sur la machine aux intervalles indiqués.

Z231BR, Z251BR

N°	Éléments		Indication du compteur d'heure (h)													Page de référence				
			5	25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550			600	Fréquence	
1	Huile moteur	Vidanger	⊙		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures ou tous les ans	57, 69	*1, *2	
2	Filtre à air	Élément de préfiltre (uniquement Z231BR)	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 25 heures ou tous les ans	53	*3	
			Remplacer				•		•		•			•		•	toutes les 100 heures ou tous les ans	60, 69		
		Élément de filtre à air	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 25 heures ou tous les ans	54	*3
			Remplacer				•		•		•			•		•	toutes les 100 heures ou tous les ans	60, 69		
3	Filtre à huile moteur	Remplacer			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures ou tous les ans	58, 69	*1		
4	Système de démarrage du moteur	Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	55			
5	Système OPC	Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	56			
6	Filtre à air de réservoir à charbon actif	Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	56			
		Remplacer														tous les 2 ans	70			
7	Silencieux et pare-étincelles (si équipé)	Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures ou tous les ans	59, 70			
8	Collecteur d'air du moteur	Nettoyer				•		•		•		•		•	•	toutes les 100 heures ou tous les ans	61			
9	Filtre à carburant	Vérifier				•		•		•		•		•	•	toutes les 100 heures	62			
		Remplacer				•		•		•		•		•	•	toutes les 100 heures ou tous les ans	69	*4		

(À suivre)

N°	Éléments		Indication du compteur d'heure (h)													Page de référence				
			5	25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550			600	Fréquence	
10	État de la batterie	Vérifier				•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	65		
11	Câble d'accélérateur	Régler				•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	65		
12	Bougie	Vérifier				•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	61		
		Remplacer															tous les ans	70		
13	Filtre à huile de boîte-pont	Remplacer				⊙											toutes les 400 heures	67	*5	
14	Liquide de boîte-pont	Vidanger				⊙											toutes les 400 heures	68	*5	
15	Embrayage électrique	Régler														•	toutes les 500 heures ou tous les ans	68		
16	Chambre de combustion	Nettoyer															après 500 heures	69	*6	
17	Conduite de carburant	Vérifier															tous les ans	70	*7	
		Remplacer															tous les 4 ans	71	*4	
18	Flexible hydraulique	Vérifier															tous les ans	70	*7	
		Remplacer															tous les 4 ans	70	*4	
19	Dégagement des soupapes moteur	Vérifier															tous les ans	70	*4, *8	
20	Fusible	Remplacer																71		
21	Lame	Remplacer																Entretien selon les besoins	71	
22	Courroie de tondeuse	Remplacer																	72	

*1 Cet entretien doit être effectué toutes les 50 heures ou une fois par an pour un filtre à huile standard. Si un filtre à huile haut rendement est utilisé, la périodicité d'entretien peut être prolongée jusqu'à 100 heures ou tous les ans. Un véritable filtre à huile KUBOTA est un filtre à huile à haute efficacité.

*2 Les 5 premières heures ne doivent pas entrer dans le cycle de remplacement.

*3 Cet entretien doit être fait quotidiennement dans des conditions d'utilisation normale, ou plus fréquemment lors d'utilisation dans des conditions poussiéreuses. L'intervalle suggéré pour le nettoyage est toutes les 25 heures ou tous les ans dans des conditions normales.

*4 Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

*5 Les 100 premières heures ne doivent pas entrer dans le cycle de remplacement.

*6 Après 500 heures, le nettoyer si nécessaire.

*7 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou de dégât.

*8 N'est pas nécessaire, sauf si le moteur semble avoir des problèmes de performance.

IMPORTANT :

- Les interventions indiquées par ⊙ doivent être effectuées initialement.

ENTRETIEN

Z231KH, Z251KH

N°	Éléments			Indication du compteur d'heure (h)												Page de référence		
				25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550			600
1	Filtre à air	Élément pré-filtre	Nettoyer	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 25 heures	53	*1
			Remplacer			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures ou tous les ans	60, 69
		Élément de filtre à air	Remplacer			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures ou tous les ans	60, 69
2	Système de démarrage du moteur		Vérifier		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	55	
3	Système OPC		Vérifier		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	56	
4	Filtre à air de réservoir à charbon actif		Vérifier		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	57	
			Remplacer													tous les 2 ans	70	
5	Silencieux et pare-étincelles (si équipé)		Vérifier		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures ou tous les ans	59, 70	
6	Huile moteur		Vidanger			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	59	*1
7	Collecteur d'air du moteur		Nettoyer			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	61	
8	Filtre à huile moteur		Remplacer			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	66	*1
9	Filtre à huile de boîte-pont		Remplacer			⊙						•				toutes les 400 heures	67	*2
10	Liquide de boîte-pont		Vidanger			⊙						•				toutes les 400 heures	68	*2
11	Filtre à carburant		Vérifier			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	62	
			Remplacer			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	62
12	État de la batterie		Vérifier			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	65	
13	Câble d'accélérateur		Régler			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	65	
14	Bougie		Vérifier			•		•		•		•		•		toutes les 100 heures	61	
			Remplacer														tous les ans	70
15	Dégagement des soupapes moteur		Vérifier											•		toutes les 500 heures	69	*3
16	Embrayage électrique		Régler											•		toutes les 500 heures ou tous les ans	68	
17	Chambre de combustion		Nettoyer													après 500 heures	69	*4
18	Conduite de carburant		Vérifier													tous les ans	70	*5

(À suivre)

N°	Éléments		Indication du compteur d'heure (h)													Page de référence		
			25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600		Fréquence	
18	Conduite de carburant	Remplacer														tous les 4 ans	71	*3
19	Flexible hydraulique	Vérifier														tous les ans	70	*5
		Remplacer														tous les 4 ans	71	*3
20	Fusible	Remplacer														Entretien selon les besoins	70	
21	Lame	Remplacer															71	
22	Courroie de tondeuse	Remplacer															72	

*1 Cet entretien doit être fait quotidiennement dans des conditions d'utilisation normale, ou plus fréquemment lors d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

*2 Les 100 premières heures ne doivent pas entrer dans le cycle de remplacement.

*3 Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

*4 Après 500 heures, le nettoyer si nécessaire.

*5 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou de dégât.

IMPORTANT :

- Les interventions indiquées par ☉ doivent être effectuées initialement.
- Directives d'entretien relatives aux émissions des moteurs à essence :
 - L'entretien, les réparations et le remplacement des systèmes et dispositifs de contrôle des émissions non couverts par la garantie doivent être effectués par un installateur ou un technicien de réparation qualifié possédant l'expérience et l'équipement nécessaires pour effectuer ce genre de travail. Voir la Déclaration de garantie antipollution.
 - Pour assurer la meilleure qualité et fiabilité, utiliser des pièces neuves d'origine KUBOTA ou l'équivalent pour toute réparation et remplacement, et ce à chaque intervention.

LUBRIFIANTS ET CARBURANT

Emplacements	Contenances				Lubrifiants
	Z231BR	Z231KH	Z251BR	Z251KH	
Carburant	16,3 L (4,3 gal US)				<ul style="list-style-type: none"> • Essence pour automobile ordinaire ou sans plomb • Essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus
Carter du moteur	1,8 L (1,9 U.S.qts)				<ul style="list-style-type: none"> • Huile moteur : Service API Classification, SG, SH, SJ ou supérieur Supérieur à 10 °C (50 °F)...SAE30 Entre -18 °C (0 °F) et 38 °C (100 °F)...SAE10W-30 Inférieur à 0 °C (32 °F)...SAE5W-30
Carter de transmission avec filtre, flexible et réservoir (DR et GA)	4,8 L (5,1 U.S.qts)				<ul style="list-style-type: none"> • Huile moteur : Service API Classification SL SAE20W-50

*1 Quantité d'huile lorsque le niveau atteint le repère supérieur de la jauge d'huile.

Carburant :

- Essence sans plomb propre et neuve.
- Avec un indice d'octane 87 ou plus/87AKI (90 RON).
- L'essence présentant une concentration maximale de 10 % d'éthanol (gasohol) ou une concentration maximale de 15 % de méthyl tertio-butyléther (MTBE) est acceptable.

- N'utilisez pas d'essence non approuvée, comme du carburant E85. Ne mélangez pas de l'huile et de l'essence ou ne modifiez pas le moteur pour lui permettre de fonctionner avec des carburants de remplacement. Cela endommagera les composants du moteur et annulera sa garantie.
- Le fonctionnement du moteur avec de l'essence est certifié. Le dispositif antipollution pour ce moteur est de type Modifications de moteur (EM).
- Altitude élevée :
À des altitudes de plus de 5000 pieds (1524 mètres), il convient d'utiliser des essences présentant un indice d'octane minimal de 85/85 AKI (89 IOR). Un réglage pour les altitudes élevées est requis pour respecter les normes relatives aux émissions. Une utilisation sans ce réglage entraînera une diminution de la performance ainsi qu'une augmentation de la consommation d'essence et des émissions polluantes.
L'utilisation du moteur à des altitudes inférieures à 2500 pieds (762 mètres) avec les réglages destinés aux altitudes élevées est déconseillée.
- Les estimations de la capacité en carburant indiquées sont fournies par le fabricant.

Huile moteur :

- L'huile utilisée dans le moteur doit correspondre à la classification de l'Institut Américain du Pétrole (API - American Petroleum Institute) et au classement « Proper SAE Engine Oil » en fonction des températures ambiantes décrites dans le tableau précédent.
- De l'huile synthétique conforme aux classifications indiquées peut être utilisée après 50 heures de fonctionnement.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

SOULEVER ET ABAISSER LE SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

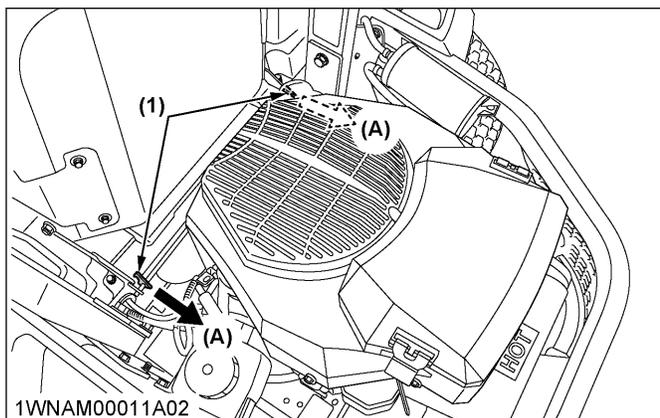
Soulever

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

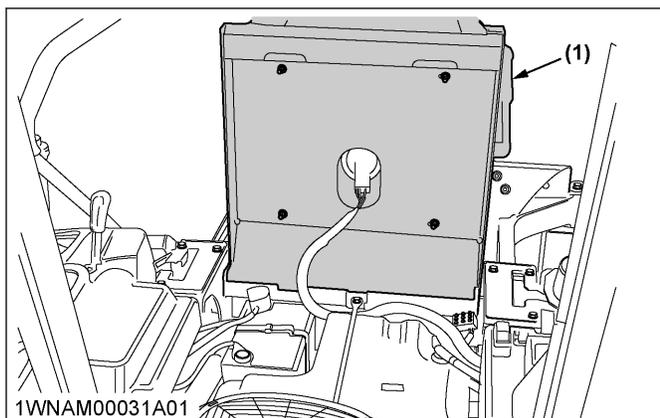
- Soulevez complètement le siège de l'opérateur jusqu'à la position de repos.
Ne laissez pas le siège à mi-course.

1. Tirez le levier de blocage situé sur le panneau du siège vers l'arrière.



(1) Levier de blocage (A) « TIRER »

2. Soulevez le siège de l'opérateur à la position de repos.



(1) Siège de l'opérateur

Abaisser

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne laissez pas tomber le siège lorsque vous l'abaissez.
- Faites attention de ne pas vous pincer les mains. Ne placez pas vos mains sous le siège lorsque vous l'abaissez.

1. Abaissez lentement le siège pour le verrouiller.

CONTRÔLE QUOTIDIEN

Pour éviter les problèmes, il est important de connaître l'état de la machine. Vérifiez-le avant de démarrer.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Effectuez toujours les vérifications et l'entretien de la machine sur une surface au niveau avec le moteur à l'arrêt, la clé retirée et le frein de stationnement serré ou les roues arrière bloquées.

	N°	Éléments à vérifier	Page de réf.
Faire le tour de la machine	1	Dommages à la carrosserie de la machine, tension de tous les boulons, écrous, goupilles, etc.	—
	2	Fuite d'huile et de carburant	—
	3	Pression, usure et autres dommages des pneus	42, 52
	4	Niveau d'huile moteur	50
	5	Niveau de carburant	50
	6	Tamis d'admission d'air	52
	7	Niveau de liquide de boîte-pont	53
	8	Filtre à air (élément de filtre primaire)	60
	9	Nettoyage de la carrosserie de la machine	—
	10	Nettoyer autour du silencieux et des commandes du moteur.	—
	11	Éliminer les débris au niveau de toutes les poulies d'entraînement.	—
Tondeuse	1	Vérifiez tout le matériel.	—
	2	S'assurer que tous les axes sont en place.	24

(À suivre)

	N°	Éléments à vérifier	Page de réf.
Tondeuse	3	Nettoyage du plateau de coupe	71
	4	Éliminer les débris au niveau de toutes les poulies d'entraînement.	—
	5	Vérifier que les boulons de lames sont bien serrés.	71
	6	Vérifier si les lames et la courroie sont usées ou endommagées	71
En prenant place sur le siège de l'opérateur	1	Levier de commande de mouvement	74
	2	Frein de stationnement	—
	3	Autres pièces mobiles	53
En tournant l'interrupteur de la clé de contact sur « MARCHE »	1	Phares (si équipé)	34
Démarrage du moteur	1	Couleur des gaz d'échappement	28
	2	Vérifier qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruits anormaux.	28
	3	Système de démarrage du moteur/système OPC. Si l'un des systèmes ne fonctionne pas correctement, communiquez immédiatement avec votre concessionnaire Kubota.	55, 56
Autres	1	Vérifier les endroits où il y a déjà eu des problèmes.	—

1. Vérification du niveau d'huile moteur

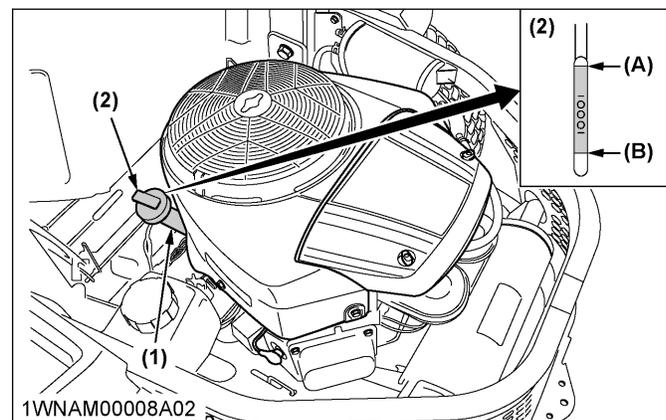
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé avant de vérifier le niveau d'huile.

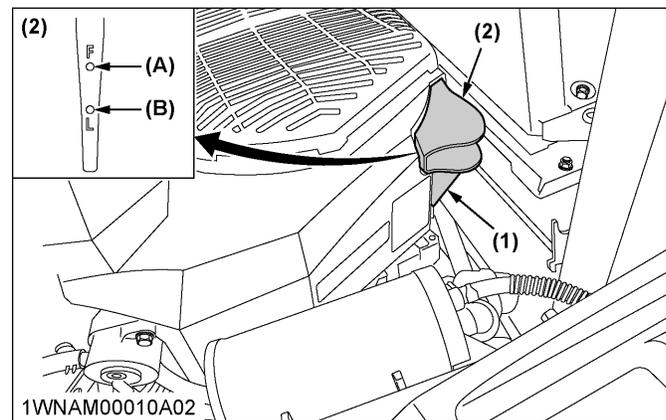
1. Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer et au moins 5 minutes après l'arrêt du moteur.
2. Nettoyez la zone autour de la jauge graduée.
3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge graduée, l'essuyer, la remettre en place et la retirer une nouvelle fois. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les deux encoches.
4. Au besoin, ajoutez de l'huile neuve par l'orifice de remplissage.

Z231BR, Z251BR



- (1) Orifice de remplissage d'huile le moteur (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR » (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »
 (2) Jauge de niveau d'huile

Z231KH, Z251KH



- (1) Orifice de remplissage d'huile le moteur (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR » (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »
 (2) Jauge de niveau d'huile

IMPORTANT :

- En cas d'utilisation d'une marque ou d'une viscosité d'huile différente de celle précédemment utilisée, vidangez toute l'huile et remplacez le filtre à huile. Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Utilisez une huile moteur SAE adéquate en fonction de la température ambiante. (Voir LUBRIFIANTS ET CARBURANT à la page 47.)

2. Vérifier la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant

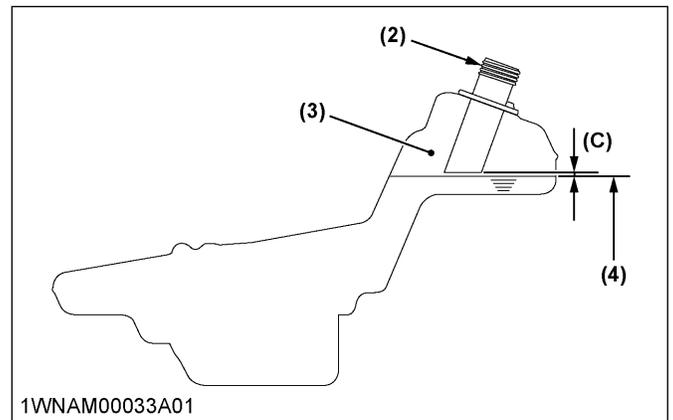
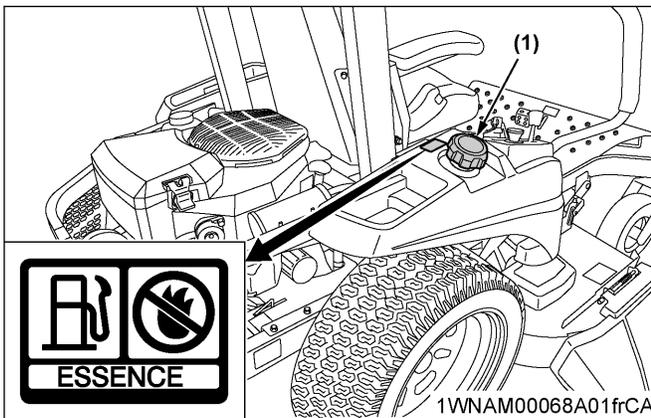
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Manipulez le carburant avec soin. Ne remplissez pas le réservoir de carburant si le moteur est en marche. Si le moteur est chaud, laissez refroidir

le moteur pendant plusieurs minutes avant de faire l'appoint en carburant.

- Ne pas fumer en faisant l'appoint en carburant ou l'entretien du système à carburant. Remplissez le réservoir de carburant en veillant à ne pas dépasser le bas du goulot de remplissage. Ne le remplissez pas jusqu'au bord. L'espace vide dans le réservoir permet l'expansion de l'essence lorsque celle-ci se réchauffe.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais le plein lorsque le réservoir de carburant est chaud.



- (1) Bouchon du réservoir de carburant
- (2) Goulot de remplissage du réservoir de carburant
- (3) Espace vide
- (4) Niveau de carburant maximal
- (C) Dégagement (niveau de carburant sous le goulot de remplissage)

Vérifiez le niveau de carburant. Veillez à ne pas laisser le réservoir de carburant se vider complètement.

Capacité du réservoir de carburant	16,3 L (4,3 U.S.gals)
------------------------------------	-----------------------

IMPORTANT :

- Ne mélangez pas l'huile et l'essence.
- Serrez le bouchon de carburant.
- N'utilisez pas de bouchon de réservoir de carburant autre que celui approuvé par KUBOTA.
- Évitez que de la saleté, des débris ou de l'eau s'infilte dans le système d'alimentation en carburant.
- Prenez garde de ne pas déverser de carburant lorsque vous faites le plein. Le cas échéant, nettoyez sans plus attendre pour éviter de provoquer un incendie.
- N'utilisez pas de vieux carburant.

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus.

NOTE :

- Utilisez le carburant dans les 30 jours qui suivent l'achat afin d'éviter la détérioration de la qualité du carburant, ou encore ajoutez un stabilisateur de carburant pour conserver la fraîcheur et la stabilité du carburant.
- Les mélanges de carburant changent d'une saison à l'autre pour le meilleur rendement de moteur possible en fonction de la saison. Afin d'éviter les problèmes de rendement de moteur comme les tampons de vapeur ou les démarrages difficiles, utilisez le carburant au cours de la saison dans laquelle celui-ci a été acheté.

- L'utilisation peu fréquente du moteur au cours d'une saison peut faire que le carburant s'évapore dans le réservoir de carburant de la machine. Le carburant évaporé peut causer des problèmes de rendement du moteur dus au colmatage des composants du carburateur.
- Scellez hermétiquement le contenant de stockage et rangez-le à l'abri du soleil et de la chaleur afin d'éviter la dégradation du carburant.
- La condensation dans le réservoir de carburant peut se produire à cause d'une variété de conditions environnementales ou de fonctionnement. Afin de réduire la condensation et éviter que le fonctionnement de la machine soit affecté, remplissez le réservoir à la fin de la journée de travail.

Emploi de l'essence mélangée à l'alcool (gasohol)

Utilisez l'« alco-essence » uniquement lorsque l'additif d'éthanol correspond à moins de 10 % du carburant. L'emploi d'un additif de méthanol n'est pas conseillé. Pour ses résultats optimaux, utiliser un carburant sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.

3. Vérification et nettoyage du tamis d'admission d'air

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de procéder au nettoyage, arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Assurez-vous que le moteur est froid au toucher avant de le nettoyer.

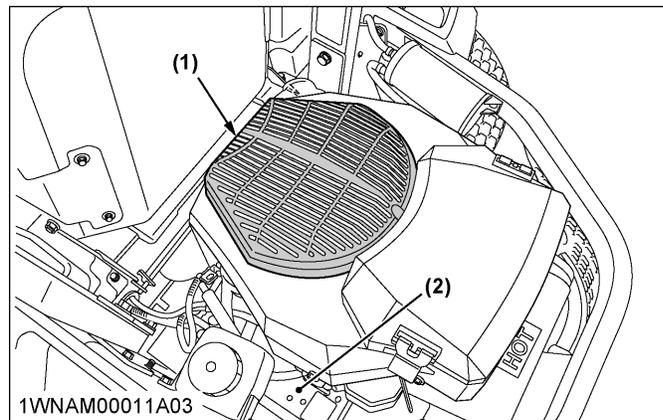
IMPORTANT :

- Il ne doit y avoir aucun débris sur le tamis d'admission d'air et la zone d'admission d'air afin d'éviter la surchauffe du moteur.

Vérifiez si le tamis d'admission d'air et la zone d'admission d'air sont propres une fois par jour et après toutes les 5 heures de fonctionnement.

La saleté ou les poussières autour du tamis d'admission d'air, de la zone d'admission d'air ou de la zone de refroidissement du moteur réduisent l'efficacité du refroidissement.

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de brins d'herbe et de débris accumulés dans les tamis d'admission d'air.
2. Si le tamis est sale, nettoyez-le avec une brosse ou un linge.
3. Retirez la poussière et tous les corps étrangers de la plaque moteur.



(1) Tamis d'admission d'air
(2) Plaque moteur

4. Vérification de la pression des pneus

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. La pression de gonflage des pneus avant augmente rapidement avec l'air comprimé. Ne gonflez pas les pneus au-delà de la pression recommandée dans le manuel d'utilisation.

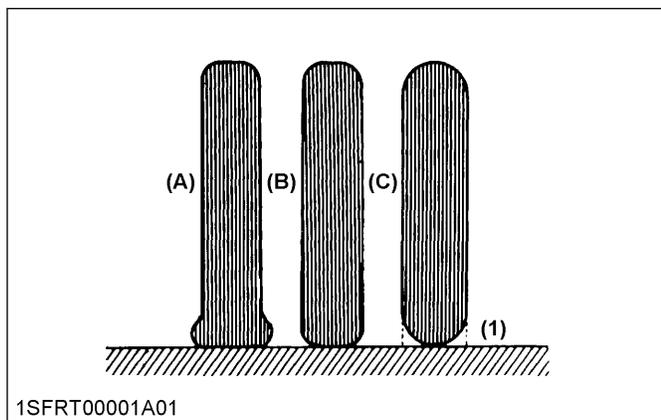
IMPORTANT :

- N'utilisez pas des pneus de plus grandes dimensions que celles prescrites.

4.1 Pression de gonflage

Bien que la pression de gonflage soit réglée en usine au niveau préconisé, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus au besoin.

	Dimensions des pneus	Pression de gonflage recommandée
Avant	11 x 4 - 5, 4PR Lisse	170 kPa (1,7 kgf/cm ² , 25 psi)
Arrière	22 x 10 - 14, 4PR pelouse	110 kPa (1,1 kgf/cm ² , 16 psi)

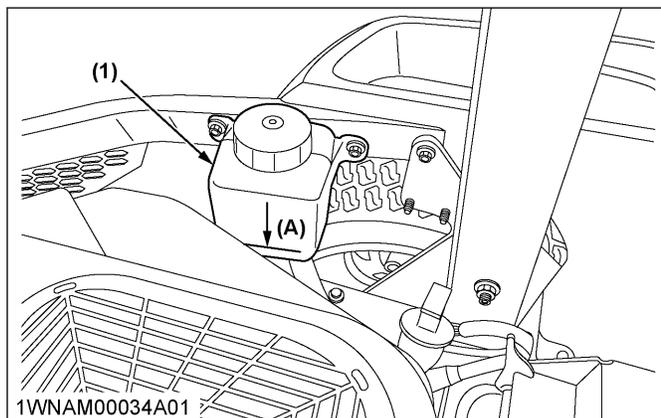


1SFRT00001A01

- (1) Masse
- (A) « INSUFFISANT »
 (B) « NORMAL »
 (C) « EXCESSIF »

5. Vérification du niveau de liquide de boîte-pont

1. Garez la machine sur une surface plane, abaissez l'outil au sol, arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Contrôler si le niveau d'huile se trouve à la ligne « FULL COLD » (plein à froid) lorsque la machine est à température ambiante. Si le niveau est trop bas, ajouter de l'huile neuve jusqu'au niveau signalé sur le réservoir.
 (Voir LUBRIFIANTS ET CARBURANT à la page 47.)



1VWNAM00034A01

- (1) Réservoir de liquide de boîte-pont
- (A) Le niveau d'huile est satisfaisant s'il se trouve à ce repère.

IMPORTANT :

- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur. Ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau signalé sur le réservoir.
- Ne pas trop remplir le réservoir.

6. Vérification des pièces mobiles

Si l'une des pièces mobiles comme les leviers ou pédales ne fonctionne pas bien en raison de rouille ou de substances collantes, ne tentez pas de forcer le mouvement.

Dans un tel cas, éliminez la rouille ou l'élément collant et appliquez de la graisse ou de l'huile sur l'endroit concerné. Sinon la machine risque de subir des dommages.

TOUTES LES 25 HEURES

1. Nettoyage de l'élément de filtre primaire (sauf Z251BR)

Vérifiez le filtre à air quotidiennement ou avant de démarrer le moteur. Vérifiez si de la saleté et des débris se sont accumulés autour du circuit de filtre à air. Gardez cette zone propre. Vérifiez également si des composants sont desserrés ou endommagés. Remplacez tous les composants de filtre à air pliés ou endommagés.

NOTE :

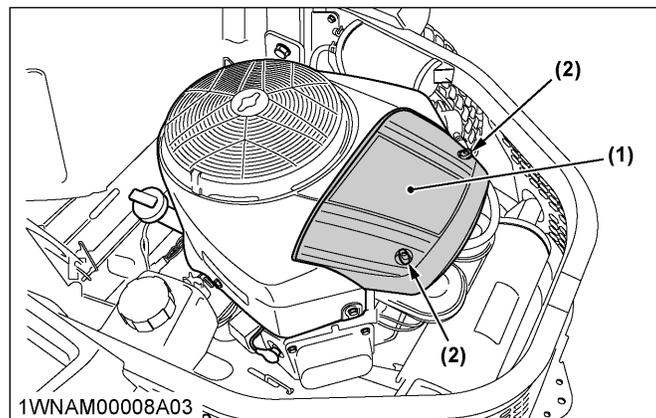
- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

Nettoyez le filtre primaire

Z231BR

Nettoyez le filtre primaire toutes les 25 heures de fonctionnement. (Plus souvent dans les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

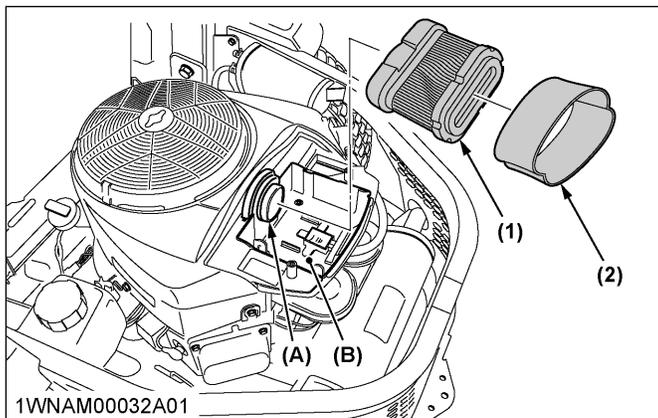
1. Desserrez les molettes du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.



1VWNAM00008A03

- (1) Couvercle du filtre à air
 (2) Bouton du couvercle du filtre à air

2. Retirez l'élément de filtre à air avec le filtre primaire et démontez le filtre primaire. Assurez-vous que la base et le joint d'étanchéité sont propres avant de réassembler l'élément.



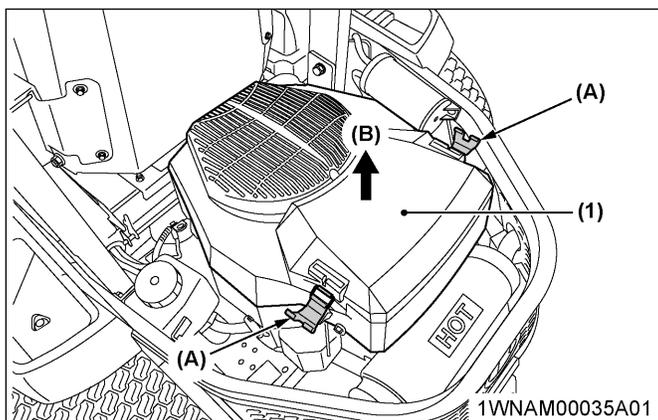
(1) Élément de filtre à air (A) Admission d'air
(2) Préfiltre (B) Base

3. Lavez le filtre primaire dans l'eau tiède avec un détergent. Rincez le filtre primaire à fond jusqu'à ce que toute trace de détergent soit éliminée. Faites sortir l'excès d'eau. (ne pas tordre.) Laissez le filtre primaire sécher à l'air.
Ne pas huiler le filtre primaire.
4. Réinstallez le filtre primaire sur l'élément papier et réinstallez les deux sur l'admission d'air.
5. Réinstallez le couvercle du filtre à air, puis serrez-le à l'aide des 2 molettes.

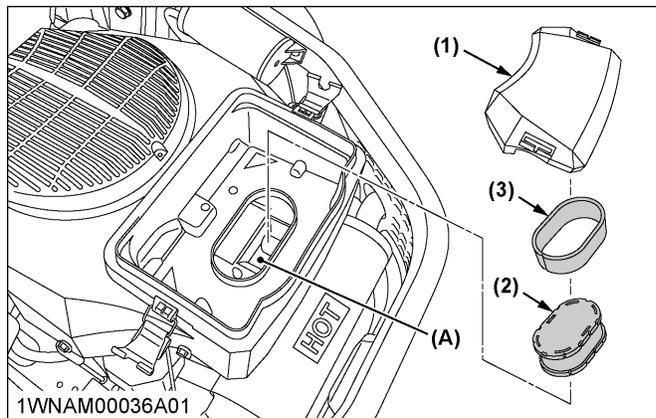
Z231KH, Z251KH

Lavez et lubrifiez le filtre primaire toutes les 25 heures de fonctionnement. (Plus souvent dans les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

1. Détachez le couvercle et retirez le couvercle de filtre à air.
2. Retirez le filtre primaire de l'élément de filtre à air, ou retirez ensemble pour procéder à l'entretien. Assurez-vous que la base et le joint d'étanchéité sont propres avant de réassembler l'élément.



(1) Couvercle du filtre à air (A) « DÉBLOQUER »
(B) « RETIRER »



(1) Couvercle du filtre à air (A) Admission d'air
(2) Élément de filtre à air
(3) Préfiltre

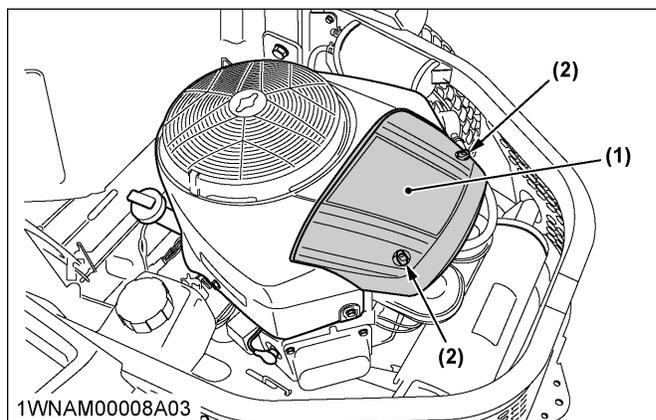
3. Lavez le filtre primaire dans l'eau tiède avec un détergent. Rincez le filtre primaire à fond jusqu'à ce que toute trace de détergent soit éliminée. Faites sortir l'excès d'eau. (ne pas tordre.) Laissez le filtre primaire sécher à l'air.
4. Saturez le filtre primaire avec de l'huile moteur propre. Chassez l'excès d'eau.
5. Reposez le filtre primaire sur l'élément papier et montez l'ensemble sur l'admission d'air.
6. Reposez le couvercle du filtre à air et resserrez à l'aide des 2 attaches.

2. Nettoyage de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR)

Remplacez l'élément papier toutes les 100 heures de fonctionnement ou tous les ans. Vérifier toutes les 25 heures de fonctionnement. (Plus souvent dans les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

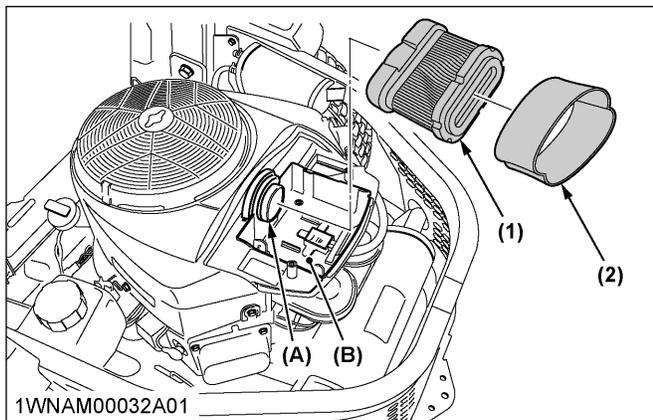
Z231BR

1. Desserrez les molettes du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.



(1) Couvercle du filtre à air
(2) Bouton du couvercle du filtre à air

2. Retirez l'élément de filtre à air avec le filtre primaire.



- 1WNAM00032A01
- (1) Élément de filtre à air (A) Admission d'air
(2) Préfiltre (B) Base

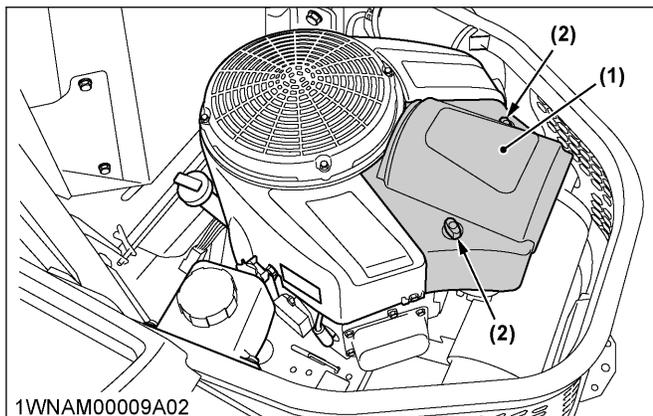
3. Retirez le filtre primaire de l'élément papier.
4. Donnez de petits coups sur l'élément en papier pour déloger la saleté. Ne lavez pas l'élément papier et n'utilisez pas d'air sous pression, car cela pourrait endommager l'élément. Remplacez tout élément sale, plié ou endommagé par une pièce d'origine. Manipulez le nouvel élément avec soin. Ne l'utilisez pas si les joints d'étanchéité sont pliés ou endommagés.
5. Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez son état.
6. Réinstallez le filtre primaire sur l'élément papier de filtre à air et installez-le sur la base.
7. Réinstallez le couvercle du filtre à air, puis serrez-le à l'aide de 2 molettes.

NOTE :

- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

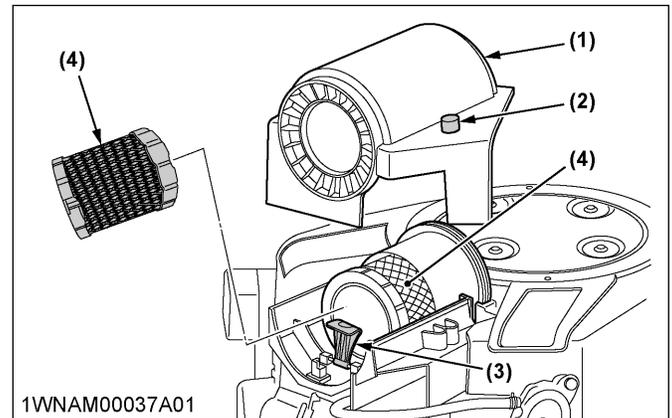
Z251BR

1. Desserrez les molettes du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.



- 1WNAM00009A02
- (1) Couvercle du filtre à air
(2) Bouton du couvercle du filtre à air

2. Ouvrez l'attache et déposez l'élément de filtre à air.



- 1WNAM00037A01
- (1) Couvercle du filtre à air
(2) Bouton du couvercle du filtre à air
(3) Loquet
(4) Élément de filtre à air

3. Donnez de petits coups sur l'élément en papier pour déloger la saleté. Ne lavez pas l'élément papier et n'utilisez pas d'air sous pression, car cela pourrait endommager l'élément. Remplacez tout élément sale, plié ou endommagé par une pièce d'origine. Manipulez le nouvel élément avec soin. Ne l'utilisez pas si les joints d'étanchéité sont pliés ou endommagés.
4. Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez son état.
5. Réinstallez l'élément de filtre à air et refermez l'attache.
6. Réinstallez le couvercle du filtre à air, puis serrez-le à l'aide de 2 molettes.

NOTE :

- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

TOUTES LES 50 HEURES**1. Vérification du système de démarrage du moteur**

Le système de démarrage du moteur de la machine est conçu pour protéger l'opérateur durant l'utilisation. Vérifiez le système de démarrage du moteur de façon périodique (chaque jour si possible) afin de tester la fonction du système de démarrage du moteur avant de l'utiliser.

**AVERTISSEMENT**

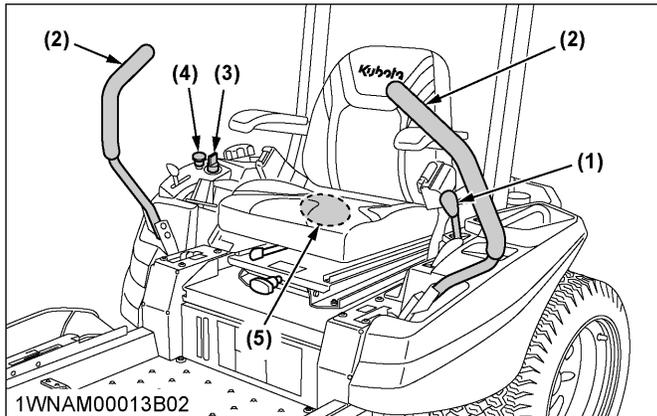
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne laissez personne s'approcher de la machine lors des essais.

- Si un des tests suivants a échoué, n'utilisez pas la machine.
Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
- Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur pour tous les tests sauf le test 1.

IMPORTANT :

- Vérifiez les points suivants avant d'utiliser la machine :



- (1) Levier de frein de stationnement
 (2) Levier de commande de mouvement
 (3) Contacteur à clé
 (4) Interrupteur de PDF
 (5) Interrupteur de siège

Test 1 (opérateur non assis sur le siège)

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

Test 2 (opérateur assis sur le siège)

1. Ne serrez pas le frein de stationnement (relâchez-le après le test 1).
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

Test 3 (opérateur assis sur le siège)

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Déplacez les leviers de commande de mouvement vers l'intérieur, de la position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » à la position « POINT MORT », puis relâchez les leviers.

4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

Test 4 (opérateur assis sur le siège)

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « EMBRAYER » (MARCHE).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

NOTE :

- Si le moteur démarre pendant les tests 1 à 4, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

Test 5 (opérateur assis sur le siège)

1. Démarrez le moteur.
2. Maintenez le frein de stationnement fermement serré.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
4. Déplacez les leviers de commande de mouvement vers l'intérieur, de la position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » à la position « POINT MORT », puis relâchez les leviers.
5. Le moteur doit s'arrêter.

NOTE :

- Si le moteur continue de tourner pendant le test 5, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

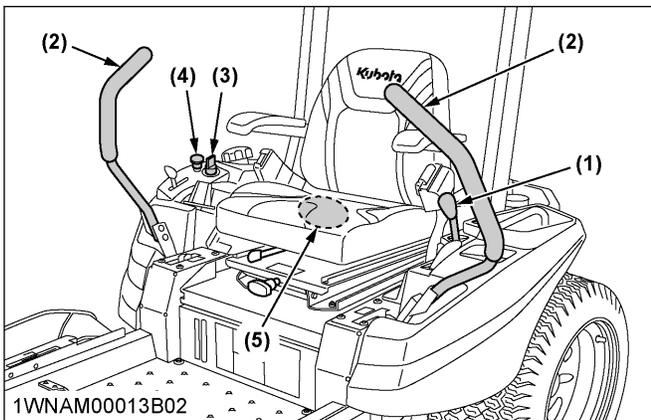
2. Vérification du système OPC

Le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la machine est conçu pour protéger l'opérateur. Vérifiez le système OPC de façon périodique (chaque jour si possible) afin de tester la fonction du système OPC avant de l'utiliser.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne laissez personne s'approcher de la machine lors des essais.
- Si un des tests suivants a échoué, n'utilisez pas la machine.
Consultez votre concessionnaire KUBOTA.



- (1) Levier de frein de stationnement
 (2) Levier de commande de mouvement
 (3) Contacteur à clé
 (4) Interrupteur de PDF
 (5) Interrupteur de siège

Test 1 (opérateur assis sur le siège)

1. Démarrez le moteur.
2. Ne serrez pas le frein de stationnement.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
4. Levez-vous. Ne descendez pas de la machine.
5. Le moteur doit s'arrêter.

Test 2 (opérateur assis sur le siège)

1. Démarrez le moteur.
2. Ne serrez pas le frein de stationnement.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « EMBRAYER » (MARCHE).
4. Levez-vous. Ne descendez pas de la machine.
5. Le moteur doit s'arrêter.

NOTE :

- Si le moteur continue de tourner pendant les tests 1 à 2, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

3. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif



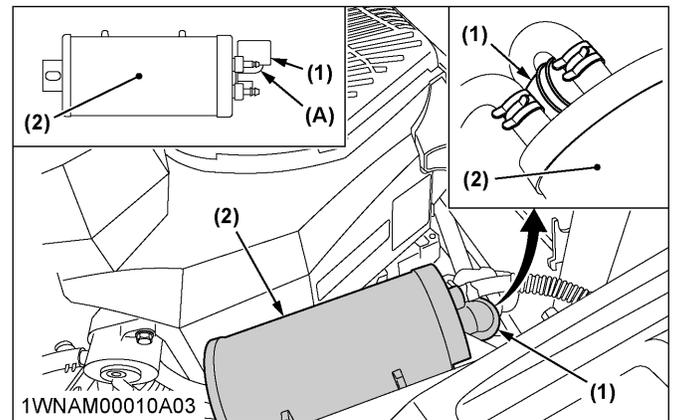
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez toujours le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé et débrayez la PDF.

Vérifiez le filtre à air de réservoir à charbon actif toutes les 50 heures de fonctionnement. (Plus souvent dans les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

1. Retirez le filtre à air de réservoir à charbon actif.



- (1) Filtre à air de réservoir (A) Orifice d'admission d'air
 (2) Réservoir à charbon actif

2. Vérifiez si le filtre à air à charbon actif est usé, endommagé ou sale.
3. Si le filtre à air est sale, nettoyez-le dans de l'eau tiède savonneuse. Rincez le filtre à air à fond jusqu'à ce que toute trace de détergent soit éliminée. Faites sortir l'excès d'eau. (ne pas tordre.) Laissez le filtre à air sécher à l'air. N'utilisez pas d'air à haute pression pour nettoyer le filtre.
4. Si le filtre à air est usé, endommagé ou trop sale pour le nettoyer, remplacez-le par un neuf.
5. Réinstallez le filtre à air de réservoir à charbon actif.

NOTE :

- Le fonctionnement dans des conditions poussiéreuses exige un entretien plus fréquent que celui décrit ci-dessus.

4. Remplacement de l'huile moteur (Z231BR, Z251BR)



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

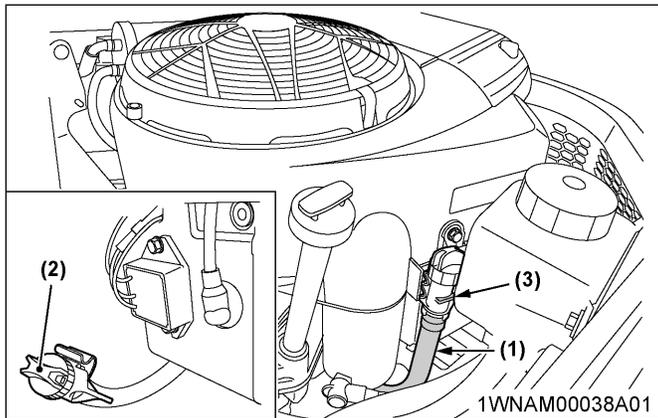
- Avant de changer l'huile, arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur ; l'huile peut être bouillante et causer des brûlures.

1. Pour changer l'huile usée, décrochez le tuyau de vidange, dirigez-le vers le bas et ouvrez la soupape de vidange.

NOTE :

- Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.

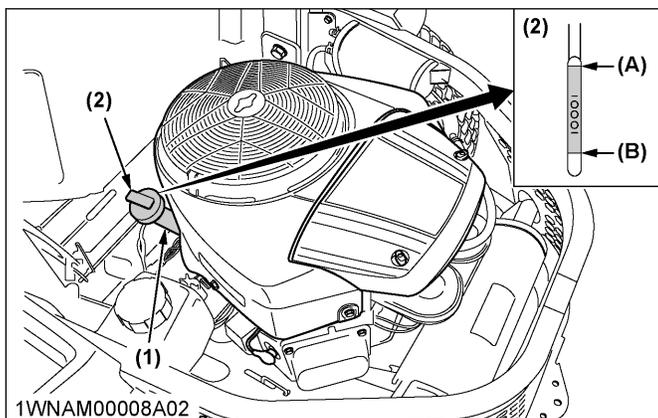
Z231BR, Z251BR



- (1) Tuyau de vidange
 (2) Soupape de vidange
 (3) Crochet

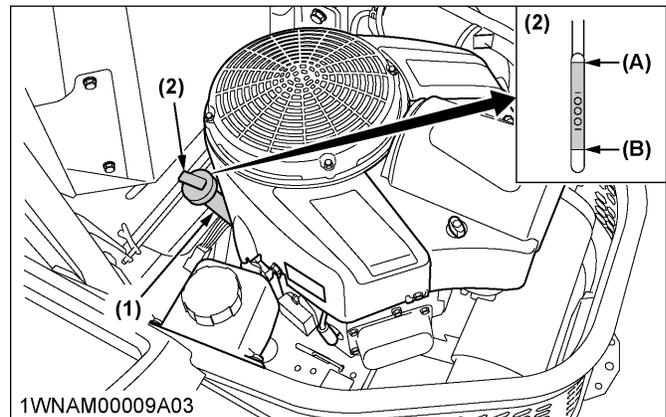
2. Remplissez d'huile neuve jusqu'au repère supérieur de la jauge d'huile.

Z231BR



- (1) Orifice de remplissage d'huile le moteur (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR »
 (2) Jauge de niveau d'huile (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »

Z251BR



- (1) Orifice de remplissage d'huile le moteur (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR »
 (2) Jauge de niveau d'huile (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »

3. Pour vérifier le niveau d'huile. Retirez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en place et retirez-la de nouveau. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 repères.

NOTE :

- Veillez à ne pas trop remplir.

5. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231BR, Z251BR)

⚠ AVERTISSEMENT
 Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- L'huile moteur est une substance toxique. Débarrassez-vous de l'huile usagée selon la réglementation en vigueur. Contactez les autorités locales pour connaître les modes d'élimination adéquats ou les possibilités de recyclage.

⚠ AVERTISSEMENT
 Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de faire la vidange d'huile et de remplacer le filtre à huile, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur ; l'huile peut être bouillante et causer des brûlures.

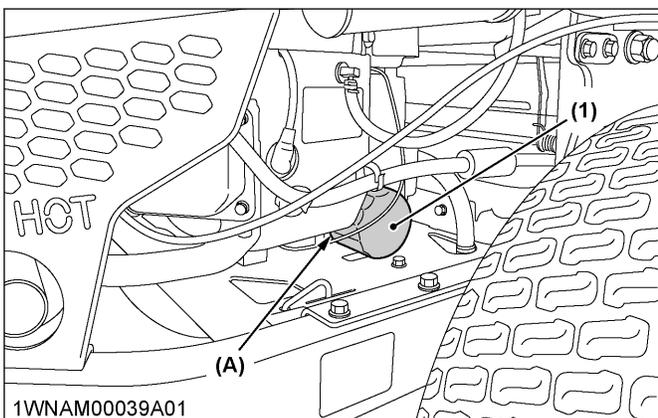
Le filtre à huile doit être remplacé toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an. Utilisez uniquement un filtre à huile d'origine.

1. Le bouchon de vidange se trouve sur le carter d'huile, du côté du démarreur. Nettoyez autour du bouchon de vidange d'huile, du bouchon de remplissage et de la jauge.
2. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile/la jauge d'huile.

3. Laissez l'huile s'écouler puis réinstallez le bouchon de vidange.
4. Retirez l'ancien filtre et essuyez l'adaptateur de filtre avec un linge propre.
5. Placez un filtre de rechange d'origine neuf dans un bac peu profond, avec l'ouverture vers le haut. Versez de l'huile neuve appropriée dans l'orifice central fileté. Cessez de verser lorsque l'huile atteint le bas du filetage. Laissez le filtre absorber l'huile pendant une ou deux minutes.
6. Appliquez un mince film d'huile propre sur le joint en caoutchouc du filtre à huile neuf.
7. Installez le filtre à huile neuf sur l'adaptateur de filtre. Serrez le filtre à la main dans le sens horaire, jusqu'à ce que le joint caoutchouc touche l'adaptateur, puis resserrez le filtre de 1/2 à 3/4 de tour de plus.
8. Remplissez le moteur avec de l'huile appropriée jusqu'au repère « FULL » ou « F » de la jauge d'huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile à l'aide de la jauge d'huile avant d'ajouter de l'huile.
9. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile et la jauge d'huile et serrez-les solidement.
10. Démarrez le moteur et vérifiez s'il y a des fuites d'huile. Vérifiez le niveau d'huile à nouveau avant de remettre le moteur en marche. Arrêtez le moteur, réparez les fuites, et laissez l'huile s'écouler pendant une minute puis vérifiez le niveau d'huile à nouveau sur la jauge.

NOTE :

- Afin de prévenir des dommages ou une usure excessive du moteur, maintenez toujours le bon niveau d'huile dans le carter moteur. Ne faites jamais fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile se situe sous le repère « ADD » ou « L » ou au-dessus du repère « FULL » ou « F » de la jauge.



(1) Filtre à huile moteur

(A) « PLAN DE JOINT »

6. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé)

**AVERTISSEMENT**

Le fonctionnement du moteur produit de la chaleur. Les pièces du moteur, surtout le silencieux, deviennent extrêmement chaudes.

Des brûlures thermiques graves peuvent se produire.

Des débris combustibles, comme des feuilles, de l'herbe, une brosse, etc. peuvent prendre feu.

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Laissez refroidir le silencieux, le cylindre de moteur et les ailettes avant de les toucher.
- Retirez les débris accumulés autour du silencieux et du cylindre.
- La Section 4442 du California Public Resource Code interdit l'utilisation ou le fonctionnement du moteur dans des espaces recouverts de forêts, de broussailles ou d'herbe sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans la Section 4442, en bon état de fonctionnement. D'autres États ou juridictions fédérales peuvent appliquer des lois similaires. Contactez le fabricant, le détaillant ou le concessionnaire d'origine de l'équipement pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être de la même conception et être installées dans la même position que les pièces d'origine. Des pièces autres risquent de ne pas fonctionner aussi bien, d'endommager l'unité et d'entraîner des blessures.

1. Retirez les débris accumulés autour du silencieux et du cylindre.
2. Vérifiez l'absence de fissures, de corrosion et d'autres dommages sur le silencieux.
3. Retirez le pare-étincelles, s'il en est équipé, et vérifiez l'absence de dommage ou d'obstructions par dépôts de carbone.
4. En présence de pièces endommagées, remplacez-les avant toute utilisation.

TOUTES LES 100 HEURES

1. Changement de l'huile moteur (Z231KH, Z251KH)

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de changer l'huile, arrêtez le moteur et enlevez la clé.

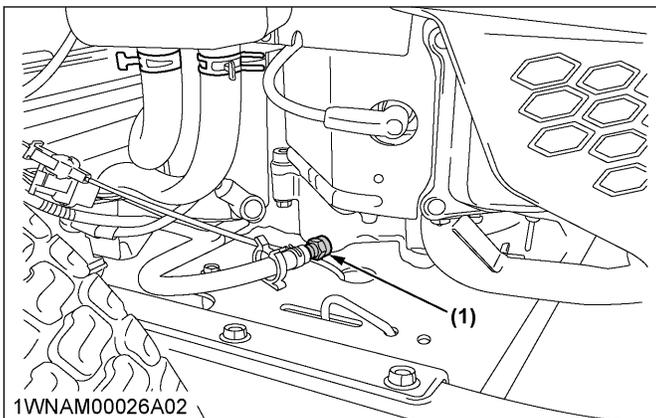
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être très chaude et causer des brûlures.

1. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le flexible de vidange du collier et dirigez-le vers le bas puis retirez le bouchon de vidange.

NOTE :

- Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.

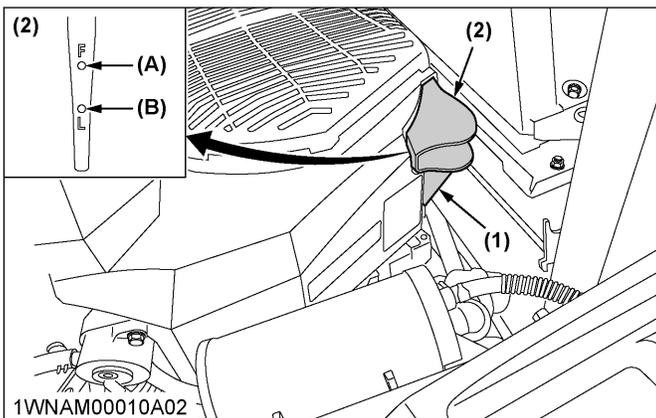
Z231KH, Z251KH



(1) Bouchon de vidange

2. Remplissez d'huile neuve jusqu'au repère supérieur de la jauge d'huile.

Z231KH, Z251KH



(1) Orifice de remplissage d'huile le moteur (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR » (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »
 (2) Jauge de niveau d'huile

3. Pour vérifier le niveau d'huile : Retirez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en place et retirez-la de nouveau. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les deux encoches.

NOTE :

- Veillez à ne pas trop remplir.

2. Remplacement de l'élément préfiltre primaire (sauf Z251BR)

(Voir Nettoyage de l'élément de filtre primaire (sauf Z251BR) à la page 53.)

3. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR)

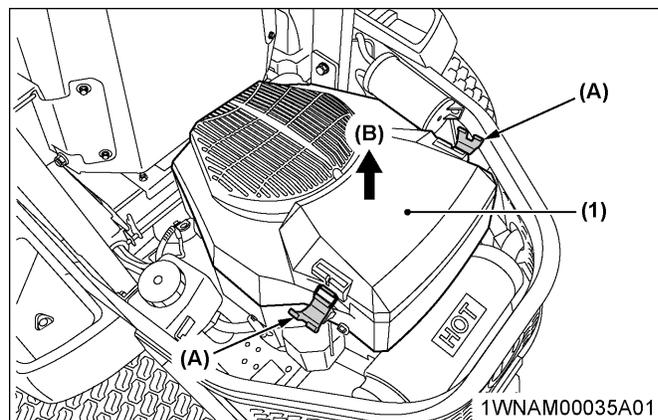
(Voir Nettoyage de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR) à la page 54.)

4. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231KH, Z251KH)

Remplacez l'élément papier toutes les 100 heures de fonctionnement ou tous les ans.

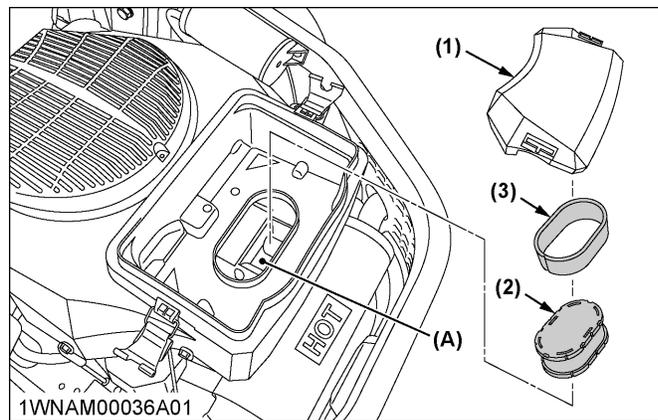
Z231KH, Z251KH

1. Détachez le couvercle et retirez le couvercle de filtre à air.
2. Déposez l'élément de filtre à air et le filtre primaire.



(1) Couvercle du filtre à air (A) « DÉBLOQUER » (B) « RETIRER »

3. Retirez le filtre primaire de l'élément papier.



(1) Couvercle du filtre à air (A) Admission d'air
 (2) Élément de filtre à air
 (3) Préfiltre

4. Remplacez tout élément sale, plié ou endommagé par une pièce d'origine. Manipulez le nouvel élément avec soin. Ne l'utilisez pas si les joints d'étanchéité sont pliés ou endommagés.
5. Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez son état.
6. Reposez le filtre primaire sur l'élément papier et montez l'ensemble sur l'admission d'air.
7. Reposez le couvercle du filtre à air et resserrez à l'aide des 2 attaches.

NOTE :

- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

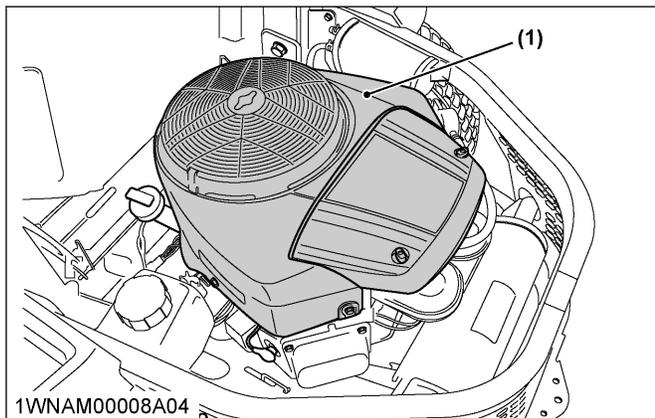
5. Nettoyage du collecteur d'air du moteur

**AVERTISSEMENT**

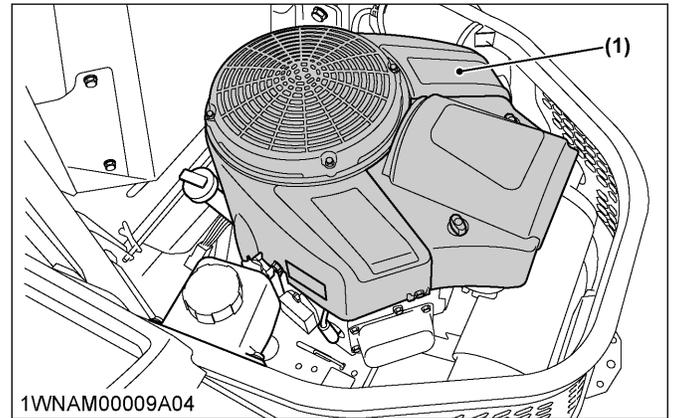
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous que le moteur est froid au toucher avant de retirer les déflecteurs.
- Protégez toujours les yeux et la figure contre les dépôts d'air et les objets.

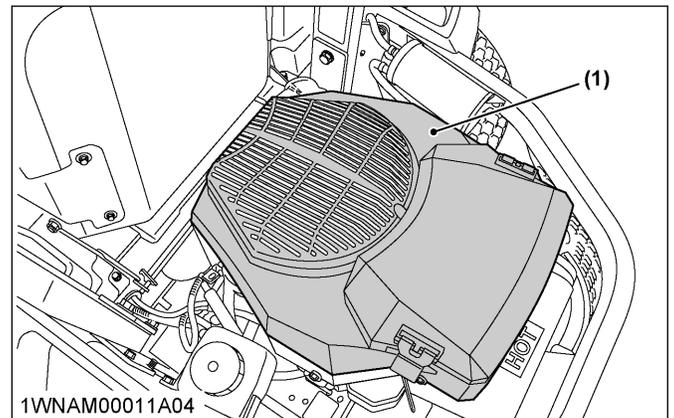
1. Enlevez les boulons de montage du collecteur d'air du moteur et retirez le collecteur d'air.
2. Vérifiez si les ailettes de refroidissement du moteur sont obstruées par la poussière et la saleté. Au besoin, nettoyez-les avec de l'air comprimé.



(1) Collecteur d'air

Z251BR

(1) Collecteur d'air

Z231KH, Z251KH

(1) Collecteur d'air

6. Vérification de la bougie

Vérifier l'état de la bougie et l'écartement des électrodes toutes les 100 heures de fonctionnement. Remplacer la bougie tous les ans.

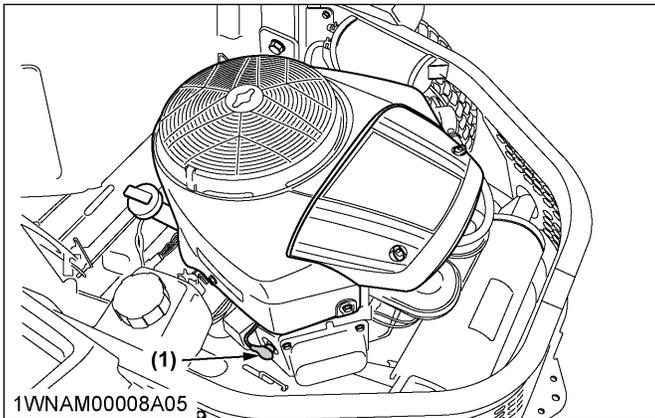
1. Déposer le fil de bougie d'allumage de la bougie.
2. Utiliser une clé à bougies pour déposer la bougie.

NOTE :

- Ce moteur est équipé d'une bougie de type résistance.

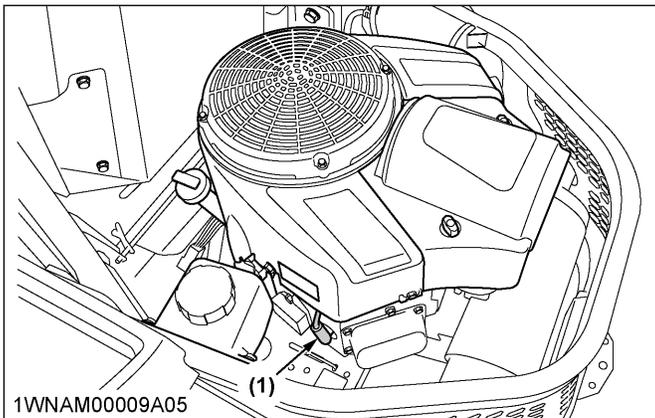
3. Vérifier que la bougie ne comporte pas de porcelaine fissurée, d'électrodes corrodées ou tout autre signe d'usure ou dommage. Remplacez la bougie si nécessaire.

Z231BR



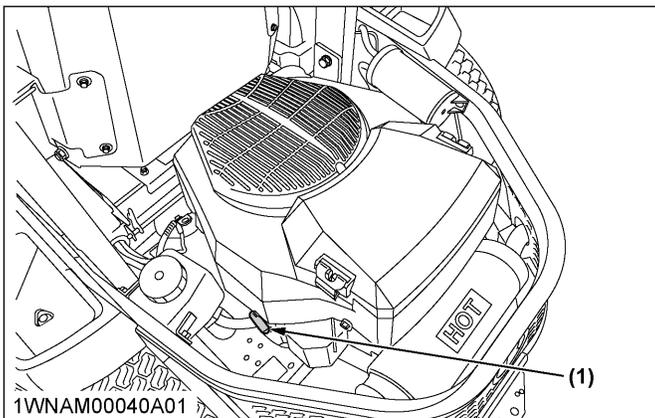
(1) Bougie (des deux côtés)

Z251BR



(1) Bougie (des deux côtés)

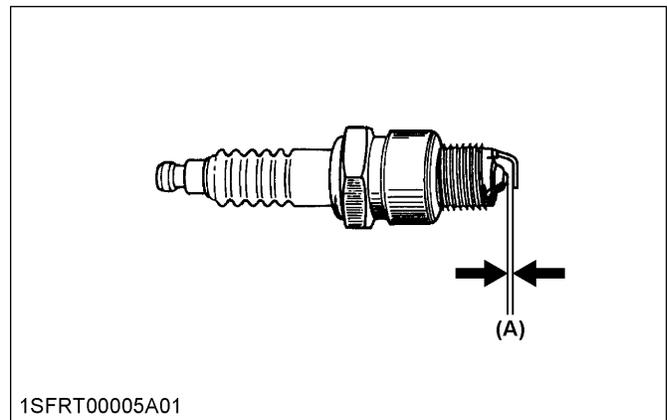
Z231KH, Z251KH



(1) Bougie (des deux côtés)

4. Vérifier l'écartement des électrodes au moyen d'une jauge d'épaisseur.

Bougie recommandée	CHAMPION XC12YC
--------------------	------------------------



(A) 0,75 mm (0,03 pouces)

7. Vérification du filtre à carburant

! AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

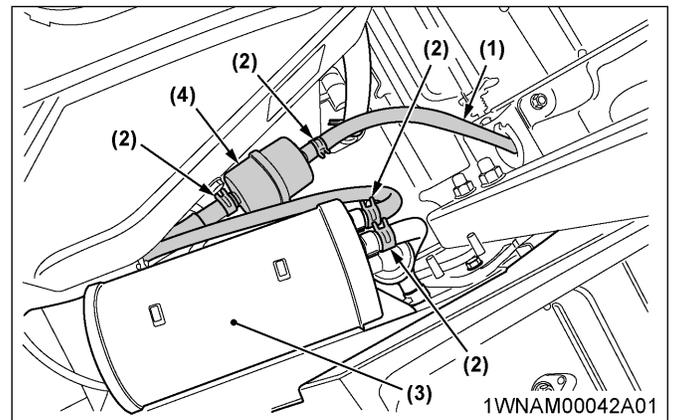
- Lorsque vous effectuez les vérifications et modifications suivantes, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- N'oubliez pas de vérifier périodiquement les conduites de carburant. Ces conduites sont sujettes à l'usure et au vieillissement. Du carburant peut s'écouler sur le moteur en marche et causer un incendie.

La conduite de carburant est fabriquée en caoutchouc et s'use en dépit des périodes d'entretien.

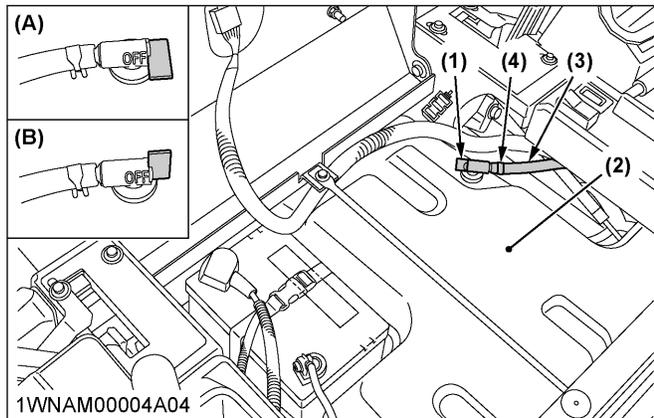
1. Si les conduites de carburant, les colliers et le filtre à carburant sont détériorés ou endommagés, effectuez le remplacement.

IMPORTANT :

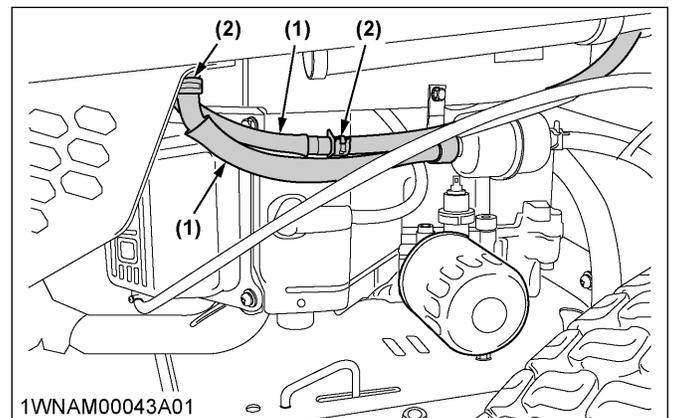
- Si vous déconnectez une conduite de carburant pour l'entretien ou pour des réparations, bouchez les deux extrémités de la conduite de carburant avec un bout de chiffon ou de papier propre afin d'empêcher la pénétration de poussières ou de saletés.
- Faites aussi attention de ne pas laisser entrer des poussières et des impuretés dans la pompe à carburant. La pénétration de poussières et d'impuretés provoque la défaillance de la pompe à carburant.



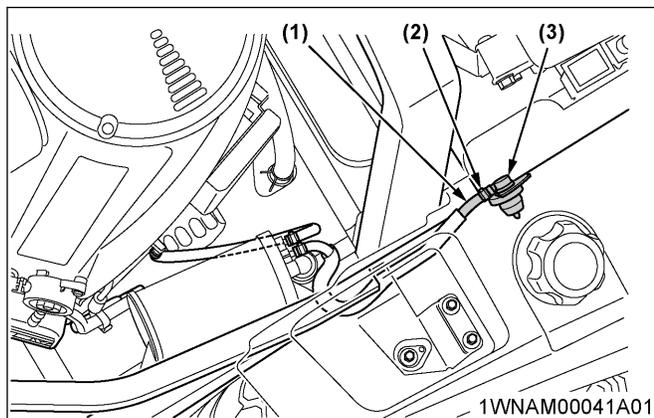
- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de tuyau
- (3) Réservoir à charbon actif
- (4) Filtre à carburant



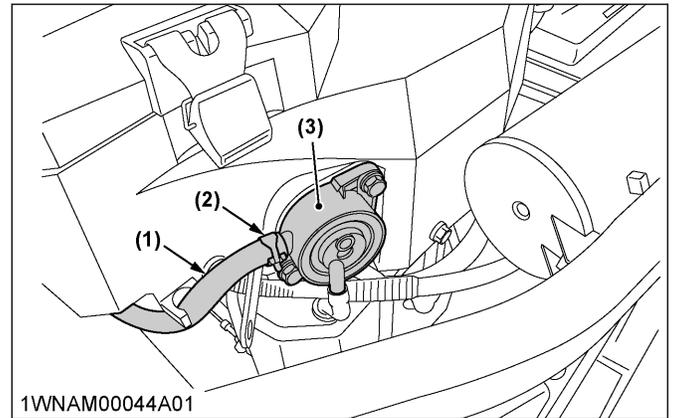
- (1) Robinet à carburant
 - (2) Réservoir de carburant
 - (3) Conduite de carburant
 - (4) Collier de tuyau
- (A) « FERMER » (ARRÊT)
(B) « OUVERT »



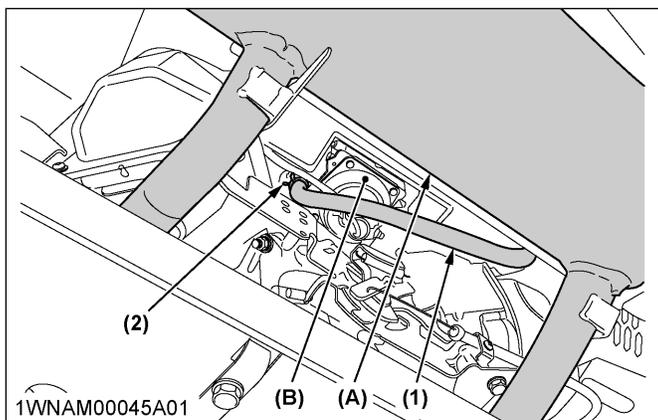
- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de tuyau



- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de tuyau
- (3) Vanne bidirectionnelle (montée dans le réservoir de carburant)



- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de tuyau
- (3) Pompe à carburant



(1) Conduite de carburant (A) Silencieux
(2) Collier de tuyau (B) Carburateur

8. Vérification de l'état de la batterie

DANGER

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie :
Pour une batterie de type rechargeable, suivez ces consignes :

- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous [LOWER] (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion.
- Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux [UPPER] et [LOWER].
- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les batteries, les bornes de batteries, cosses et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb et d'autres produits chimiques qui sont reconnus par l'état de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.
- N'enlevez jamais le bouchon de la batterie lorsque le moteur tourne.
- Tenez l'électrolyte à l'écart des yeux, des mains et des vêtements. En cas d'éclaboussement, rincez-vous immédiatement à grande eau et consultez un médecin.

- Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.

NOTE :

- La batterie installée en usine est non rechargeable.
Si la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la par une neuve.

IMPORTANT :

- Toute manipulation abusive de la batterie peut en réduire la durée de vie et augmenter les frais d'entretien.
La batterie d'origine n'exige aucun entretien, mais certaines interventions peuvent s'avérer nécessaires.
Si la batterie est déchargée, le moteur pourrait avoir des difficultés à démarrer et l'éclairage pourrait être faible. Il est important de vérifier la batterie périodiquement.
- Lorsque vous remplacez une vieille batterie par une neuve, utilisez une batterie de même type (comme indiqué dans le tableau).

Type de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Ampères de démarrage à froid	Débit normal de charge (A)
U1-300	12	45	300	6,5

Pour les batteries sans entretien non accessibles :

Les batteries sans entretien non accessibles sont conçues pour éliminer le besoin d'ajouter de l'eau. Cependant, le volume de l'électrolyte au-dessus des plaques peut finir par diminuer en raison de conditions anormales telles qu'une chaleur élevée ou un réglage incorrect du régulateur. Utilisez un voltmètre pour vérifier l'état de charge.

(Consultez le tableau de référence suivant pour déterminer si une mise en charge est nécessaire.)

Tension de batterie	État de charge de référence
12,6	100 % (charge complète)
12,4	75%
12,2	50%
12,0	25%
11,8	0%

8.1 Chargement de la batterie



DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

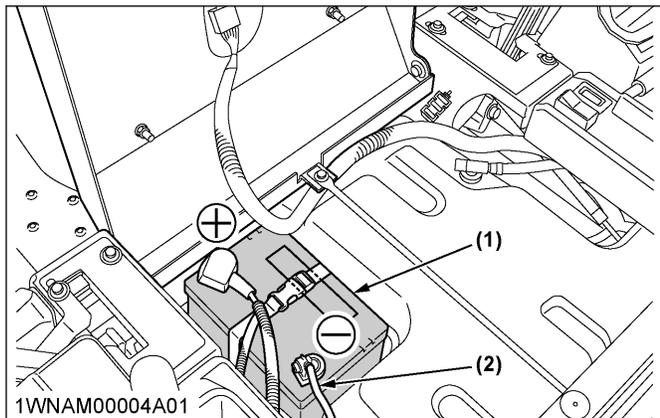
- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Ne vérifiez jamais si la batterie est chargée en plaçant un objet métallique sur les deux bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.



- | | |
|--------------------|--------------------|
| (1) Batterie | (+) Borne positive |
| (2) Câble de masse | (-) Borne négative |

1. Pour soumettre la batterie à une charge lente, branchez la borne positive de la batterie sur la borne positive du chargeur et la borne négative sur la borne négative. Chargez ensuite la batterie pendant au moins 1 heure à 6,5 ampères.
2. Utilisez la charge rapide uniquement en cas d'urgence. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en un temps très court. Lorsqu'une batterie chargée rapidement est utilisée, il est nécessaire de recharger la batterie dès que possible. À défaut, la durée de vie de la batterie sera écourtée.
3. Lorsque la densité relative de l'électrolyte se situe entre 1,27 et 1,29, la charge est terminée.

8.2 Remisage de la batterie

1. Lorsque vous remisagez la machine pendant une période prolongée, retirez la batterie de la machine,

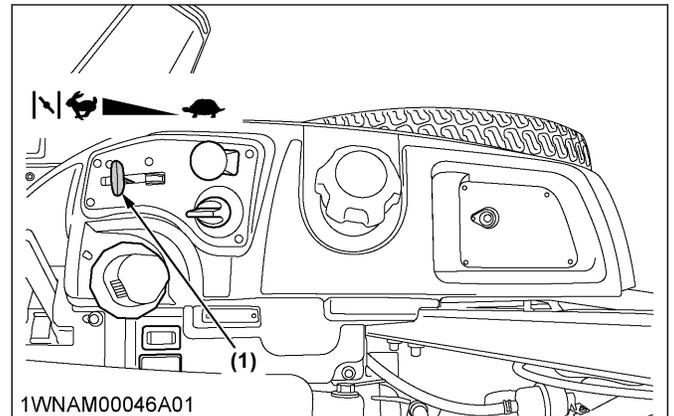
ajustez les niveaux d'électrolyte et rangez la batterie dans un endroit sec à l'abri du soleil.

2. La batterie se décharge pendant la période de remisage. Rechargez-la tous les 3 mois pendant la saison chaude et tous les 6 mois pendant la saison froide.

9. Réglage du câble d'accélérateur

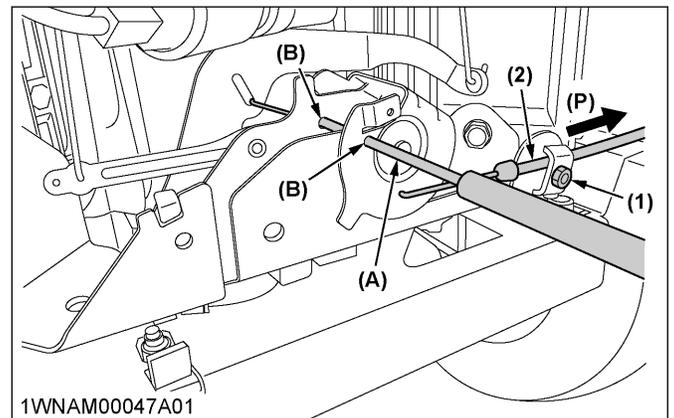
Z231BR, Z251BR

1. Placer le levier d'accélérateur en position « RAPIDE ».



- (1) Levier d'accélération

2. Essayez de faire passer une goupille (A) d'un diamètre de 3 mm à travers les trous indiqués.

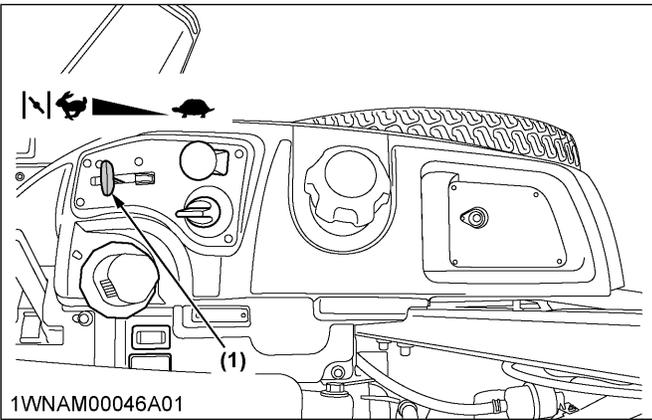


- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Boulon | (A) Goupille d'un diamètre de 3 mm |
| (2) Gaine de câble du levier d'accélération | (B) Orifice |
| | (P) « TIRER » |

3. Si vous n'y arrivez pas, desserrez le boulon (1) et tirez la gaine du câble du levier d'accélérateur (2) dans le sens de la flèche pour permettre à la goupille (A) de passer à travers tous les orifices (B). Puis serrez le boulon (1).

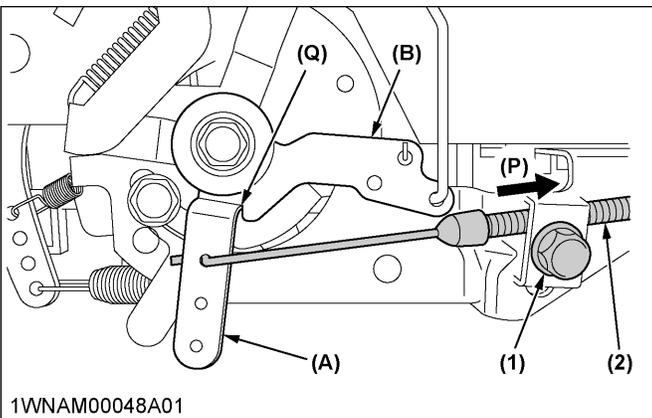
Z231KH, Z251KH

1. Placer le levier d'accélérateur en position « RAPIDE ».



(1) Levier d'accélération

2. S'assurer que le bras d'accélérateur (A) est au contact du bras de volet de départ (B).



(1) Boulon (A) Bras d'accélération
 (2) Gaine de câble du levier d'accélération (B) Bras de starter
 (P) « TIRER » (Q) « CONTACT »

3. Sinon, desserrer le boulon (1) et tirer la gaine du câble de levier d'accélérateur (2) dans le sens de la flèche de manière à ce que le bras d'accélérateur (A) touche le bras de volet de départ (B). Puis serrez le boulon (1).

- Avant de faire la vidange d'huile et de remplacer le filtre à huile, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur ; l'huile peut être bouillante et causer des brûlures.

Le filtre à huile doit être remplacé toutes les 100 heures de fonctionnement.

Utilisez uniquement un filtre à huile d'origine.

1. Le bouchon de vidange se trouve sur le carter d'huile, du côté du démarreur. Nettoyez autour du bouchon de vidange d'huile, du bouchon de remplissage et de la jauge.
2. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile/la jauge d'huile.
3. Laissez l'huile s'écouler puis réinstallez le bouchon de vidange.
4. Retirez l'ancien filtre et essuyez l'adaptateur de filtre avec un linge propre.
5. Placez un filtre de rechange d'origine neuf dans un bac peu profond, avec l'ouverture vers le haut. Versez de l'huile neuve appropriée dans l'orifice central fileté. Cessez de verser lorsque l'huile atteint le bas du filetage. Laissez le filtre absorber l'huile pendant une ou deux minutes.
6. Appliquez un mince film d'huile propre sur le joint en caoutchouc du filtre à huile neuf.
7. Installez le filtre à huile neuf sur l'adaptateur de filtre. Serrez le filtre à la main dans le sens horaire, jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis resserrez le filtre de 3/4 de tour à 1 tour supplémentaire.
8. Remplissez le moteur avec de l'huile appropriée jusqu'au repère « FULL » ou « F » de la jauge d'huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile à l'aide de la jauge d'huile avant d'ajouter de l'huile.
9. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile et la jauge d'huile et serrez-les solidement.

10. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231KH, Z251KH)

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- L'huile moteur est une substance toxique. Débarrassez-vous de l'huile usagée selon la réglementation en vigueur. Contactez les autorités locales pour connaître les modes d'élimination adéquats ou les possibilités de recyclage.

AVERTISSEMENT

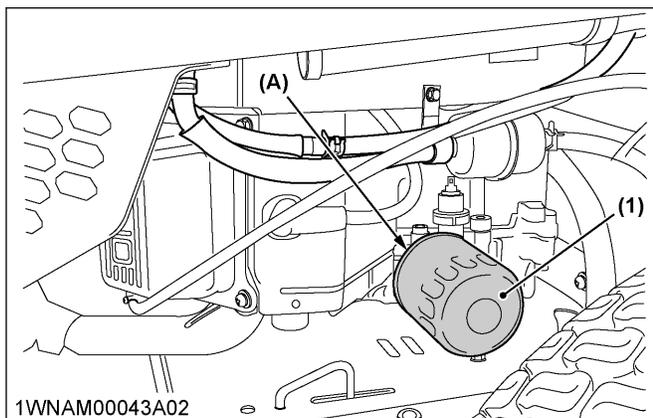
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

10. Démarrez le moteur et vérifiez s'il y a des fuites d'huile. Vérifiez le niveau d'huile à nouveau avant de remettre le moteur en marche.

Arrêtez le moteur, réparez les fuites, et laissez l'huile s'écouler pendant une minute puis vérifiez le niveau d'huile à nouveau sur la jauge.

NOTE :

- Afin de prévenir des dommages ou une usure excessive du moteur, maintenez toujours le bon niveau d'huile dans le carter moteur. Ne faites jamais fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile se situe sous le repère « ADD » ou « L » ou au-dessus du repère « FULL » ou « F » de la jauge.



(1) Filtre à huile moteur

(A) « PLAN DE JOINT »

TOUTES LES 400 HEURES

1. Remplacement du filtre à huile de boîte-pont



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Avant de vérifier ou de changer l'huile, arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Laissez refroidir suffisamment le carter de transmission ; l'huile peut être très chaude et causer des brûlures.

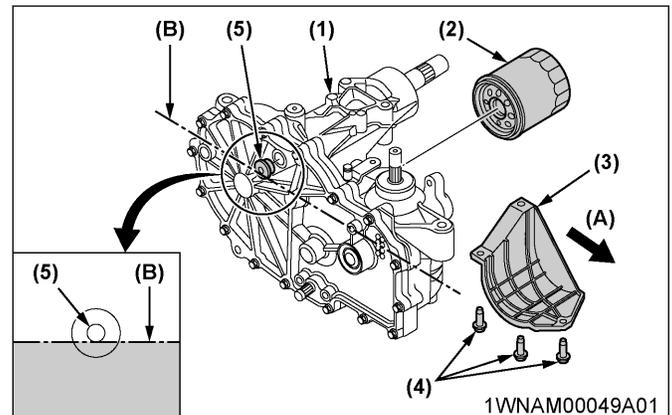
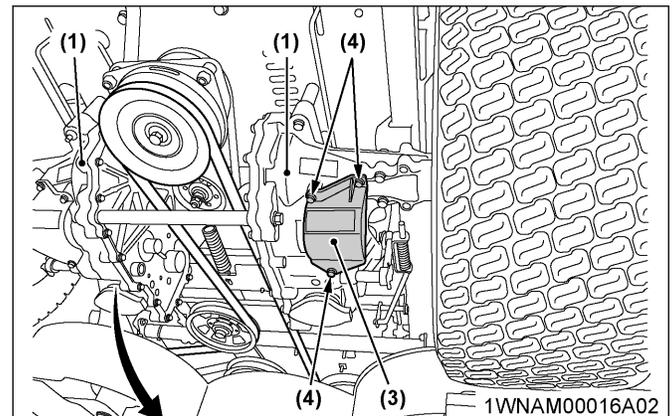
1. Mettre en place la soupape de dérivation. (Voir Tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique à la page 38.)
2. Retirez les boulons à tête hexagonale (4) et le protecteur de filtre (3). Nettoyez tous les débris autour du filtre à huile (2).
3. Placez un récipient de vidange (un récipient d'un diamètre de 12 pouces et d'une contenance de 8

qts fait idéalement l'affaire) sous le filtre à huile. Enlevez le filtre à huile (2) et mettez-le au rebut.

NOTE :

- Remplacez toujours le filtre lors des interventions intérieures sur la boîte-pont.

4. Une fois toute l'huile vidangée, vérifiez l'usure et l'état de tous les composants. Remplacez si nécessaire.
5. Essuyez la surface de la base du filtre et appliquez une couche fine d'huile neuve sur le joint du filtre de rechange (Hydro-gear, numéro de pièce 52114).
6. Posez le filtre neuf à la main jusqu'à ce qu'il touche le plan de joint, et serrez-le davantage à la main de 3/4 à 1 tour.



(1) Boîte-pont

(A) « AVANT »

(2) Filtre à huile de boîte-pont

(B) « NIVEAU D'HUILE »

(3) Protecteur de filtre

(4) Boulon de bride à tête hexagonale

(5) Bouchon d'orifice de reniflard

7. Reposez le protecteur de filtre (3) avec les 3 boulons à tête hexagonale (4). Serrez fermement les boulons (4) à 7,35 N·m (5,42 lbf·pi).
8. Répétez les étapes de 2 à 7 pour le pignon de la boîte-pont de l'autre côté.
9. Vidanger les filtres à huile usagés avant de les mettre au rebut. Placer l'huile utilisée dans un contenant approprié et le porter dans un centre de tri autorisé.

10. Retirer le bouchon d'orifice du reniflard (9) de la boîte-pont de gauche et de droite avant d'effectuer l'appoint en huile. Cela permettra la ventilation des boîtes-ponts lors de l'appoint en huile.
11. Retirer le bouchon du réservoir de liquide à boîte-pont situé sur le cadre de la machine.
12. Remplir d'huile moteur 20W-50 jusqu'à ce que l'huile apparaisse au fond de l'orifice de reniflard. Poser le bouchon d'orifice de reniflard (5) dans la boîte-pont. Serrez fermement le bouchon (5) à 20,34 N·m (15,0 lbf·pi).
13. Continuer à remplir les boîtes-ponts en passant par le réservoir de liquide de boîte-pont, jusqu'au trait « Full Cold » sur le réservoir de liquide à boîte-pont.
14. Reposer le bouchon du réservoir de liquide à boîte-pont à la main. Prendre garde de ne pas trop serrer.
15. Passez à la procédure de purge.

Procédures de purge

L'air peut affecter le rendement des systèmes à entraînement hydrostatique et pour cette raison, il est impératif que l'air soit évacué du système.

L'air crée un mauvais rendement parce que son taux de compression et d'expansion est plus élevé que celui de l'huile approuvée pour les systèmes à entraînement hydrostatique.

Ces procédures de purge doivent être effectuées chaque fois qu'un système hydrostatique à été ouvert pour des raisons d'entretien ou que l'huile a été remplacée.

Les symptômes des systèmes hydrostatiques qui pourraient en découler sont les suivants :

1. Un fonctionnement bruyant.
2. Un manque de puissance ou de motricité après une courte période de fonctionnement.
3. Un échauffement et une dilatation excessive de l'huile.

Avant de commencer, assurez-vous que la boîte-pont est au niveau d'huile approprié. Si ce n'est pas le cas, faire l'appoint en respectant les spécifications décrites dans le présent manuel.

Nous recommandons d'effectuer les procédures suivantes avec les roues d'entraînement soulevées. Puis, les répéter dans des conditions de fonctionnement normales. Si cela n'est pas possible, la procédure doit être effectuée dans un endroit sans débris ni passants.

1. Désengager le frein s'il est serré.
2. Avec la soupape de dérivation ouverte et le moteur qui tourne, déplacez lentement les leviers de commande de mouvement vers l'avant et vers l'arrière (à 5 ou 6 reprises).
3. Avec la soupape de dérivation fermée et le moteur qui tourne, déplacez lentement les leviers de commande de mouvement vers l'avant et vers l'arrière (5 à 6 reprises). Vérifier le niveau d'huile et

faire l'appoint suivant les besoins après avoir arrêté le moteur.

4. Il peut être nécessaire de répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que tout l'air ait été complètement évacué du système. Lorsque la boîte-pont fonctionne au niveau sonore normal et fonctionne normalement en marche avant et en marche arrière aux vitesses normales, on peut alors considérer que la purge est terminée.

2. Vidange d'huile de boîte-pont

(Voir Remplacement du filtre à huile de boîte-pont à la page 67.)

TOUTES LES 500 HEURES

1. Réglage de l'embrayage électrique

Ce réglage doit être effectué toutes les 500 heures de fonctionnement ou une fois par an, selon la première éventualité. Dans les cas où la machine est utilisée très souvent, les réglages de l'entrefer doivent être effectués plus fréquemment.

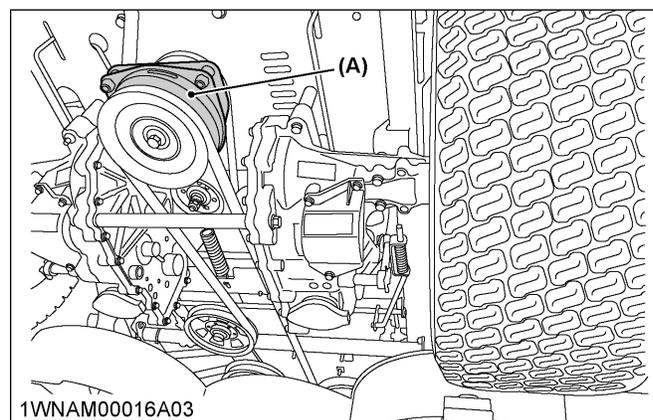
L'embrayage électrique remplit deux fonctions dans le fonctionnement de la tondeuse :

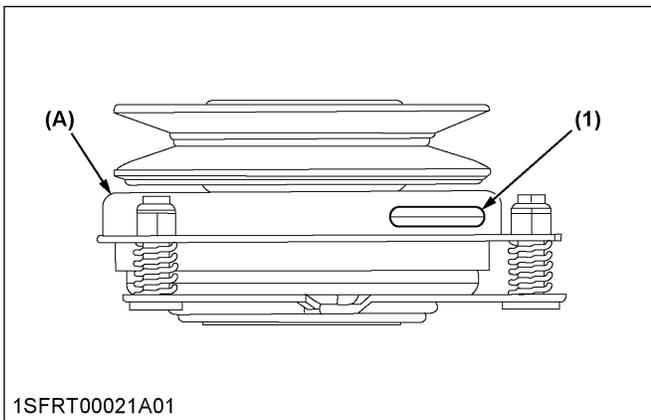
- Lancer et couper le débit de puissance vers les lames de coupe.
- L'embrayage sert également de frein pour aider à arrêter la rotation des lames lorsque la PDF s'arrête ou que le système de contrôle de présence de l'opérateur est interrompu.

Lorsque l'embrayage est débrayé, l'écartement entre l'induit et le rotor doit être conforme à la spécification ci-dessous.

Fente d'aération	0,4 mm (0,015 pouces)
------------------	-----------------------

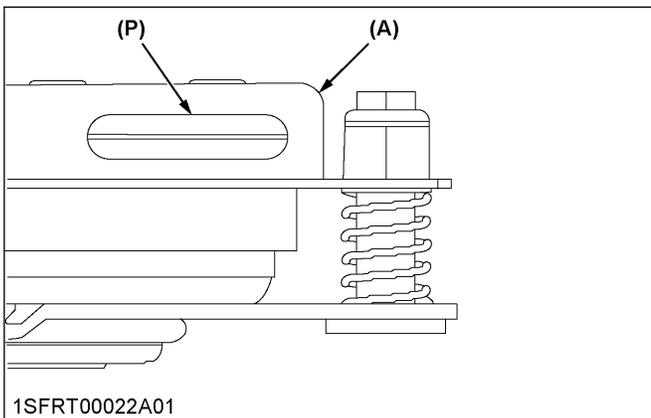
Le réglage de l'écartement est effectué à partir de 3 boulons sur l'embrayage. Il y a 3 hublots d'inspection, un à côté de chacun des boulons de réglage. (Voir la figure ci-dessous.)





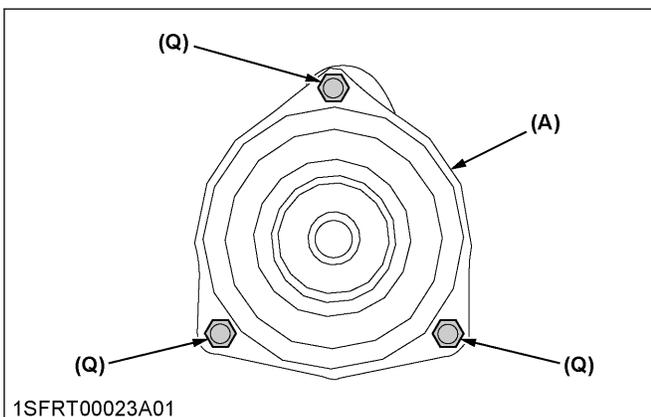
(1) Hublot d'inspection (× 3) (A) Embrayage électrique

- Repérez les hublots d'inspection sur l'embrayage.
- Placez une jauge de 0,4 mm (0,015 po) d'épaisseur dans la fente entre le rotor et l'induit.



(A) Embrayage électrique
(P) « INSÉREZ LA JAUGE D'ÉPAISSEUR DE 0,4 mm (0,015 po) ICI »

- Resserrez ou desserrez l'écrou de réglage au besoin afin d'obtenir un entrefer de 0,4 mm (0,015 po). Effectuez ce réglage pour chacun des 3 hublots d'inspection.



(A) Embrayage électrique
(Q) Écrou de réglage

Si l'entrefer est trop mince, l'induit de l'embrayage pourrait traîner lorsqu'il est débrayé, ce qui peut causer une défaillance prématurée.

2. Vérification du dégagement des soupapes moteur (Z231KH, Z251KH)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

TOUTES LES 500 HEURES

1. Nettoyage de la chambre de combustion

Si vous ne disposez pas des outils appropriés ou n'avez pas les compétences mécaniques nécessaires, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

TOUS LES ANS

1. Remplacement de l'élément préfiltre primaire (sauf Z251BR)

(Voir Nettoyage de l'élément de filtre primaire (sauf Z251BR) à la page 53.)

2. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR)

(Voir Nettoyage de l'élément de filtre à air (Z231BR, Z251BR) à la page 54.)

3. Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231KH, Z251KH)

(Voir Remplacement de l'élément de filtre à air (Z231KH, Z251KH) à la page 60.)

4. Changement d'huile moteur (Z231BR, Z251BR)

(Voir Remplacement de l'huile moteur (Z231BR, Z251BR) à la page 57.)

5. Remplacement du filtre à huile moteur (Z231BR, Z251BR)

(Voir Remplacement du filtre à huile moteur (Z231BR, Z251BR) à la page 58.)

6. Remplacement du filtre à carburant (Z231BR, Z251BR)

(Voir Vérification du filtre à carburant à la page 62.)

7. Vérification des conduites de carburant

(Voir Vérification du filtre à carburant à la page 62.)

8. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé)

(Voir Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé) à la page 59.)

9. Remplacement de la bougie

(Voir Vérification de la bougie à la page 61.)

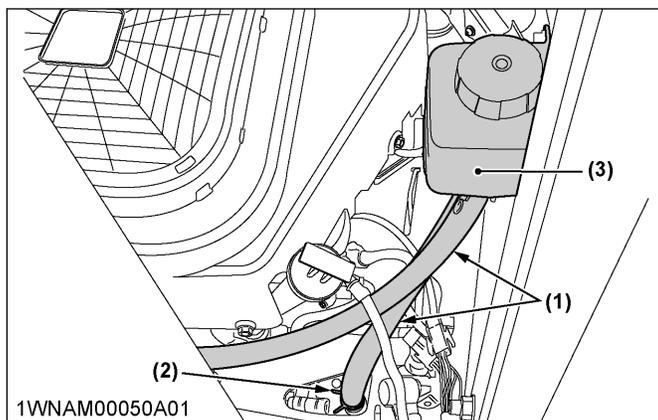
10. Vérification du flexible hydraulique

AVERTISSEMENT

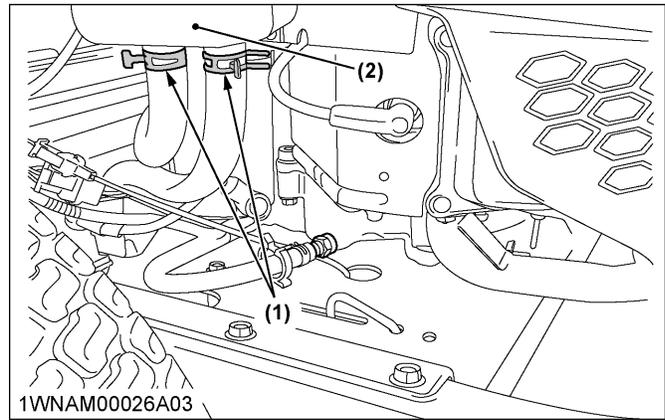
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant la vérification de la tension ou le remplacement d'un flexible hydraulique, arrêtez le moteur, retirez la clé et relâchez la pression.
- Laissez refroidir suffisamment le carter de transmission, car l'huile peut être très chaude et peut causer des brûlures.

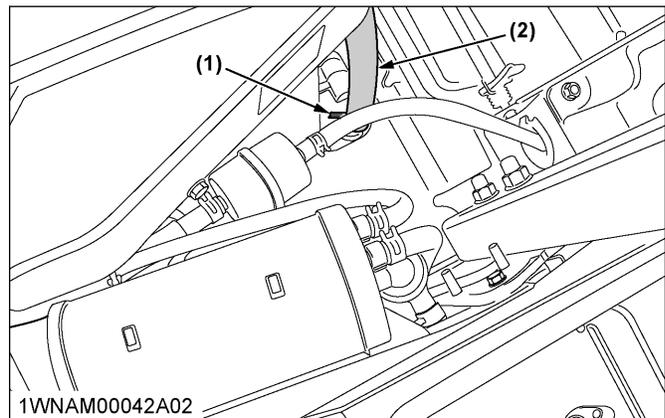
1. Vérifiez que toutes les conduites et colliers de serrage sont serrés et ne sont pas endommagés.
2. Si les flexibles et les colliers de serrage sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



- (1) Flexible hydraulique
- (2) Collier de serrage pour durite
- (3) Réservoir de liquide de boîte-pont



- (1) Collier de serrage pour durite
- (2) Réservoir de liquide de boîte-pont



- (1) Collier de serrage pour durite
- (2) Flexible hydraulique

11. Vérification du dégagement des soupapes moteur (Z231BR, Z251BR)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

TOUS LES 2 ANS

1. Remplacement du filtre à air de réservoir à charbon actif

(Voir Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif à la page 57.)

TOUS LES 4 ANS

1. Remplacement du flexible hydraulique

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

2. Remplacement des conduites de carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

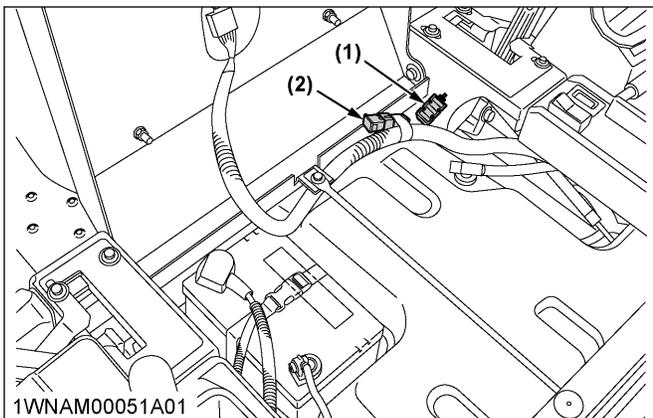
ENTRETIEN SELON LES BESOINS

1. Remplacement des fusibles

1. Levez le siège de l'opérateur.
2. Déposez le fusible grillé.
3. Insérez un fusible neuf de la même capacité.

IMPORTANT :

- Si le nouveau fusible saute peu de temps après son installation, contactez votre concessionnaire pour une inspection et une réparation. Ne jamais « ponter » le fusible au moyen d'aluminium ou d'un fil, ni installer de fusible de capacité supérieure au niveau recommandé.



- (1) Boîte à fusibles
(2) Fusible à fusion lente

Circuit protégé

Boîte à fusibles

N° de fusible	Capacité	Circuit protégé
(1)	5 A	Démarrage
	5 A	Contrôle de l'opérateur
	10 A	Embrayage de PDF
	15 A	Accessoires
	—	—
—	—	—

Fusible à fusion lente

N° de fusible	Capacité	Circuit protégé
(2)	30 A	Vérifier que la batterie est bien connectée

2. Vérification et remplacement des lames



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous d'arrêter le moteur, puis retirez la clé.
- Les lames peuvent être tranchantes. Lorsque vous manipulez des lames, portez de gros gants et enveloppez les extrémités des lames dans un chiffon.

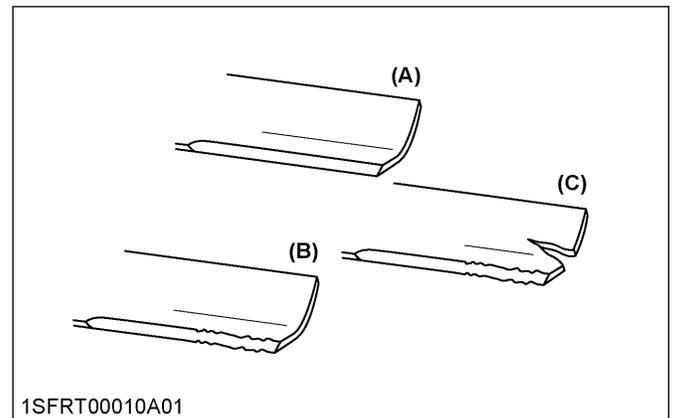
Nettoyage du plateau de coupe

- Avant de vérifier ou de remplacer les lames, essuyez l'herbe et la boue sur le dessus et à l'intérieur de la tondeuse. Nettoyez soigneusement l'intérieur du carter de courroie, sinon la durée de service de la courroie sera réduite.

Vérification de la lame

L'affûtage des bords tranchants de la lame doit être vérifié régulièrement.

1. Affûtez les bords tranchants s'ils ressemblent à la lame (B).
2. Remplacez les lames si elles ressemblent à la lame (C).



- (A) Lame neuve
(B) Lame usée
(C) Lame fissurée

Remplacement

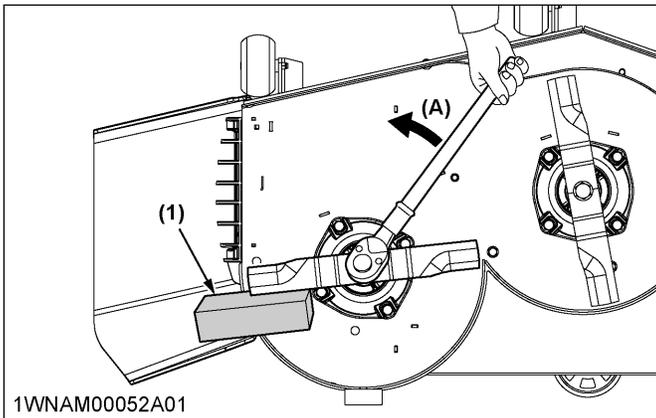
1. Démontez le plateau de coupe de la machine. (Voir DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE à la page 25.) Puis retournez-le pour exposer les lames.

2. Pour empêcher la broche de tourner lors du retrait des boulons de la lame, effectuer l'une des méthodes suivantes :

- Calez un bloc de bois entre la lame et le carter de la tondeuse.
- Utilisez une clé polygonale sur l'écrou de la poulie. Ensuite, desserrez le boulon de lame comme illustré.

IMPORTANT :

- Utilisez une clé polygonale ou à douille métrique adéquate pour serrer ou desserrer le boulon de montage de la lame.



1WVAM00052A01

(1) Bloc

(A) « DESSERRER »

3. Pour procéder à l'affûtage, serrez fermement la lame dans un étau.

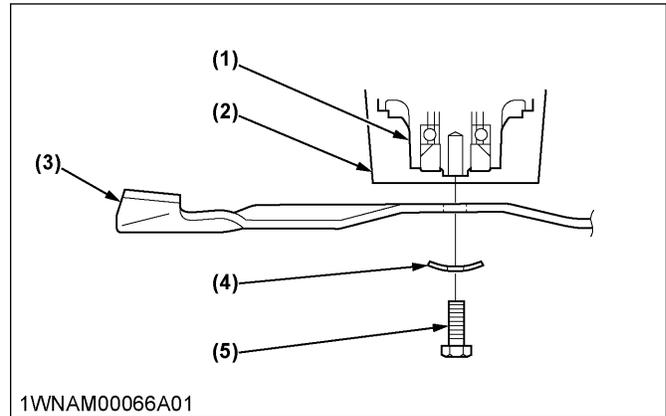
Utilisez une lime grossière et limez le long du biseau initial jusqu'à ce que celui-ci soit tranchant.

4. Pour contrôler l'équilibrage d'une lame, placez une petite tige dans le trou central. Si la lame n'est pas équilibrée, limez le côté lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

5. Avant de procéder à la pose des lames, éliminer les débris et l'herbe accumulés à l'intérieur du couvercle. Remplacer le couvercle s'il est endommagé.

Poser le couvercle entre le porte-fraise et la lame. Pour fixer les lames, assurez-vous d'installer la rondelle cuvette entre la lame et la tête de boulon. Puis, resserrez fermement le boulon.

RCK48P, RCK54P

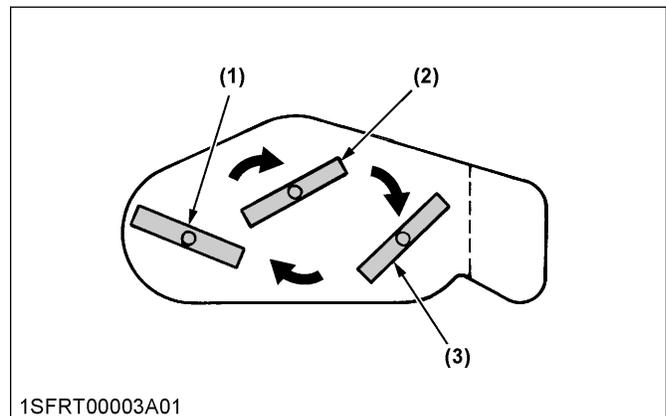


1WVAM00066A01

- (1) Porte-fraise
- (2) Couvercle
- (3) Lame
- (4) Rondelle cuvette
- (5) Boulon

IMPORTANT :

- Serrez les boulons de la lame de 103 à 118 N·m (76 à 87 lbf·pi).
- Les boulons de lame ont un filetage à droite. Tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer.
- Pour prolonger la longévité des lames, repositionnez-les périodiquement comme illustré sur la figure ci-dessous.



1SFRT00003A01

- (1) Lame gauche
- (2) Lame centrale
- (3) Lame DR

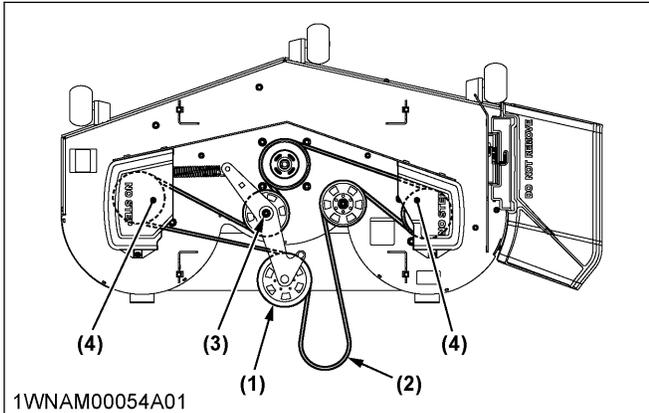
3. Remplacement de la courroie de tondeuse

1. Retirez le plateau de coupe de la machine. (Voir DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE à la page 25.)
2. Retirez les écrans de protection gauche et droit du plateau de coupe.
3. Retirez la poulie de tension, et retirez la courroie.

4. Pour monter une courroie neuve, inversez la procédure ci-dessus.

NOTE :

- Serrez fermement le boulon de tension de la poulie de 77,6 à 90,2 N·m (8,0 à 9,2 kgf·m, 57,1 à 66,5 lbf·pi).



- (1) Poulie de tension
- (2) Courroie
- (3) Boulon
- (4) Écran de protection

RÉGLAGE

LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- S'il est indispensable de faire tourner le moteur à l'intérieur, utilisez une extension de tuyau d'échappement étanche pour évacuer les gaz.
- Essayez toujours de travailler dans un endroit suffisamment aéré.
- Soulevez la machine et placez-la sur des chandelles, ou bloquez l'arrière de la machine. Ne jamais procéder au réglage de la machine pendant que le moteur tourne. Retirez les roues arrière.
- N'effectuez pas uniquement un seul des réglages suivants ; (à l'exception de l'« ALIGNEMENT DU LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT »). Ces réglages sont interdépendants.
- Si vous pensez que vous ne pouvez pas effectuer les réglages suivants correctement et en toute sécurité, contactez le concessionnaire KUBOTA de votre région.

Les détails concernant l'alignement du levier de commande de mouvement se trouvent dans une autre section.

(Voir Alignement du levier de commande de mouvement à la page 75.)

IMPORTANT :

- Les leviers de commande de mouvement gauche et droit peuvent être réglés séparément.

1. HST au point mort

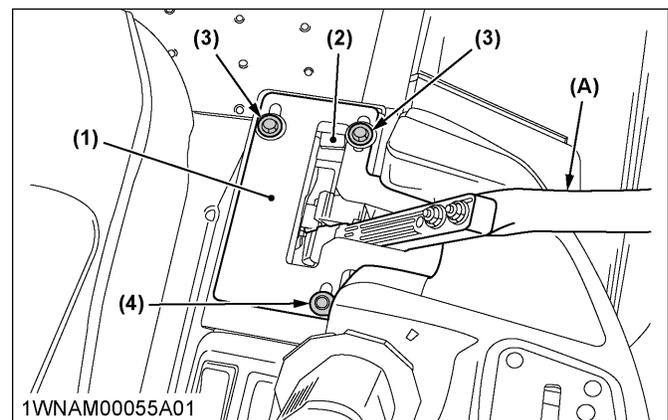
1. Soulevez la machine et placez-la sur des chandelles, ou bloquez l'arrière du cadre de la machine.
2. Retirez les deux roues arrière.
3. Démarrez le moteur et faites-le tourner au régime maximal.
4. Placez le levier de commande de mouvement en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
5. Desserrez les 3 boulons de la plaque de guidage. Réglez la position de la plaque de guidage jusqu'à ce que la rotation de l'essieu arrière s'arrête.

6. Serrez le boulon arrière et placez le levier en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ». Vérifiez que l'essieu arrière ne tourne pas. Si l'essieu continue de tourner, réglez le « POINT MORT HST » à nouveau.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m 17,4 à 20,2 lbf·pi)
-------------------	--

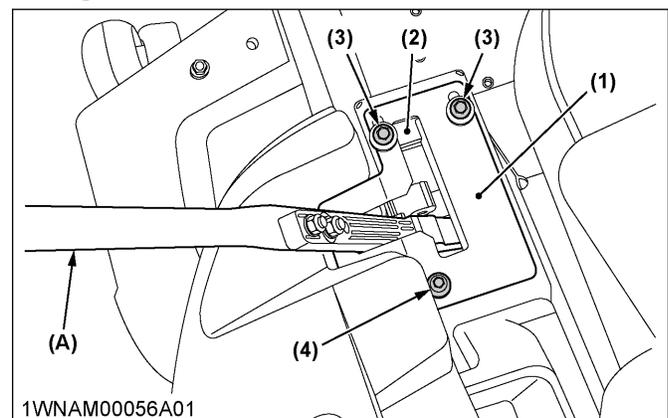
7. Utilisez la même procédure pour régler le « POINT MORT HST » de l'autre côté.
8. Après le réglage, arrêtez immédiatement le moteur.

Côté droit



- (1) Plaque de guidage (A) Levier de commande de mouvement
(2) Plaque de réglage de vitesse
(3) Boulon (avant)
(4) Boulon (arrière)

Côté gauche



- (1) Plaque de guidage (A) Levier de commande de mouvement
(2) Plaque de réglage de vitesse
(3) Boulon (avant)
(4) Boulon (arrière)

9. Poussez le levier de commande de mouvement jusqu'à ce qu'il touche la plaque de réglage de vitesse et qu'il en soit à la fin de sa course. Déplacez ensuite la plaque de réglage de la vitesse de 2 ou 3 mm vers l'arrière et serrez fermement les deux boulons avant.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m 17,4 à 20,2 lbf·pi)
-------------------	--

10. Si la machine tire d'un côté ou de l'autre à pleine vitesse, cela signifie que l'une de ses roues tourne plus rapidement que l'autre.

Pour corriger cette situation, procédez de la façon suivante :

- a. Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- b. Arrêtez le moteur.
- c. Desserrez les 2 boulons avant du côté plus rapide.
- d. Déplacez la plaque de réglage de vitesse légèrement vers l'arrière.
- e. Serrez fermement les 2 boulons avant.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m 17,4 à 20,2 lbf·pi)
-------------------	--

2. Vitesse maximale (vers l'avant)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

3. Alignement du levier de commande de mouvement

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

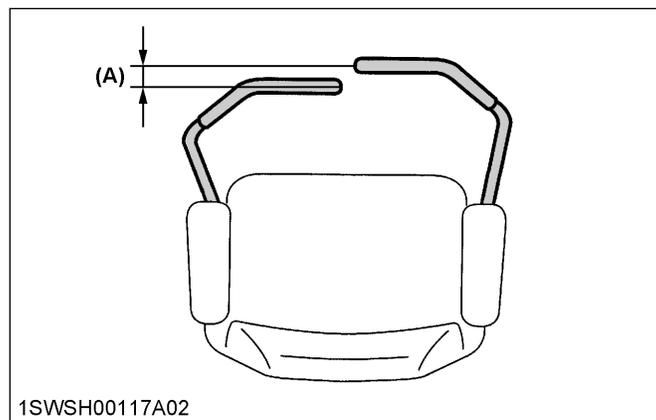
- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Coupez le moteur, retirez la clé et serrez le frein de stationnement.

3.1 Vérification de l'alignement

1. Vérifiez le jeu et l'espacement entre les leviers, à la position la plus avancée.

Écart recommandé :	0 à 2 mm (0 à 0,08 pouces)
--------------------	-------------------------------

Si les positions des leviers de commande de mouvement sont inégales, une mise au point est nécessaire.



1SWSH00117A02

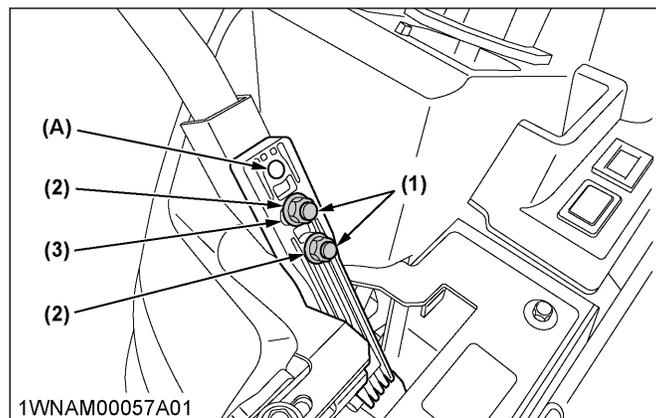
(A) « ÉCART »

3.2 Alignement des leviers de commande de mouvement

1. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

Position du levier (rapide ou lent)

1. Retirez les boulons et sélectionnez la position du levier de commande de mouvement, haute ou basse.
2. Serrez les boulons.



1VWAM00057A01

- (1) Boulon
- (2) Écrou de bride
- (3) Encoche

(A) Position basse

Alignement du levier (gauche et droit)

1. Desserrez les boulons.
2. Faites coulisser les deux leviers vers l'avant ou vers l'arrière, à la position désirée dans les encoches jusqu'à ce qu'ils soient alignés.
3. Serrez les boulons.

NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE

1. Rouleaux anti-arrachement

AVERTISSEMENT

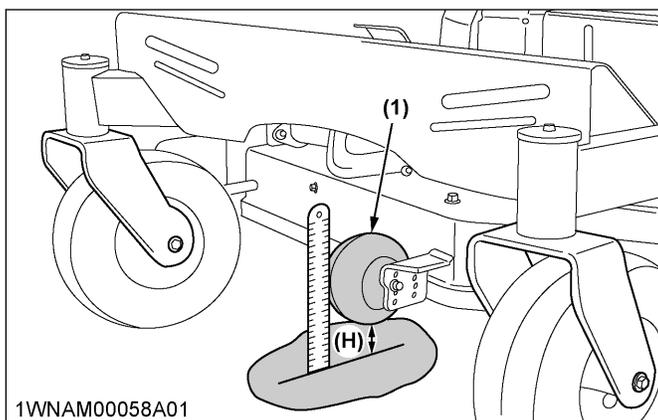
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.

NOTE :

- La coupe la plus régulière est obtenue en réglant les rouleaux anti-arrachement en position relevée. Contrôlez le réglage des rouleaux anti-arrachement à chaque modification de la hauteur de coupe du cadre de la tondeuse. Il est recommandé de maintenir tous les rouleaux anti-arrachement relevés du sol afin de minimiser le broutage.

1. Vérifiez la pression des pneus de la machine. Gonflez les pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)
2. Démarrez le moteur.
3. Relevez le plateau de coupe à sa position la plus haute (extrémité supérieure du levage).
4. Tournez le cadran de commande de la hauteur de coupe pour régler la hauteur.
5. Abaissez le plateau de coupe.
6. Réglez la hauteur du rouleau anti-arrachement avant à l'une des quatre positions en laissant environ 19 mm (0,75 po) entre les rouleaux et le sol. Réglez les 3 rouleaux à la même hauteur.



1WNAM00058A01
(1) Rouleau anti-arrachement avant (H) 19 mm (0,75 pouces)

7. Installez le rouleau avec le matériel de fixation.

2. Mise à niveau du plateau de coupe (côte à côte)

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Débrayez la PDF (ARRÊT).
- Coupez le moteur et retirez la clé lorsque vous vérifiez ou ajustez le niveau du plateau de coupe.

IMPORTANT :

- Vérifiez la pression des pneus de la machine. Gonflez les pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)

Vérification de la mise à niveau (bord à bord)

NOTE :

- Les rouleaux anti-arrachement du plateau de coupe ne doivent pas toucher le sol.
1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
 2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 pouces).
 3. Abaissez le plateau de coupe.
 4. Placez la lame droite en position bord à bord.
 5. Mesurez depuis l'extrémité extérieure de la lame jusqu'à la surface de niveau au moyen d'une règle courte ou d'une jauge de niveau.

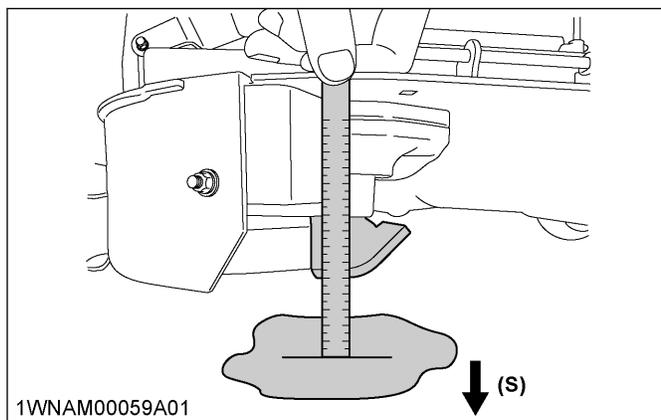
Référence

Hauteur de la lame sur la surface plane	76 mm (3 pouces)
---	------------------

NOTE :

- Il existe une différence de hauteur de lame entre les mesures de surface plane et de sol.
6. Vérifiez que la lame du côté gauche a la même hauteur. La différence entre les deux mesures est inférieure à 3 mm (0,125 pouces).
 7. Si le réglage de bord à bord n'est pas dans la plage de tolérance, effectuez une mise au point.

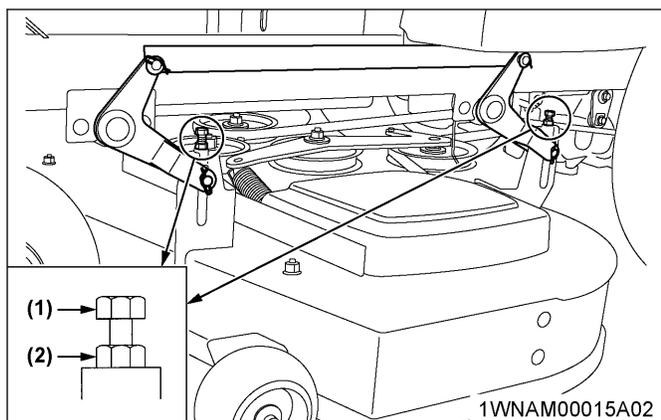
Réglage bord à bord	Moins de 3 mm (0,125 po.)
---------------------	---------------------------



(S) Bord

Correction de la mise à niveau (bord à bord)

1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 pouces).
3. Placez des blocs de bois de 51 mm (2 pouces) sous chaque côté du plateau de coupe.
Les rouleaux anti-arrachement ne doivent pas reposer sur les blocs de bois.
4. Abaissez le plateau de coupe.
5. Placez la lame en position bord à bord.
6. Desserrez les contre-écrous du côté droit de la machine.
7. Ajustez les boulons de réglage de précision de hauteur de coupe de la lame à une hauteur de 76 mm (3 pouces).
Les boulons arrière et avant doivent être ajustés.
8. Serrez les écrous.
9. Ajustez le côté gauche à la même valeur.
10. Vérifiez si de niveau d'un côté comme de l'autre.
S'il n'est pas de niveau, ajustez selon besoin.



- (1) Boulon de réglage fin de hauteur de coupe
- (2) Contre-écrou

3. Mise à niveau du plateau de coupe (de l'avant à l'arrière)**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

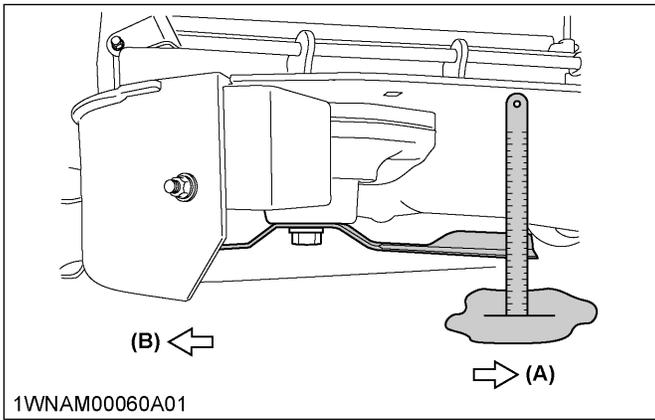
- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Débrayez la PDF.
- Coupez le moteur et retirez la clé lorsque vous vérifiez ou ajustez le niveau du plateau de coupe.

IMPORTANT :

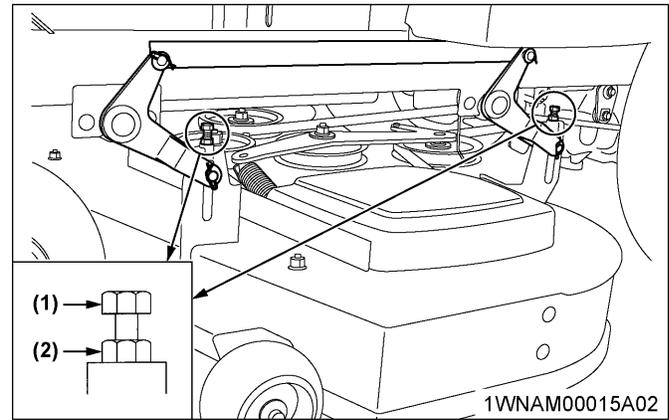
- Vérifiez la pression des pneus de la machine.
Gonflez les pneus à la pression correcte.
(Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)

Vérification de la mise à niveau (de l'avant à l'arrière)**NOTE :**

- Les rouleaux anti-arrachement du plateau de coupe ne doivent pas toucher le sol.
1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
 2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 po).
 3. Abaissez le plateau de coupe.
 4. Placez la lame de tondeuse droite en position d'avant en arrière.
 5. Mesurez depuis l'extrémité avant de la lame droite jusqu'à la surface de niveau au moyen d'une règle courte ou d'une jauge de niveau.
 6. Tournez la lame de 180° et mesurez de l'extrémité arrière de la lame droite jusqu'à la surface de niveau.
 7. Vérifiez que la lame du côté gauche a les mêmes dimensions. La différence entre les deux mesures doit être inférieure à 6 mm (0,25 po). L'avant doit être plus bas que l'arrière.
 8. Si le réglage d'avant en arrière n'est pas dans la plage, effectuez une mise au point.



(A) Avant
(B) Arrière



(1) Boulon de réglage fin de hauteur de coupe
(2) Contre-écrou

Réglage d'avant en arrière	Moins de 6 mm (0,25 po.) L'avant doit être plus bas que l'arrière.
----------------------------	---

Correction de la mise à niveau (de l'avant à l'arrière)

1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 po).
3. Placez des blocs de bois de 51 mm (2 pouces) sous chaque côté du plateau de coupe.
Les rouleaux anti-arrachement ne doivent pas reposer sur les blocs de bois.
4. Abaissez le plateau de coupe.
5. Desserrez les contre-écrous du côté avant de la machine.
6. Ajustez les boulons de réglage de précision de hauteur de coupe de la lame à une hauteur de 76 mm (3 po).
Les deux boulons avant doivent être ajustés.
7. Serrez les écrous.
8. Ajustez l'autre côté à la même valeur.
Installez les couvercles latéraux GA et DR.

IMPORTANT :

- **La différence entre les deux mesures doit être inférieure à 6 mm (0,25 po).
L'avant doit être plus bas que l'arrière.**
9. Vérifiez si de niveau de l'avant comme de l'arrière.
S'il n'est pas de niveau, ajuster selon besoin.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE

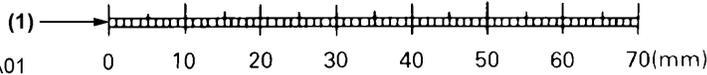
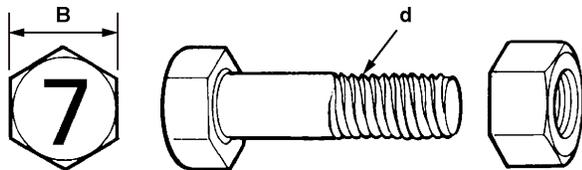
Vis de blocage (norme nord-américaine) avec filetage UNC ou UNF			Vis de blocage métrique		
SAE N°	GR.5 	GR.8 	Classe de qualité	Classe 8.8 	Classe 10.9 
1/4 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	8-9,6 10,7-12,9 1,11-1,33	12-14,4 16,1-19,3 1,66-1,99	M6 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	7,2-8,3 9,81-11,3 1,0-1,15	
5/16 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	17-20,5 23,1-27,8 2,35-2,84	24-29 32,5-39,3 3,31-4,01	M8 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	17,4-20,2 23,6-27,4 2,4-2,8	21,7-25,3 29,4-34,3 3,0-3,5
3/8 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	35-42 47,5-57,0 4,84-5,82	45-54 61,0-73,2 6,22-7,47	M10 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	35,5-41,2 48,1-55,8 4,9-5,7	44,9-52,1 60,8-70,5 6,2-7,2
1/2 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	80-96 108,5-130,2 11,07-13,29	110-132 149,2-179,0 15,22-18,27	M12 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	57,2-66,5 77,5-90,1 7,9-9,2	76,0-86,8 103-117 10,5-12,0
9/16 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	110-132 149,2-179,0 15,22-18,27	160-192 217,0-260,4 22,14-26,57	M14 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	91,2-108 124-147 12,6-15,0	123-144 167-196 17,0-20,0
5/8 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	150-180 203,4-244,1 20,75-24,91	220-264 298,3-358,0 30,44-36,53	M16 (Livres-pieds) (N·m) (kgf·m)	145-166 196-225 20,0-23,0	192-224 260-303 26,5-31,0

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

Diamètre du filetage d (mm)	Boulon hex. Grosseur de tête B (mm)	Pas de repère			7T		
		Livres-pieds	N · m	kgf · m	Livres-pieds	N · m	kgf · m
M8	12 ou 13	13,0-15,2 (14,1 ± 1,1)	17,8-20,6 (19,2 ± 1,4)	1,9-2,1 (2,0 ± 0,1)	17,5-20,3 (18,9 ± 1,4)	23,5-27,5 (25,5 ± 2,0)	2,4-2,8 (2,6 ± 0,2)
M10	14 ou 17	28,9-33,3 (31,1 ± 2,2)	39,3-45,1 (42,2 ± 2,9)	4,0-4,6 (4,3 ± 0,3)	35,4-41,2 (38,3 ± 2,9)	48,1-55,9 (52,0 ± 3,9)	4,9-5,7 (5,3 ± 0,4)
M12	17 ou 19	46,3-53,5 (49,9 ± 3,6)	62,8-72,6 (67,7 ± 4,9)	6,4-7,4 (6,9 ± 0,5)	57,1-66,5 (61,8 ± 4,7)	77,6-90,2 (83,9 ± 6,3)	8,0-9,2 (8,6 ± 0,6)
M14	19 ou 22	79,6-92,6 (81,6 ± 6,5)	107,9-125,5 (116,7 ± 8,8)	11,0-12,8 (11,9 ± 0,9)	91,1-108,5 (99,8 ± 8,7)	123,6-147,0 (135,3 ± 11,7)	12,6-15,0 (13,8 ± 1,2)

NOTE :

- Le chiffre [7] situé au-dessus du boulon indique que le boulon est composé d'un matériau spécifique.
- Avant de serrer, vérifiez le chiffre sur le dessus du boulon.



1SFRT00002A01

(1) Échelle

REMISAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Pour réduire le risque d'incendie, laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de remiser la machine à l'intérieur ou près de matériaux combustibles.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne nettoyez pas la machine si le moteur tourne.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez pas d'herbe ou de feuilles dans la tondeuse ni dans le bac de ramassage d'herbe.
- Lors du remisage, enlevez la clé de l'interrupteur de la clé de contact pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

REMISAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant plus de 2 mois, nettoyez-la et effectuez les opérations suivantes avant de la remiser :

1. Réparez les pièces si nécessaire.
2. Vérifiez les boulons et les écrous et serrez-les si nécessaire.
3. Appliquez de la graisse ou de l'huile moteur sur les pièces les plus susceptibles de rouiller.
4. Gonflez les pneus légèrement au-dessus des niveaux de pression normale (environ 110 %).
5. Abaissez la tondeuse au sol.
6. Retirez la batterie de la machine, rechargez-la, remplissez à un niveau d'électrolyte approprié et entreposez-la dans un endroit frais et sec.
La batterie se décharge avec le temps, même lorsque remisee. Rechargez-la une fois par mois pendant la saison chaude et une fois tous les deux mois pendant la saison froide.
7. Vidangez le réservoir de carburant, les conduites de carburant et le carburateur ou utilisez un stabilisateur de carburant pour éviter que l'essence ne se détériore. Si vous choisissez d'utiliser un stabilisateur de carburant, suivez les recommandations du fabricant et ajoutez la quantité recommandée pour la capacité du système de carburant. Remplissez le réservoir de carburant avec une essence propre et fraîche. Faites tourner le moteur pendant 2 à 3 minutes pour stabiliser le carburant dans le carburateur.

8. Remisez la machine dans un endroit sec à l'abri de la pluie. Couvrez la machine d'une bâche de vinyle.
9. La teneur en humidité dans la plupart des pelouses peut endommager la tondeuse et le bac de ramassage d'herbe s'ils ne sont pas correctement nettoyés après chaque utilisation.
Assurez-vous que la tondeuse et le bac de ramassage d'herbe sont propres et complètement vides avant de les remiser.

REMISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et rectifiez au besoin.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle a une charge pleine.
3. Procédez au contrôle quotidien.
(Voir CONTRÔLE QUOTIDIEN à la page 49.)
4. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur, huile hydrostatique).
5. Démarrez le moteur. Coupez le moteur et faites un tour de la machine en effectuant un contrôle visuel pour déceler les signes de fuites d'eau ou d'huile.
6. Faites tourner le moteur quelques minutes avant d'appliquer une charge au moteur.

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE DU MOTEUR

En cas de problème avec le moteur, consultez le tableau suivant pour en connaître les causes et les solutions possibles.

Symptôme (s)	Cause	Solution
Moteur difficile ou impossible à démarrer.	• Aucun opérateur sur le siège.	• Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
	• Le levier de frein de stationnement n'est pas dans la bonne position.	• Serrez le frein de stationnement.
	• L'interrupteur de PDF n'est pas dans la bonne position.	• Assurez-vous que l'interrupteur de PDF est en position « DÉBRAYÉ » (ARRÊT).
	• Les leviers de commande de mouvement ne sont pas dans la bonne position.	• Vérifiez que les leviers de commande de mouvement sont en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
	• L'interrupteur de la clé de contact n'est pas dans la bonne position.	• Vérifiez que l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE ».
	• Absence de carburant.	• Faites l'appoint en carburant.
	• Carburant inadéquat ou éventé (mauvaise qualité de carburant).	• Remplacez le carburant et le filtre à carburant.
	• Eau ou saleté dans le système de carburant.	• Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Flexible de carburant ou filtre à carburant colmaté ou endommagé.	• Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Filtre à air colmaté.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	• Bougie d'allumage endommagée.	• Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez la bougie.
		• Vérifiez la connexion du fil de bougie.
	• Fusible grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Mauvaise viscosité de l'huile moteur.	• Utilisez des huiles de différentes viscosités, selon la température ambiante.
	Puissance du moteur insuffisante.	• La batterie se décharge et le moteur ne tourne pas assez vite.
		• Chargez la batterie.
		• Par temps froid, retirez toujours la batterie du moteur, chargez-la et rangez-la à l'intérieur. Installez la batterie sur la machine uniquement lorsque vous comptez utiliser la machine.
	• Starter trop actionné ou réglage incorrect du starter.	• Vérifiez auprès de votre concessionnaire KUBOTA.
	• Carburant insuffisant ou sale.	• Vérifiez le circuit de carburant.
	• Filtre à carburant colmaté.	• Remplacez le filtre à carburant.
	• Filtre à air colmaté.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air.

(À suivre)

Symptôme (si)	Cause	Solution
Puissance du moteur insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> Bougie d'allumage endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
Le moteur s'arrête brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> Il manque du carburant. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir.
		<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la position de la soupape à carburant.
		<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la position de la soupape à carburant du carburateur.
Le moteur ne tourne pas rond.	<ul style="list-style-type: none"> Bougie d'allumage endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	<ul style="list-style-type: none"> Fil de bougie endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Problèmes de carburation. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Bobine d'allumage endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Réglage incorrect du starter. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Flexible de carburant ou filtre à carburant colmaté ou endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Carburant inadéquat ou éventé (mauvaise qualité de carburant). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le carburant et le filtre à carburant.
Gaz d'échappement colorés (noirs, foncés ou gris).	<ul style="list-style-type: none"> Surcharge. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la charge.
	<ul style="list-style-type: none"> Utilisation de carburant de qualité insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez le type de carburant recommandé.
	<ul style="list-style-type: none"> Filtre à carburant colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le filtre à carburant.
	<ul style="list-style-type: none"> Filtre à air colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez l'élément papier du filtre à air.
	<ul style="list-style-type: none"> Le starter n'est pas complètement ouvert. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la position du starter.
Gaz d'échappement colorés (blancs ou bleus).	<ul style="list-style-type: none"> Huile moteur en excès. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire au niveau d'huile spécifié.
	<ul style="list-style-type: none"> Segment de piston usé ou grippé. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.
Surchauffe du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> Le moteur est surchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> Décélérez ou diminuez la charge.
	<ul style="list-style-type: none"> Huile moteur insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites l'appoint en huile moteur.
	<ul style="list-style-type: none"> Le tamis d'admission d'air et les ailettes de refroidissement du moteur sont sales. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le tamis d'admission d'air et les ailettes de refroidissement.
	<ul style="list-style-type: none"> Élément papier du filtre à air obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez l'élément papier du filtre à air.
	<ul style="list-style-type: none"> Vitesse de rotation du moteur trop basse. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites tourner au régime « <i>RAPIDE</i> ».
	<ul style="list-style-type: none"> Vitesse d'avancement trop rapide. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une vitesse d'avancement plus lente.
Le moteur cogne.	<ul style="list-style-type: none"> Carburant éventé ou à faible indice d'octane. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez le type de carburant recommandé.
	<ul style="list-style-type: none"> Le moteur est surchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la vitesse d'avancement ou diminuez la charge.
	<ul style="list-style-type: none"> Vitesse de rotation du moteur trop basse. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites tourner au régime « <i>RAPIDE</i> ».
Impossible de faire tourner le moteur au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> Bougie d'allumage endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	<ul style="list-style-type: none"> Bougie défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la bougie.
	<ul style="list-style-type: none"> Problème de carburation. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter votre concessionnaire KUBOTA.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Symptôme (si)	Cause	Solution	Mesure préventive
Le démarreur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Surutilisation de la batterie, faible intensité des phares. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie suffisamment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez correctement la batterie.
	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie n'a pas été rechargée. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais raccordement des bornes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les bornes et serrez fermement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
	<ul style="list-style-type: none"> • La durée de vie utile de la batterie a expiré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la batterie. 	
Le démarreur ne fonctionne pas depuis le début, et l'intensité des phares s'affaiblit rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> • Charge insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie suffisamment. 	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie doit être entretenue correctement avant sa première utilisation.
Vu du haut, le dessus des plaques semble blanchâtre.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie a été utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajoutez de l'eau distillée et chargez la batterie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez régulièrement le niveau d'électrolyte.
	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie a été trop utilisée sans avoir été rechargée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez suffisamment la batterie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez correctement la batterie.
Recharge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • La durée de vie utile de la batterie a expiré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la batterie. 	
Les bornes sont sévèrement corrodées et chauffées.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais raccordement des bornes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les bornes et serrez fermement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
Le niveau d'électrolyte de la batterie baisse rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a une fissure ou des piqûres dans les cellules électrolytiques. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la batterie. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Problème du système de charge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactez votre concessionnaire KUBOTA. 	

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA MACHINE

Symptôme (si)	Cause	Solution
Le fonctionnement de la machine n'est pas régulier.	• Quantité insuffisante de liquide dans la boîte-pont hydrostatique.	• Remplissez d'huile.
	• Le filtre est colmaté.	• Remplacez le filtre.
La machine ne bouge pas alors que le moteur tourne.	• Le frein de stationnement est serré.	• Desserrez le frein de stationnement.
	• Le niveau de liquide de la boîte-pont est insuffisant.	• Remplissez d'huile.
La machine se déplace lorsque les leviers de commande de mouvement sont en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT » (fonctionnement du moteur).	• Réglage incorrect de la tringlerie du levier hydrostatique.	• Demandez à votre concessionnaire d'effectuer un réglage de la tringlerie du levier hydrostatique.
	• Les pivots de commande du relevage sont grippés.	• Lubrifiez la tringlerie.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA TONDEUSE

Symptôme (si)	Cause	Solution
Les lames ne tournent pas.	• Le système de PDF ne fonctionne pas normalement : Système de PDF défectueux.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le système de PDF fonctionne normalement : la courroie de la tondeuse est brisée.	• Remplacer.
La courroie de tondeuse patine.	• Ressort de tension relâché.	• Remplacer.
	• Courroie de tondeuse usée.	• Remplacer.
	• Tondeuse obstruée.	• Débarrasser et nettoyer le plateau de coupe.
	• Débris dans les poulies.	• Nettoyer.
Déflecteur de décharge obstrué.	• Herbe trop humide.	• Attendre que l'herbe sèche.
	• Herbe trop haute.	• Relever la hauteur de coupe et tondre deux fois.
	• Coupe trop basse.	• Relever la hauteur de coupe.
	• Régime moteur trop bas.	• Tondre au régime maximum.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
Bandes d'herbe non coupées.	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Régime moteur trop bas.	• Tondre à plein régime, contrôler et régler le régime moteur.
	• Herbe trop haute.	• Tondre en deux passes.
	• Lames émoussées ou endommagées.	• Remplacer les lames ou faire aiguiser les lames.
	• Débris dans le plateau de coupe.	• Nettoyer le plateau de coupe.
Coupe irrégulière.	• Le plateau de coupe n'est pas de niveau.	• Régler de niveau le plateau de coupe.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Lames émoussées.	• Faire aiguiser les lames.
	• Lames usées ou endommagées.	• Remplacer les lames.
	• Gonflage des pneus insuffisant.	• Gonfler à la pression recommandée.
	• Rouleaux anti-arrachement mal réglés.	• Régler les rouleaux anti-arrachement.
	• Réglage incorrect de la pression des roues.	• Régler la pression des deux pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS à la page 42.)
Herbe arrachée par les lames.	• Hauteur de coupe trop basse.	• Relever la hauteur de coupe.
	• Vitesse de braquage trop rapide.	• Réduire la vitesse dans les virages.
	• Bosses dans le terrain.	• Changer de plan de tonte.
	• Terrain accidenté ou irrégulier.	• Régler la pression des roues et les rouleaux anti-arrachement.
	• Rouleaux anti-arrachement mal réglés.	• Régler la pression des roues et les rouleaux anti-arrachement.
	• Lame(s) tordue(s).	• Remplacer la(les) lame(s).
Vibrations excessives.	• Débris sur le plateau de coupe ou dans les poulies.	• Nettoyer le plateau de coupe et les poulies.

(À suivre)

Symptôme (si)	Cause	Solution
Vibrations excessives.	• Courroie de tondeuse endommagée.	• Remplacer la courroie de tondeuse.
	• Poulies endommagées.	• Remplacer les poulies.
	• Poulies mal alignées.	• Vérifier les poulies.
	• Lames déséquilibrées.	• Faire équilibrer les lames.
Tondeuse ralentissant la machine.	• Régime moteur trop bas.	• Tondre à plein régime, contrôler et régler le régime moteur.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Débris enroulés autour des broches de la tondeuse.	• Nettoyer la tondeuse.
	• Devant du plateau trop bas.	• Régler le plateau de coupe. (Voir NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE à la page 76.)

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

INDEX

B

batterie	
chargement.....	65
démarrage par survoltage ou pontage de la batterie	
.....	30
dépannage.....	84
remisage.....	65
vérification de l'état.....	64
bougie	
remplacement.....	70
vérification.....	61

C

câble d'accélérateur	
réglage.....	65
carburant.....	47
ceinture de sécurité.....	33
chambre de combustion	
nettoyage.....	69
collecteur d'air du moteur	
nettoyage.....	61
commandes manuelles.....	22
commutateurs.....	22
compteur d'heures.....	29
conditions d'utilisation.....	21
conduites de carburant	
remplacement.....	71
vérification.....	70
conseils de tonte.....	39
consignes de sécurité pour les conducteurs (âgés de 60 ans et plus).....	7
contrôle quotidien	
nettoyage du tamis d'admission d'air.....	52
ravitaillement.....	50
vérification de la pression des pneus.....	42,52
vérification de la pression des pneus (renseignements sur la mise en garde).....	52
vérification des pièces mobiles.....	53
vérification du niveau d'huile moteur.....	50
vérification du niveau de carburant.....	50
vérification du tamis d'admission d'air.....	52
courroie de tondeuse	
remplacement.....	72

E

élément de filtre à air	
nettoyage (Z231BR, Z251BR).....	54
remplacement (Z231BR, Z251BR).....	60,69
remplacement (Z231KH, Z251KH).....	69
élément de filtre primaire	
nettoyage (sauf Z251BR).....	53
élément de préfiltre	
remplacement (sauf Z251BR).....	60,69

élément papier de filtre à air	
remplacement (Z231KH, Z251KH).....	60
embrayage électrique	
réglage.....	68
étiquettes (sécurité).....	11
entretenir les étiquettes de sécurité.....	15

F

filtre à air de réservoir à charbon actif	
remplacement.....	70
vérification.....	57
filtre à carburant	
remplacement (Z231BR, Z251BR).....	69
vérification.....	62
filtre à huile de boîte-pont	
remplacement.....	67
filtre à huile moteur	
remplacement (Z231BR, Z251BR).....	58,69
remplacement (Z231KH, Z251KH).....	66
flexible hydraulique	
remplacement.....	70
vérification.....	70
frein de stationnement	
relâcher.....	26
serrer.....	26
fusibles	
remplacement.....	71

G

garantie.....	18
---------------	----

H

hauteur de coupe	
réglage.....	39
huile de boîte-pont	
changement.....	68
vérification du niveau.....	53
huile de transmission	
préchauffage à basse température.....	30
huile moteur	
changement (Z231BR, Z251BR).....	69
changement (Z231KH, Z251KH).....	59
remplacement (Z231BR, Z251BR).....	57

I

interrupteur d'éclairage.....	34
interrupteur de la clé de contact.....	27
interrupteur de PDF.....	41
intervalles d'entretien.....	44

J

jauge à carburant.....	28
------------------------	----

L

lames	
remplacement.....	71
vérification.....	71
levier d'accélération.....	34
utilisation.....	27
levier de commande de mouvement.....	35
alignement.....	75
position d'arrêt.....	35
position de fonctionnement.....	35
réglage (avertissements).....	74
réglage de HST au point mort.....	74
réglage de la vitesse maximale (vers l'avant).....	75
vérification de l'alignement.....	75
levier de frein de stationnement.....	34
liste de contrôle quotidien.....	49
lubrifiants.....	47

M

machine	
arrêt.....	8,37
avant l'utilisation.....	5
commencer à utiliser.....	6
démarrage.....	33,41
dépannage.....	85
descendre.....	26
entretien.....	8,17
fonctionnement.....	6
garantie.....	18
monter.....	26
procédure de mise au rebut.....	18
remisage.....	10,81
remise en marche.....	81
stationnement.....	37
tableau des spécifications.....	19
transport.....	8,38
utilisation en pente.....	7
machine (neuve)	
avertissement de fonctionnement.....	32
utilisation.....	32
vidange de l'huile lubrifiante.....	32
vidange de l'huile moteur.....	32
moteur	
arrêt.....	28
arrêt immédiat.....	28
démarrage.....	26
démarrage par survoltage ou pontage de la batterie.....	30
démarrage par temps froid.....	29
dépannage.....	82
fonctionnement (avertissements).....	26
information de démarrage.....	27
préchauffage.....	29,30

P

pare-étincelles	
vérification.....	70
pare-étincelles (si équipé)	
vérification.....	59
pédale de levage de la tondeuse.....	34
plateau de coupe	
démontage.....	25
mise à niveau avant-arrière.....	77
mise à niveau bord à bord.....	76
montage.....	24
nettoyage.....	71

R

rodage du moteur.....	32
roues.....	42
rouleaux anti-arrachement	
réglage.....	76
roulettes avant	
dépose.....	42
installation.....	43

S

sécurité	
arrêt de la machine.....	8
avant d'utiliser la machine.....	5
commencer à utiliser la machine.....	6
entretien de la machine.....	8
fonctionnement de la machine.....	6
remisage de la machine.....	10
renseignements généraux.....	5
ROPS.....	6
transport de la machine.....	8
utilisation en pente.....	7
sécurité des enfants.....	7
siège de l'opérateur.....	33
abaisser.....	49
soulever.....	49
silencieux	
vérification.....	59,70
soupape moteur	
vérification du dégagement (Z231BR, Z251BR)...	70
vérification du jeu (Z231KH, Z251KH).....	69
spécifications générales de couple.....	79
système de démarrage du moteur	
vérification.....	55
système OPC	
vérification.....	56

T

tableau de bord.....	22
tableau des couples de serrage.....	80
temps froid	
démarrage du moteur.....	29
tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique.....	38

tondeuse	
dépannage.....	86
réglage.....	25
type.....	23
utilisation.....	40